EPSON
EXCEED YOUR VISION

# Epson SureColor® F7070

# Manual del usuario

# Derechos de autor y marcas comerciales

Quedan reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. Este manual contiene información específica para esta impresora Epson. Epson no se hace responsable de cualquier uso de esta información aplicado a otras impresoras.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales asumirán responsabilidad ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos o gastos en que incurrieren los usuarios como consecuencia de accidente, uso inadecuado o abuso de este producto o modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas al mismo, o (excluidos los EE. UU.) por no seguir rigurosamente las instrucciones de uso y mantenimiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se hace responsable por ningún daño ni problemas causados por el uso de diferentes opciones o insumos que no sean productos originales Epson ni homologados por Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no será responsable por ningún daño provocado por interferencias electromagnéticas producidas al utilizar cables de interfaz que no sean productos homologados por Seiko Epson Corporation.

EPSON es una marca registrada y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation.

Aviso general: El resto de los productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en el presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2013 Epson America, Inc. 3/13

CPD-38755

# Contenido

## Capítulo 1 **Introducción**


Instrucciones de seguridad importantes . . . . . .6
Elección de un lugar para este producto . . . . . .6
Cuando instale la impresora . . . . . .6
Cuando utilice este producto . . . . . .7
Cuando maneje los paquetes de tinta . . . . . .8
Advertencias, precauciones, avisos importantes y notas . . . . . .8
Piezas de la impresora . . . . . .9
Parte frontal . . . . . .9
Barra deslizante (soporte del chip) . . . . . .11
Puerto LAN . . . . . .12
Interior . . . . . .13
Parte posterior . . . . . .14
Panel de control . . . . . .15
Explicación de la pantalla . . . . . .17
Funciones . . . . . .19
Alta productividad . . . . . .19
Más fácil de usar . . . . . .20
Notas sobre el uso y el almacenamiento . . . . . .21
Lugar de instalación . . . . . .21
Notas sobre el uso de la impresora . . . . . .21
Notas para cuando no esté utilizando la impresora . . . . . .23
Notas sobre el manejo de los paquetes de tinta y los tanques de tinta . . . . . .24
Manipulación del papel . . . . . .25
Uso del software incluido con el producto . . . . . .26
Contenido del CD de software . . . . . .26
Inicio de Epson LFP Remote Panel 2 . . . . . .27
Cierre de Epson LFP Remote Panel 2 . . . . . .27
Desinstalación del software . . . . . .27


## Capítulo 2 **Operaciones básicas**


Carga y cambio del material de impresión . . . . . .29
Carga del papel . . . . . .29
Visualización y cambio de los ajustes del papel . . . . . .48
Cambio de papel . . . . . .50
Uso del rodillo de recogida automática . . . . . .54
Carga y recogida del papel . . . . . .54
Extracción del rodillo de recogida . . . . . .64

Antes de imprimir . . . . . .68
Cómo guardar los ajustes óptimos para el papel actual (Ajustes del papel para la impresión) . . . . . .68
Ajustes que puede guardar en los bancos de memoria . . . . . .68
Cómo guardar los ajustes . . . . . .69
Corrección de impresiones desalineadas (Alineación Cabezales) . . . . . .73
Ajuste Alimentación . . . . . .75
Con un patrón de prueba . . . . . .76
Ajuste de la alimentación durante una impresión . . . . . .78
Área imprimible . . . . . .79

## *Capítulo 3* ***Mantenimiento***

Mantenimiento diario . . . . . .81
Limpieza de la platina, los rodillos de presión y las placas de sujeción del papel . . . . . .81
Detección de inyectores obstruidos . . . . . .83
Limpieza del cabezal de impresión . . . . . .85
Mantenimiento de la zona que rodea al cabezal de impresión . . . . . .87
Limpieza: Preparativos y notas . . . . . .87
Limpieza de piezas . . . . . .88
Limpieza del riel del limpiacabezales . . . . . .95
Desecho de la tinta usada . . . . . .96
Reemplazo del limpiacabezales y del dispositivo de limpieza del limpiacabezales . . . . . .99
Reemplazo del chip y rellenado del tanque de tinta . . . . . .102
Cuándo sustituir los chips y rellenar los tanques de tinta . . . . . .102
Procedimiento de sustitución del chip y rellenado del tanque de tinta . . . . . .103
Eliminación de consumibles utilizados . . . . . .111
Piezas que se reemplazan periódicamente . . . . . .111

## *Capítulo 4* ***Utilización de los menús del panel de control***

Operaciones de los menús . . . . . .112
Lista de menús . . . . . .113
Detalles de los menús . . . . . .116
Menú Config. Soportes . . . . . .116
Menú Config. Impresora . . . . . .120
Menú Mantenimiento . . . . . .122
Menú Registros De Impresión . . . . . .122
Menú Estado De Impresora . . . . . .123
Menú Configuración De Red . . . . . .123
Menú Preferencias . . . . . .124
Menú Recuper Ajusts Predet . . . . . .124

## *Capítulo 5* ***Solución de problemas***


Cuando aparece un mensaje. . . . . .125
En el caso de un mensaje de Petición De Mantenimiento/Llame Servicio Técnico . . . . . .126
Solución de problemas . . . . . .127
No puede imprimir (porque la impresora no funciona). . . . . .127
La impresora emite sonidos como si estuviera imprimiendo, pero no imprime nada . . . . . .128
El resultado de las impresiones no es el previsto.. . . . . .128
Problemas con el papel . . . . . .131
Otros problemas . . . . . .134


## *Capítulo 6* ***Apéndice***


Accesorios opcionales y productos consumibles . . . . . .135
Papel compatible . . . . . .136
Desplazamiento y transporte de la impresora . . . . . .137
Desplazamiento de la impresora . . . . . .137
Transporte . . . . . .138
Requisitos del sistema. . . . . .139
Tabla de especificaciones . . . . . .139
Normas y homologaciones . . . . . .140
Atención usuarios en la provincia de Buenos Aires, Argentina . . . . . .141
FCC Compliance Statement . . . . . .141


## *Apéndice A* ***¿Dónde obtener ayuda?***


Soporte técnico de Epson . . . . . .143


## *Apéndice B* ***Términos de la licencia del software***


Licencias del software de código abierto. . . . . .145
Bonjour. . . . . .145
Licencias del otro software . . . . . .152
Info-ZIP copyright and license . . . . . .152

Capítulo 1

# Introducción

## Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas estas instrucciones antes de utilizar la impresora. Siga todas las advertencias e instrucciones señaladas en ella.

### Elección de un lugar para este producto

- ❏ Coloque el producto en una superficie plana y estable que sea más grande que la impresora. Este producto no funcionará correctamente si está inclinado.
- ❏ Evite los lugares sujetos a cambios bruscos de temperatura o humedad. Mantenga el producto alejado de la luz solar directa, de la luz intensa o de fuentes de calor.
- ❏ Evite los lugares en donde el producto pueda sufrir golpes o vibraciones.
- ❏ No coloque el producto en lugares donde haya mucho polvo.
- ❏ Coloque el producto cerca de una toma de corriente de la que se pueda desconectar fácilmente.

### Cuando instale la impresora

- ❏ El cable de alimentación de la impresora sólo se debe utilizar con este producto. Utilizarlo con otros equipos podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- ❏ Conecte el producto a una toma de corriente conectada debidamente a tierra. No utilice enchufes montados en el mismo circuito que aparatos tales como copiadoras o sistemas de aire acondicionado que se apagan y encienden regularmente.
- ❏ Evite tomas de corriente que estén controladas por un interruptor de pared o un temporizador.
- ❏ Mantenga todo el sistema informático alejado de fuentes de interferencias electromagnéticas, como altavoces o las unidades base de teléfonos inalámbricos.
- ❏ Utilice solamente el tipo de corriente indicado en la etiqueta de la impresora.

- ❏ Utilice únicamente el cable de alimentación incluido con este producto. El uso de otros cables podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- ❏ No utilice cables deteriorados o deshilachados.
- ❏ Si utiliza un cable de extensión con este producto, asegúrese de que el amperaje total de los dispositivos conectados al cable de extensión no supere el amperaje total de dicho cable. Asegúrese también de que el amperaje total de los dispositivos conectados a la toma de corriente no supere el amperaje total de la toma.
- ❏ Si el enchufe sufre algún daño, sustituya el cable o acuda a un electricista profesional. Si hay fusibles en el enchufe, asegúrese de sustituirlos por fusibles del tamaño y amperaje correctos.

## *Cuando utilice este producto*

- ❏ No tape u obstruya las aberturas de la carcasa del producto.
- ❏ No introduzca objetos por las ranuras. Procure que no se vierta líquido dentro del producto.
- ❏ No intente reparar la impresora usted mismo.
- ❏ Desconecte el producto y póngase en contacto con un técnico de servicio cualificado ante las siguientes situaciones: si el cable o el enchufe están dañados; si ha entrado líquido en el producto; si el producto se ha caído o se ha dañado la carcasa; si el producto no funciona con normalidad o muestra un cambio en su rendimiento.
- ❏ No mueva el cabezal de impresión manualmente; si lo hace, podría dañar el producto.
- ❏ Para apagar el producto, utilice siempre el botón ⏻ de encendido del panel de control. Cuando pulsa este botón, el indicador ⏻ de encendido parpadea unos instantes y luego se apaga. No desconecte el cable de alimentación del producto ni lo apague hasta que el indicador ⏻ de encendido deje de parpadear.
- ❏ Este dispositivo tiene dos sistemas de alimentación. Durante las operaciones de mantenimiento deberá desconectar los dos cables de alimentación, pues existe el riesgo de descarga eléctrica.

## *Cuando maneje los paquetes de tinta*

- ❏ Mantenga los paquetes de tinta fuera del alcance de los niños y evite que ingieran la tinta.
- ❏ Utilice protección para los ojos y guantes cuando rellene los tanques de tinta o cambie el depósito de tinta de desecho.

  Si la tinta entra en contacto con la piel o le entra en los ojos o en la boca, tome las siguientes medidas inmediatamente:

  - ❏ Si la tinta le toca la piel, lávese el área inmediatamente con abundante agua y jabón. Consulte a un médico si presenta la piel irritada o descolorida.
  - ❏ Si la tinta le entra en los ojos, enjuágueselos inmediatamente con agua. Si no cumple esta precaución, se le pueden irritar o inflamar ligeramente.
  - ❏ En caso de ingestión, provoque el vómito y consulte a un médico inmediatamente.

## *Advertencias, precauciones, avisos importantes y notas*

| | |
|---|---|
| ***Advertencia:*** | Las advertencias deben seguirse para evitar lesiones graves. |

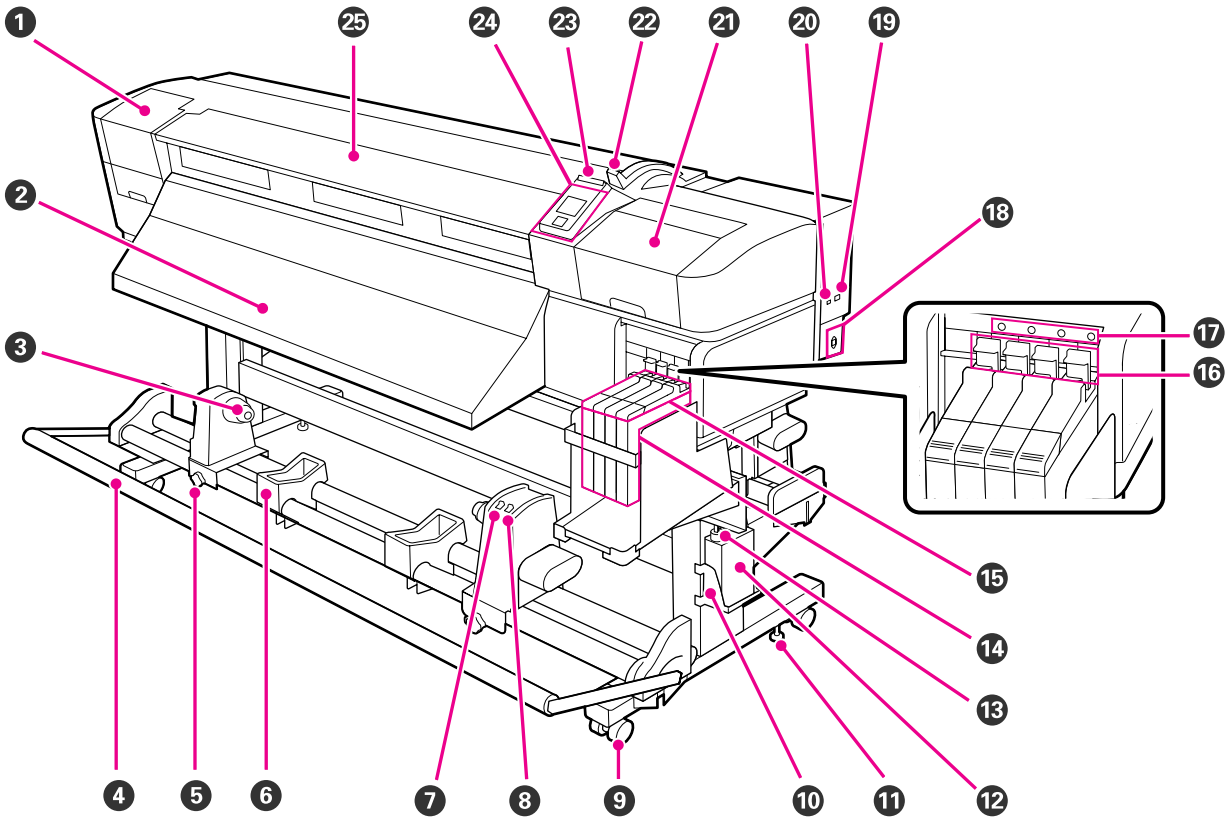
| | |
|---|---|
| ***Precaución:*** | Las precauciones deben seguirse para evitar lesiones. |

| | |
|---|---|
| ***Importante:*** | Los avisos importantes deben seguirse para evitar averías a este producto. |

| | |
|---|---|
| ***Nota:*** | Las notas contienen información práctica o más detallada sobre el funcionamiento de este producto. |

# Piezas de la impresora

## Parte frontal




**1 Cubierta de mantenimiento (izquierda)**
Abra esta cubierta para limpiar la zona del cabezal de impresión. Normalmente está cerrada cuando la impresora está en funcionamiento.

Consulte la sección “Cómo limpiar alrededor del cabezal de impresión” en la página 90.

**2 Guía de expulsión del papel**
El papel sale a través de esta guía.

**3 Tope del portarrollos**
Coloque en estos topes un portarrollos para recoger el papel. Hay dos topes: uno a la izquierda y otro a la derecha.

Consulte la sección “Carga y recogida del papel” en la página 54.

**4 Barra de tensión**
La barra de tensión mantiene la tensión para impedir que el papel se combe al recogerlo.

**5 Seguro del tope del portarrollos**
Cuando se colocan en el portarrollos, los seguros fijan los topes al rodillo. Hay dos seguros: uno a la izquierda y otro a la derecha.

**6 Soporte del rollo**
Apoye el papel en estos soportes cuando retire el rollo de recogida. Hay dos soportes: uno a la izquierda y otro a la derecha.

**7 Interruptor Auto**
Use este interruptor para seleccionar la dirección de la recogida automática. Elija **Off** para deshabilitar la recogida automática.

**8 Interruptor Manual**
Use este interruptor para seleccionar la dirección de la recogida manual. La opción que seleccione se lleva a cabo cuando el interruptor Auto se encuentra en la posición **Off**.

**9 Ruedas**
Cada pata tiene dos ruedas. Cuando termine la instalación, deberá bloquear las ruedas delanteras siempre que la impresora esté en funcionamiento.

**10 Soporte del depósito de tinta de desecho**
Coloque el depósito de tinta de desecho en este soporte.

**11 Regulador**
Los reguladores mantienen la impresora fija. Después de instalar la impresora, fíjela firmemente a su sitio durante el funcionamiento.

**12 Depósito de tinta de desecho**
La tinta de desecho se recoge en este depósito.

Sustitúyalo por un depósito de tinta de desecho nuevo cuando la tinta llegue a la línea marcada en el depósito.

**13 Tubo de la tinta de desecho**
La tinta de desecho sale por este tubo. Cuando la impresora esté en funcionamiento, compruebe que el extremo de este tubo esté en el depósito de tinta de desecho.

**14 Tanque de tinta**
Contiene la tinta utilizada para la impresión.

**15 Barra deslizante (soporte del chip)**
Consulte la sección “Barra deslizante (soporte del chip)” en la página 11.

**16 Palanca de bloqueo**
Levante las palancas para desbloquear la barra deslizante para que la pueda retirar a la hora de cambiar el chip. No olvide de bajar las palancas después de insertar la barra deslizante para bloquearla.

**17 Indicador de estado del chip**
Este indicador se enciende cuando aparece un mensaje relacionado con el chip.

Encendido: Se ha producido un error. Lea el mensaje que aparece en la pantalla del panel de control.

Apagado : No hay ningún error.

**18 Entrada de CA**
Conecte aquí el cable de alimentación.

**19 Puerto LAN**
Consulte la sección “Puerto LAN” en la página 12.

**20 Puerto USB**
Conecte aquí el cable USB.

**21 Cubierta de mantenimiento (derecha)**
Abra esta cubierta para llevar a cabo el mantenimiento del cabezal de impresión. Normalmente está cerrada cuando la impresora está en funcionamiento.

Consulte la sección “Mantenimiento de la zona que rodea al cabezal de impresión” en la página 87.

**22 Palanca de carga del papel**
Después de cargar el papel, baje esta palanca para fijarlo en su sitio. Suba la palanca para soltar el papel antes de retirarlo.

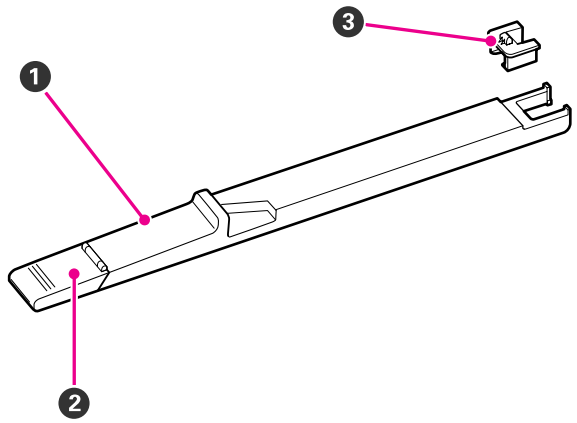
**23 Indicador de alerta**
Este indicador se enciende o parpadea en cuanto ocurra un error.

| | | |
|---|---|---|
| Encendido o parpadeando | : | Se ha producido un error; el tipo de error se indica por la forma de encenderse o de parpadear del indicador. Lea el mensaje que aparece en la pantalla del panel de control. |
| Apagado | : | No hay ningún error. |

**24 Panel de control**
Consulte la sección "Panel de control" en la página 15.

**25 Tapa frontal**
Ábrala para cargar papel, para limpiar el interior de la impresora o para retirar el papel obstruido. Normalmente está cerrada cuando la impresora está en funcionamiento.

## *Barra deslizante (soporte del chip)*




**1 Barra deslizante**
Coloque el chip incluido en el paquete de tinta antes de rellenar la tinta.

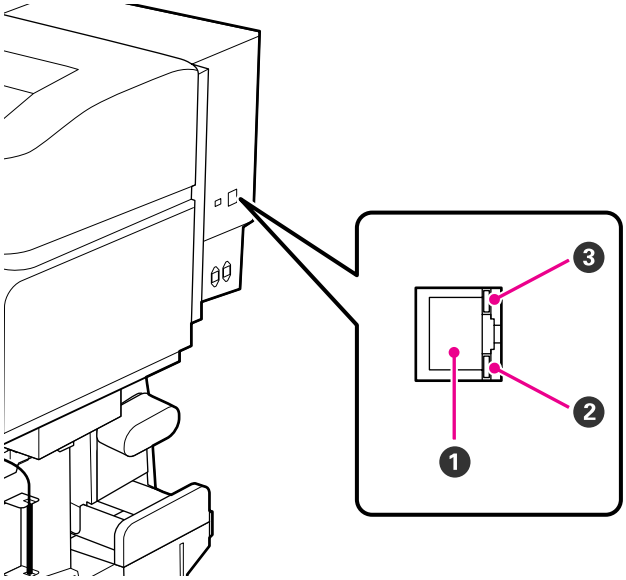
Consulte la sección "Reemplazo del chip y rellenado del tanque de tinta" en la página 102.

**2 Cubierta exterior del tanque de tinta**
Abra esta cubierta para rellenar el tanque de tinta.

**3 Chip**
Unidad que incluye un chip CI.

Se incluye en el paquete de tinta.

## *Puerto LAN*




**1 Conector RJ-45**
Conecte aquí el cable LAN. Use un cable de par trenzado blindado (categoría 5 o superior).

**2 Indicador de datos (naranja)**
Indica el estado de la conexión de la red y si la impresora está recibiendo datos.

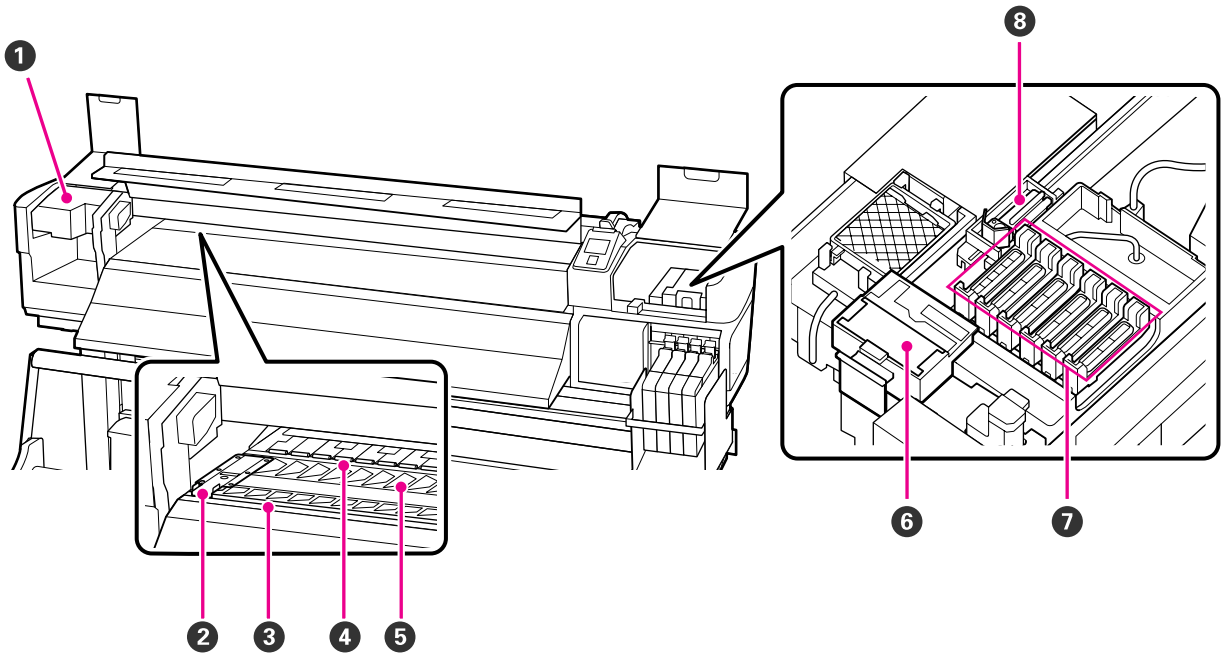
| | |
|---|---|
| Encendido: | Conectada a la red |
| Parpadeando: | Recibiendo datos |

**3 Indicador de estado (verde/roja)**
El color indica la velocidad de la conexión de red.

| | |
|---|---|
| Rojo: | 100Base-TX |
| Verde: | 1000Base-T |

## *Interior*

Si alguna de las siguientes piezas está sucia, la calidad de impresión podría disminuir. Limpie o cambie regularmente estas piezas según se indica en los capítulos citados en las siguientes secciones de referencia.




**1 Cabezal de impresión**
Para imprimir, el cabezal de impresión se mueve de izquierda a derecha mientras va emitiendo tinta. Es posible que tenga que limpiarlo.

Consulte la sección “Cómo limpiar alrededor del cabezal de impresión” en la página 90.

**2 Placa de sujeción del papel**
Las placas de sujeción impiden que el papel se alce e impiden que los flecos del borde cortado del papel toquen el cabezal de impresión. Coloque las placas a los lados del papel antes de imprimir.

Consulte la sección “Carga del papel” en la página 29.

**3 Guía del cortador**
Pase la cuchilla de un cortador (no incluido) por esta guía para cortar el papel.

**4 Rodillos de presión**
Estos rodillos presionan el papel hacia abajo durante la impresión.

Consulte la sección “Limpieza de la platina, los rodillos de presión y las placas de sujeción del papel” en la página 81.

**5 Platina**
La platina succiona el papel para la impresión.

Consulte la sección “Limpieza de la platina, los rodillos de presión y las placas de sujeción del papel” en la página 81.

**6 Dispositivo de limpieza del limpiacabezales**
Se encarga de quitar la tinta del limpiacabezales. Es posible que tenga que reemplazarlo.

Consulte la sección “Reemplazo del limpiacabezales y del dispositivo de limpieza del limpiacabezales” en la página 99.

**7 Tapas**
Salvo durante la impresión, estas tapas cubren los inyectores del cabezal de impresión para impedir que se sequen. Es posible que tenga que limpiarlas.

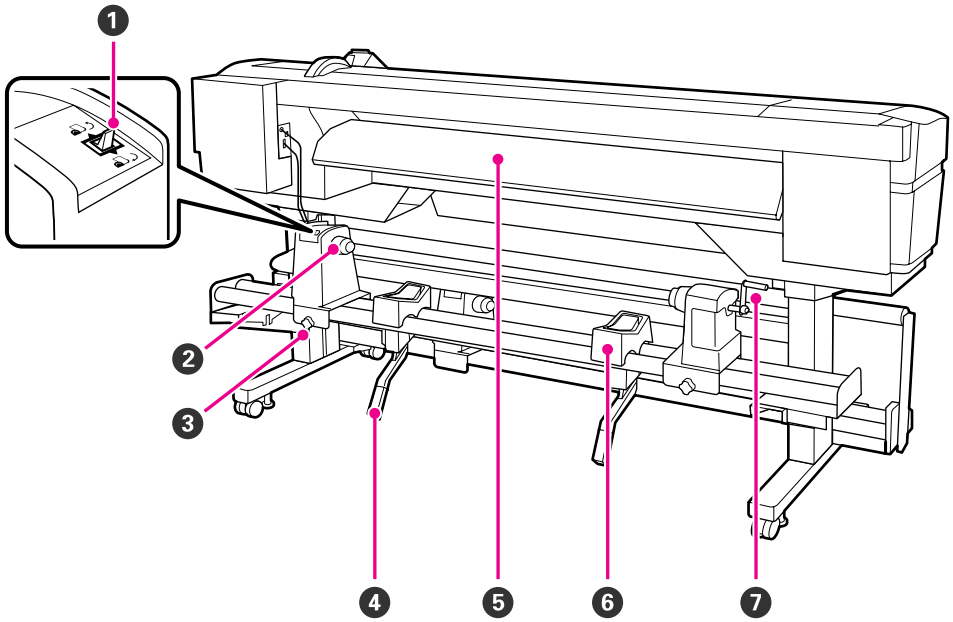
Consulte la sección “Limpieza de piezas” en la página 88.

**8 Limpiacabezales**
El limpiacabezales quita la tinta de los inyectores del cabezal de impresión. Es posible que tenga que limpiarlo o reemplazarlo.

Consulte la sección “Limpieza de piezas” en la página 88.

Consulte la sección “Reemplazo del limpiacabezales y del dispositivo de limpieza del limpiacabezales” en la página 99.

## *Parte posterior*




**1 Interruptor de dirección**
El interruptor de dirección sirve para hacer que avance el papel durante la carga y para rebobinarlo cuando vaya a cambiarlo.

**2 Tope del rollo**
Coloque el papel en estos topes. Hay dos topes: uno a la izquierda y otro a la derecha.

**3 Seguro del tope del rollo**
Estos seguros sirven para fijar los topes del rollo después de instalar el papel. Hay dos seguros: uno a la izquierda y otro a la derecha.

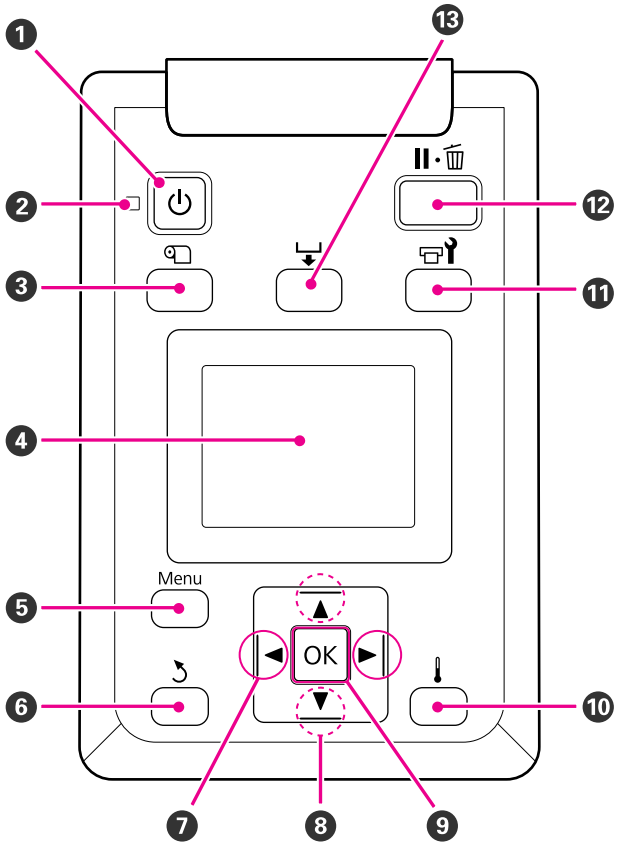
**4 Palanca del tope del rollo**
Si el papel que va a colocar en los topes del rollo es muy pesado, use estas palancas para elevarlo sin esfuerzo a la altura de los topes. Hay dos palancas: uno a la izquierda y otro a la derecha.

**5 Guía de carga de papel**
El papel se carga a través de esta guía.

**6 Soporte del rollo**
Apoye el papel sobre estos soportes antes de colocarlo en los topes. Hay dos soportes: uno a la izquierda y otro a la derecha.

**7 Manivela**
Después de colocar el papel sobre el tope correcto, gire la manivela para apretar el tope y aplicar presión al portarrollos.

# Panel de control




**1 Botón ⏻ (de encendido)**

Enciende y apaga la impresora.

**2 Indicador ⏻ (de encendido)**

Según el estado operativo de la impresora, estará iluminado o parpadeando.

Encendido : La impresora está encendida.

Parpadeando : La impresora está recibiendo datos, limpiando el cabezal de impresión o realizando otras operaciones al apagarse.

Apagado : La impresora está apagada.

### 3 Botón (configuración del papel)

Pulse este botón para abrir el menú Config. Soportes, que contiene elementos tales como **Soportes Restantes**, **Seleccione Soporte**, **Personalizar Ajustes** y **Lista Sop. Impres**. Este botón está inhabilitado durante la impresión.

Consulte la sección "Menú Config. Soportes" en la página 116.

### 4 Pantalla

Muestra el estado de la impresora, los menús, los mensajes de error, etc. Consulte la sección "Explicación de la pantalla" en la página 17.

### 5 Botón Menu

Pulse este botón para abrir los menús. Consulte la sección "Utilización de los menús del panel de control" en la página 112.

### 6 Botón (volver)

Pulse este botón para ir al menú anterior cuando se muestren en pantalla las opciones. Consulte la sección "Operaciones de los menús" en la página 112.

### 7 Botones ◀ y ▶ (flecha a la izquierda y a la derecha)

Úselos para colocar el cursor a la hora de escribir, por ejemplo, el nombre de un soporte de impresión o una dirección IP en el menú de configuración.

### 8 Botones ▲ y ▼ (alimentación del papel)

Cuando tiene papel cargado en la impresora, puede hacer que avance pulsando el botón ▼ y rebobinarlo con el botón ▲. Mantenga presionado el botón ▼ para hacer que el papel avance. Mantenga presionado el botón ▲ para rebobinarlo. Tenga en cuenta que si usa el botón ▲ para rebobinar, el papel se parará cuando su borde llegue a la posición de inicio de la impresión. Si desea reanudar el rebobinado, suelte el botón y vuelva a pulsarlo.

Cuando aparecen menús en la pantalla del panel de control, estos botones sirven para seleccionar las opciones y los elementos de los menús. Consulte la sección "Operaciones de los menús" en la página 112.

### 9 Botón OK

Si hay un elemento de menú resaltado, se mostrarán sus opciones al pulsar este botón.

Si hay una opción resaltada, se seleccionará el elemento resaltado o se realizará la operación seleccionada al pulsar este botón.

Cuando suene una alarma de advertencia, pulse el botón para apagar la alarma.

### 10 Botón

Si aparecen menús en la pantalla del panel de control y pulsa este botón, se cerrarán los menús y la impresora volverá al estado de Preparada.

### 11 Botón (mantenimiento)

Al pulsar este botón se abre el menú Mantenimiento, que incluye opciones tales como **Test De Inyectores**, **Limpieza**, **Lavado del cabezal**, **Mantenimiento Cabezal** y **Contador Tinta Desech**. Este botón está inhabilitado durante la impresión.

Consulte la sección “Menú Mantenimiento” en la página 122.

### 12 Botón II·🗑 (pausa/cancelar)

Si pulsa este botón durante la impresión, la impresora se detendrá. Para reanudar la impresión, pulse de nuevo el botón II·🗑 o seleccione **Cancelar Pausa** en la pantalla y luego pulse el botón **OK**. Si desea cancelar los trabajos que se están imprimiendo, seleccione **Cancelar Trabajo** en la pantalla y pulse el botón **OK**.

Si hay menús en pantalla y pulsa este botón, se cerrarán los menús y la impresora volverá al estado de Preparada.

### 13 Botón (alimentación del papel)

Cuando la impresora se encuentra en el estado de Preparada, puede hacer avanzar el papel hasta la posición de corte pulsando este botón y luego el botón **OK**.
Consulte la sección “Corte del papel” en la página 51.

Durante la impresión, este botón sirve para ajustar el avance del papel.
Consulte la sección “Ajuste Alimentación” en la página 75.

## *Explicación de la pantalla*

### 1 Mensajes

Muestra el estado de la impresora, el funcionamiento y los mensajes de error.
Consulte la sección “Cuando aparece un mensaje” en la página 125.

### 2 Datos del papel

En esta pantalla se muestran, de izquierda a derecha, el papel seleccionado, la separación del cabezal, el ancho del papel y la cantidad restante de papel.

Si selecciona un número de banco de ajustes de papel como el papel de impresión, ese número (del 1 al 30) aparecerá en la pantalla. Cuando selecciona **Ajustes RIP**, aparecerá el número 0 en la pantalla.

### 2 Datos del papel

La separación del cabezal seleccionado se muestra de la siguiente forma:

PG : 1.5

PG : 2.0

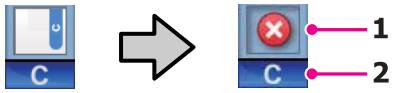
PG : 2.5

No se mostrará lo que queda de papel si la opción **Config. Restantes** está configurada como **Desactivada** en el menú **Soportes Restantes**.
Consulte la sección “Menú Config. Soportes” en la página 116.

### 4 Estado del chip

La pantalla cambia de la manera indicada abajo cuando se detecta un error en el chip instalado.

Normal Advertencia o error




#### 1 Indicadores de estado

El estado del chip se indica de la siguiente manera:

: No hay ningún error. La impresora está lista para imprimir.

: Se ha producido un error. Lea el mensaje en la pantalla y solucione el problema.

: No se reconoce el chip o no es compatible con la impresora. O bien, la barra deslizante no está bloqueada. Revise el mensaje de la pantalla.

: Necesita sustituir el chip. Sustituya el chip con otro de un paquete de tinta nuevo. Cuando se acerque el momento de sustituir el chip, el indicador ⚠ comenzará a parpadear.

#### 2 Códigos de los colores de la tinta

BK : Negro

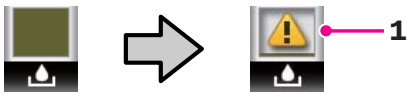
Y : Amarillo

M : Magenta

C : Cian

**5 Estado del depósito de tinta de desecho**
Muestra la cantidad aproximada de espacio libre que hay en el depósito de tinta de desecho. La pantalla cambia como se muestra a continuación cuando el depósito está casi lleno o si se ha producido un error.

Normal Advertencia o error




**1 Indicadores de estado**
El estado del depósito de tinta de desecho se indica de la siguiente manera:

: No hay ningún error. El indicador cambia para mostrar cuánto espacio libre hay.

: El depósito de tinta de desecho está casi lleno. Prepare uno nuevo.

: El depósito de tinta de desecho está lleno. Cámbielo por uno nuevo.

# Funciones

Esta impresora de inyección de tinta a color y de gran formato admite rollos de hasta 1626 mm (64 pulg.) de ancho. A continuación, se describen las características principales de esta impresora.

## Alta productividad

### Unidad de alimentación de papel que admite rollos de gran capacidad

Con la unidad de alimentación de papel estándar, puede utilizar rollos de gran capacidad con un diámetro externo máximo de 250 mm (9,8 pulg.) y un peso máximo de 40 kg (88,2 lb), lo que permite cambiar con menos frecuencia el material de impresión.

Con el sistema para rollos pesados de papel opcional, puede utilizar rollos aun más grandes, de 80 kg (176,4 lb) con un diámetro externo de 300 mm (11,8 pulg.).

### Rodillo de recogida automática incluido

El rodillo de recogida automática enrolla el papel impreso automáticamente, de forma limpia y sin arrugas. Resulta muy útil para la impresión de telas grandes, para trabajos de impresión de gran volumen y para una impresión ininterrumpida por la noche.

**Tanques de tinta de gran capacidad incluidos**

La impresora incluye tanques de tinta de gran capacidad para una alta productividad. Ofrecemos paquetes de tinta de relleno de gran capacidad (1000 ml). De esta manera, se eliminan los cambios frecuentes de tinta.

## *Más fácil de usar*

**Instalación y recogida del papel sencillas**

Los topes de rollos y portarrollos no necesitan ejes, por lo que ya no hace falta colocar los ejes antes de cargar el papel. El papel se carga directamente en la impresora. No es necesario hacer malabarismos con ejes larguísimos: colocar el papel es sumamente fácil incluso en un espacio reducido.

Además de los soportes de rollos, que le permiten apoyar el material de impresión durante la instalación, la impresora cuenta con palancas de alzado para poder levantar sin esfuerzo rollos de papel pesados a la altura de los topes.

**Facilidad de mantenimiento**

La calidad de impresión solamente se puede garantizar con un mantenimiento diario; la impresora está construida con esto en mente.

**Notificación de errores y advertencias por correo electrónico**

El sistema EpsonNet Config con Web Browser, que está integrado en la interfaz de la impresora, ofrece notificaciones por correo electrónico. Después de configurarla para estas notificaciones, la impresora enviará avisos de error y advertencias a las direcciones de correo electrónico seleccionadas, lo que le ahorrará muchas preocupaciones si deja la impresora trabajando sola durante la noche y en situaciones similares.

**Alertas de error con alarmas e indicadores**

Cuando se produzca un error, sonará una alarma y se iluminará el indicador de alerta. El indicador grande se puede ver fácilmente, incluso a distancia.

Una alarma suena a la vez para evitar que se desperdicie el tiempo con interrupciones debidas a errores no detectados.

**USB de alta velocidad/Ethernet Gigabit**

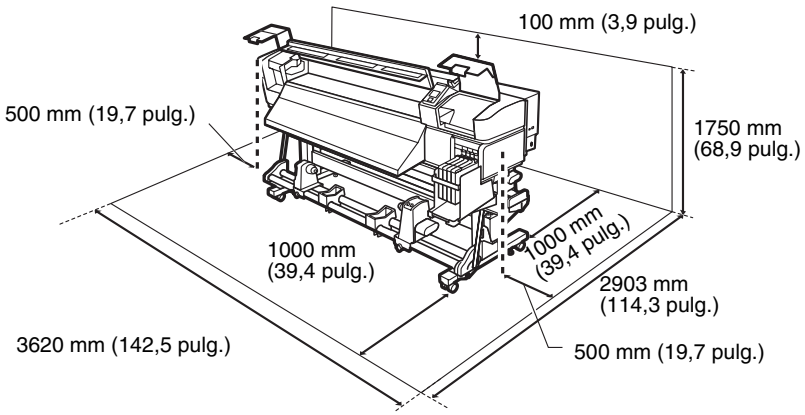
La impresora cuenta con una conexión USB de alta velocidad y las interfaces de red 100 Base-TX/1000 Base-T.

# Notas sobre el uso y el almacenamiento

## Lugar de instalación

Siempre coloque la impresora en un lugar con el espacio indicado a continuación, sin que haya ningún objeto que pueda obstaculizar la salida del material de impresión o el reemplazo de consumibles.

Encontrará las dimensiones externas de la impresora en la sección “Tabla de especificaciones” en la página 139.




## Notas sobre el uso de la impresora

Tenga presente los siguientes puntos cuando utilice esta impresora para impedir averías, fallos de funcionamiento y la disminución de la calidad de impresión.

❏ Siempre utilice la impresora en entornos donde la temperatura y los niveles de humedad estén dentro de lo que se especifica en la sección“Tabla de especificaciones” en la página 139.

No obstante, tenga presente que la calidad de impresión puede no ser la deseada si la temperatura y el nivel de humedad están dentro de los límites para la impresora pero no para el papel. Confirme siempre que las condiciones de funcionamiento sean adecuadas para el papel. Encontrará más información en la documentación incluida con el papel.

Además, si usa la impresora en un sitio seco, con aire acondicionado o expuesto a luz solar directa, debe mantener la humedad adecuada.

❏ No utilice la impresora en lugares donde haya una fuente de calor o que estén expuestos a corrientes directas de ventiladores o de aire acondicionado. Los inyectores del cabezal de impresión podrían secarse y obstruirse.

❏ No doble o estire el tubo de tinta de desecho. Podría derramarse la tinta dentro o alrededor de la impresora.

❏ Se recomienda que lleve a cabo un mantenimiento de los siguientes componentes cuando sea necesario. Si no realiza el mantenimiento adecuado, el cabezal de impresión tendrá una vida útil más corta.

Consulte la sección “Mantenimiento de la zona que rodea al cabezal de impresión” en la página 87.

| **Componentes que debe limpiar** | **Frecuencia** |
|---|---|
| Cabezal de impresión | Cuando faltan colores en la impresión o salen desvaídos incluso después de limpiar el cabezal.<br>Cuando aparecen borrones en la impresión o ésta no está clara. |
| Limpiacabezales | |
| Tapas | |
| Riel del limpiacabezales | |

| **Componentes que debe reemplazar** | **Frecuencia** |
|---|---|
| Dispositivo de limpieza del limpiacabezales | Si la impresión tiene un aspecto tenue o faltan segmentos, incluso después de limpiarlo. |
| Limpiacabezales | |

❏ Es posible que el cabezal de impresión no se haya tapado (es decir, que no haya vuelto al lado derecho) si se apaga la impresora cuando hay papel obstruido o cuando se ha producido un error. El taponamiento es una función que cubre automáticamente el cabezal de impresión con un tapón (tapa) para evitar que se seque. Si esto sucede, encienda la impresora y espere a que el taponamiento se realice automáticamente.

❏ No desconecte el cable de alimentación o corte la corriente en el disyuntor si la impresora está encendida. Es posible que el cabezal de impresión no se desplace correctamente. Si esto sucede, encienda la impresora y espere a que el taponamiento se realice automáticamente.

❏ El cabezal de impresión se limpia automáticamente con una regularidad fija después de la impresión para impedir que se obstruyan los inyectores.

Cada vez que encienda la impresora, compruebe que el depósito de tinta de desecho esté instalado en su lugar.

❏ Se consume tinta al imprimir y durante la limpieza del cabezal y otras labores de mantenimiento necesarias para garantizar el funcionamiento correcto del cabezal.

## *Notas para cuando no esté utilizando la impresora*

Si no se está utilizando la impresora, tenga en cuenta los siguientes puntos. Si no se almacena de forma adecuada, no imprimirá correctamente la próxima vez que la use.

❏ Si no imprime durante mucho tiempo, es posible que se obstruyan los inyectores del cabezal de impresión. Encienda la impresora una vez por semana como mínimo para impedir que se obstruya el cabezal de impresión.

Después de encender la impresora se realizará una limpieza del cabezal automáticamente. Esta limpieza ayuda a mantener la calidad de impresión. No apague la impresora hasta que termine la limpieza.

Si la impresora permanece apagada durante mucho tiempo, ésto puede provocar un fallo en su funcionamiento. El servicio de reparación de este fallo supondrá un coste.

❏ Si no va a utilizar la impresora durante más de 2 semanas, un técnico de servicio tendrá que realizar el mantenimiento antes y después de este periodo. Este servicio de mantenimiento supondrá un coste.

Tenga en cuenta que incluso si se ha realizado un buen mantenimiento antes de dejar la impresora inutilizada durante un largo periodo de tiempo, es posible que se requiera alguna reparación cuando el técnico de servicio esté realizando el mantenimiento para poder volver a utilizar la impresora, según el periodo y las condiciones de almacenamiento. En tal caso, el servicio de reparación supondrá un coste adicional.

Consulte a su distribuidor o al departamento de soporte técnico de Epson.

❏ Los rodillos de presión pueden arrugar el papel si lo deja en el interior de la impresora. El papel también podría ondularse, provocando obstrucciones o haciendo que el papel toque el cabezal de impresión. Retire el papel antes de guardar la impresora.

❏ Antes de almacenar la impresora, compruebe que el cabezal de impresión esté tapado (desplazado hasta el fondo derecho). Si el cabezal pasa mucho tiempo destapado, la calidad de impresión podría disminuir.

> ***Nota:***
> *Si el cabezal de impresión está destapado, encienda la impresora y luego apáguela.*

❏ Cierre todas las cubiertas antes de almacenar la impresora. Si no va a utilizar la impresora durante mucho tiempo, tápela con una cubierta o un paño anti-electricidad estática para evitar que se acumule el polvo. Los inyectores del cabezal de impresión son muy pequeños y se pueden obstruir fácilmente si entra polvo en el cabezal, lo que puede impedir una impresión correcta.

❏ Si lleva mucho tiempo sin utilizar la impresora, confirme que el cabezal no esté obstruido antes de empezar a imprimir. Si está obstruido, realice una limpieza del cabezal de impresión.

Consulte la sección “Detección de inyectores obstruidos” en la página 83.

❏ Almacene siempre la impresora en posición totalmente horizontal: no la deje inclinada, sobre un costado o boca abajo.

## *Notas sobre el manejo de los paquetes de tinta y los tanques de tinta*

Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando maneje los paquetes de tinta y los tanques de tinta.

❏ No retire los tanques de tinta.

Los tanques de tinta son calibrados cuando son instalados. Al sacarlos, su calidad y funcionalidad podrían resultar dañadas.

❏ Guarde los paquetes de tinta a temperatura ambiente y fuera de la luz solar directa.

❏ Para garantizar la calidad de impresión, utilice toda la tinta del paquete antes de las siguientes fechas (lo que ocurra primero):

- ❏ Fecha impresa en el paquete de tinta
- ❏ 25 días desde el momento en que el tanque se rellenó con el paquete de tinta

❏ Si el paquete de tinta ha sido almacenado en un lugar frío durante un largo periodo de tiempo, manténgalo a temperatura ambiente durante un mímino de 4 horas antes de usar la tinta.

❏ Cuando rellene un tanque de tinta, asegúrese de usar toda la tinta del paquete.

❏ Rellene el tanque de tinta tan pronto como sea posible después de abrir el paquete de tinta.

❏ No coloque ningún objeto en la parte superior del tanque de tinta.

## Manipulación del papel

> ***Nota:***
> *En el presente, la palabra "papel" se utiliza para referirse a todos los materiales de impresión compatibles con la impresora.*

Tenga en cuenta los siguientes puntos al manipular o almacenar el papel. El papel que no esté en buen estado no producirá impresiones de buena calidad.

Lea siempre la documentación incluida con cada tipo de papel.

### Notas sobre la manipulación

- ❏ No doble el papel o dañe su superficie imprimible.
- ❏ No toque la superficie imprimible. La humedad y los residuos de grasa de las manos puede reducir la calidad de impresión.
- ❏ Cuando manipule el papel, sujételo por ambos bordes. Es recomendable ponerse guantes de algodón.
- ❏ Mantenga seco el papel.
- ❏ No tire el embalaje del papel ya que puede servir para almacenarlo.
- ❏ Evite los lugares expuestos a luz solar directa, altas temperaturas o humedad.
- ❏ Cuando no esté utilizando el papel, sáquelo de la impresora, enróllelo y guárdelo en su embalaje original. Dejar papel cargado en la impresora durante mucho tiempo podría deteriorarlo.

### Manipulación del papel después de la impresión

Si desea que sus impresiones duren mucho tiempo y retengan un alto nivel de calidad, tenga presente los siguientes puntos.

- ❏ No frote o raye la superficie impresa. De lo contrario, podría desprenderse la tinta.
- ❏ No toque la superficie impresa ya que se podría borrar la tinta.
- ❏ Compruebe que las impresiones estén totalmente secas antes de doblarlas o apilarlas. Si no, el color de las partes de las impresiones que entran en contacto con otras podría cambiar. Estas marcas desaparecerán si se separan y secan las impresiones inmediatamente, pero no si las superficies se dejan apiladas.
- ❏ Evite la luz solar directa.

❏ Para impedir la decoloración, exponga y almacene las impresiones según lo indicado en la documentación incluida con el papel.

# Uso del software incluido con el producto

## Contenido del CD de software

En el disco de software incluido con el producto se incluyen las siguientes aplicaciones. Instale las que necesite.

Para más información sobre estas aplicaciones, consulte la utilidad ayuda en línea de la aplicación en cuestión.

***Nota:***

❏ *El disco suministrado no contiene drivers de impresión. Para imprimir, se requiere un RIP de software.*

❏ *Puede descargar el software más reciente de la página Web de Epson.*

| Nombre del software | Descripción resumida |
|---|---|
| Epson LFP Remote Panel 2 | Epson LFP Remote Panel 2 sirve para actualizar el firmware de una computadora y para copiar a una computadora los bancos de ajustes de papel creados en el menú de configuración de la impresora.<br>Consulte la sección "Inicio de Epson LFP Remote Panel 2" en la página 27 y "Cierre de Epson LFP Remote Panel 2" en la página 27. |
| Drivers y utilidades Epson | Instale el driver de comunicación Epson (EPSON SC-F7000 Series Comm Driver).<br>El driver de comunicación Epson es imprescindible si va a utilizar Epson LFP Remote Panel 2 para copiar ajustes de papel. No es un driver de impresión. Además, el RIP de software no mostrará el estado de la impresora si no está instalado el driver de comunicación Epson cuando conecta la impresora a una computadora con un cable USB. Para más información sobre la visualización del estado, consulte la documentación del RIP de software. |
| Utilidad EpsonNet Config | Con este software, puede configurar diversos ajustes de red para la impresora desde la computadora. Esto resulta muy útil, pues permite escribir direcciones y nombres con el teclado. El manual se instala junto con el software. |

## Inicio de Epson LFP Remote Panel 2

Inicie el programa Epson LFP Remote Panel 2 cuando en la pantalla de la impresora aparezca el mensaje **Preparada**.

1. Siga uno de estos dos métodos para iniciar el programa.

   ❏ Haga doble clic en el icono **EPSON LFP Remote Panel 2** que se encuentra en el escritorio. El icono **EPSON LFP Remote Panel 2** se crea al instalar la aplicación.

   ❏ Haga clic en **Inicio** > **Todos los programas** (o **Programas**) > **EPSON LFP Remote Panel 2** > **EPSON LFP Remote Panel 2**.

2. En la ventana principal de Epson LFP Remote Panel 2, haga clic en el elemento deseado.

Si desea más información, consulte la utilidad de ayuda de Epson LFP Remote Panel 2.

## Cierre de Epson LFP Remote Panel 2

En la ventana principal de Epson LFP Remote Panel 2, haga clic en **Salir**.

# Desinstalación del software

***Importante:***

❏ *Inicie sesión en una cuenta con privilegios de administrador.*

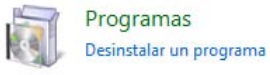
❏ *Ingrese la contraseña del administrador cuando se le indique y realice el resto de la operación.*

❏ *Cierre las demás aplicaciones que estén ejecutándose.*

En esta sección se explica cómo desinstalar Epson LFP Remote Panel 2 y el driver de comunicación Epson.

1. Apague la impresora y desconecte el cable de interfaz.

2. Vaya al **Panel de control** y haga clic en **Desinstalar un programa** en la categoría **Programas**.



3. Seleccione el software que desee eliminar y haga clic en **Desinstalar o cambiar** o en **Cambiar o quitar**.

   Para desinstalar el driver de comunicación Epson, seleccione **EPSON SC-F7000 Series Comm Driver Printer Uninstall** (Desinstalar impresora EPSON SC-F7000 Series Comm Driver).

   Para desinstalar Epson LFP Remote Panel 2, seleccione **EPSON LFP Remote Panel 2**.

4. Seleccione la impresora y haga clic en **Aceptar**.

5. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de la computadora para continuar.

   Cuando aparezca el mensaje de confirmación, haga clic en **Sí**.

Si va a instalar el driver de comunicación Epson otra vez, reinicie la computadora.

Capítulo 2

# Operaciones básicas

## Carga y cambio del material de impresión

### Carga del papel

El procedimiento para cargar papel varía según si utiliza la unidad de alimentación de papel instalada o el sistema opcional para rollos pesados de papel.

Si utiliza la unidad de alimentación de papel incluida con el producto, siga estos pasos.

Si está instalada la unidad de alimentación de papel para rollos pesados de papel, consulte la sección “Uso de la unidad de alimentación de papel opcional para rollos pesados” en la página 39.

***Precaución:***

- *Tenga cuidado de no atraparse las manos o los dedos al abrir o cerrar la tapa frontal. Si no toma esta precaución, podría lesionarse.*
- *Coloque el papel en su lugar tal como se indica en esta sección. Si el papel se cae, podría causar lesiones.*
- *No pase las manos por los bordes del papel. Los bordes están muy afilados y pueden causar heridas.*

***Importante:***
*Cargue el papel justo antes de imprimir. Los rodillos de presión pueden arrugar el papel si lo deja en cargado en la impresora. El papel también podría ondularse, provocando obstrucciones o haciendo que el papel toque el cabezal de impresión.*

***Nota:***
*Encontrará información sobre el papel que puede usar con la impresora en la sección “Papel compatible” en la página 136.*

## *Si está instalada la unidad de alimentación de papel estándar*

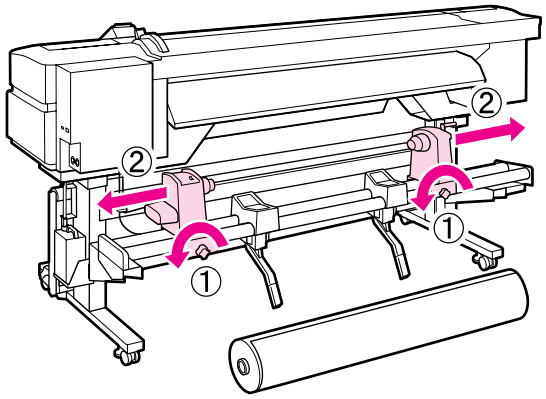
En esta sección se explica cómo cargar el papel cuando está instalada la unidad de alimentación de papel estándar.

> ***Precaución:***
> *Puesto que el rollo de papel es pesado, no lo debe trasladar una sola persona. Se requieren al menos dos personas para cargar o retirar el papel.*

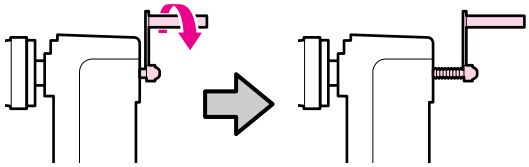
1. Encienda la impresora con el botón ⏻.

2. Afloje los seguros de los topes del rollo y ajuste los topes de forma que la distancia entre ellos sea más ancha que el papel.

   Centre los soportes del rollo entre los topes del rollo.

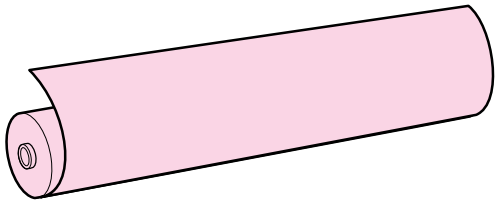



> ***Importante:***
> Si el eje derecho de la manivela del tope no se ve, gire la manivela hacia delante hasta que se detenga. No podrá cargar correctamente el papel si el eje de la manivela no está visible.

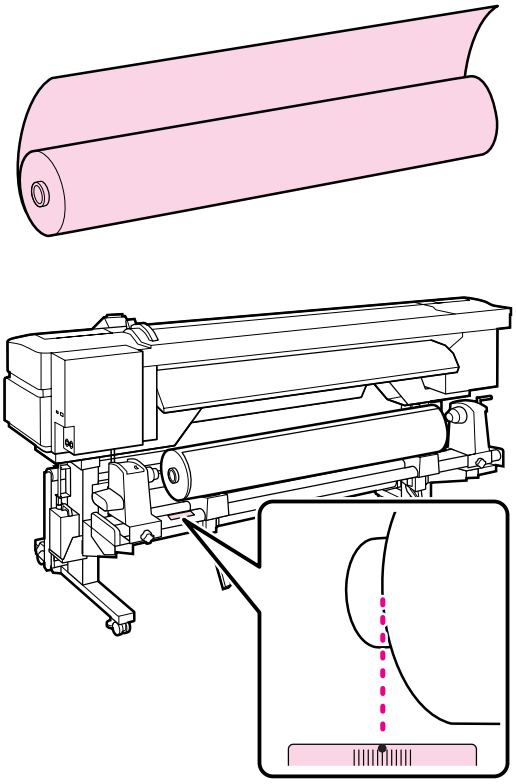


3. Coloque el papel sobre los soportes del rollo orientado en la dirección en la que está enrollado (véase más abajo) y colóquelo como indica la marca de la etiqueta.

**Cara imprimible hacia afuera**



**Cara imprimible hacia adentro**

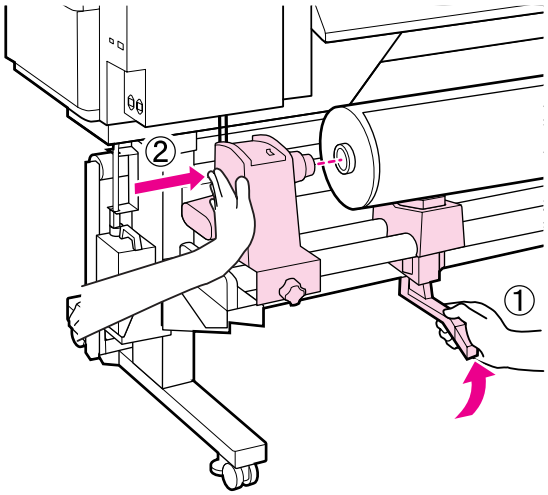


Si la etiqueta no tiene una posición de carga, márquela en la etiqueta como se indica en la *Guía de instalación*.

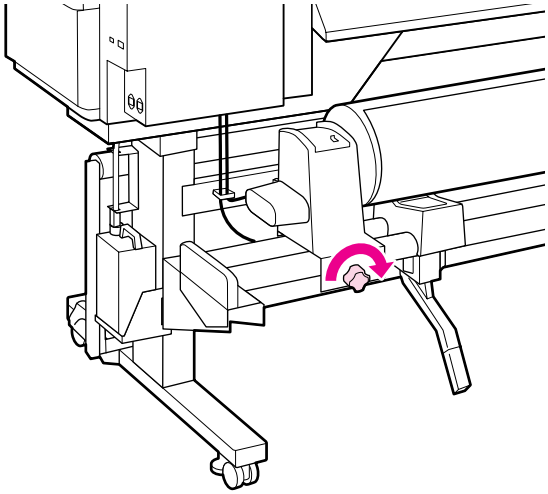
> ***Nota:***
> *Compruebe que la opción seleccionada en el ajuste **Tipo de Rollo** en el menú **Personalizar Ajustes** sea la adecuada para la forma en que está enrollado el papel. La opción **Tipo de Rollo** está configurada de forma predeterminada como **Cara Imprimible Fuera**. Cuando carga el lado imprimible del rollo hacia adentro, seleccione **Cara Imprimible Dentro**.*
>
> *Para obtener más información, consulte la sección “Tipo de Rollo” en la página 72.*

4. Suba la palanca del tope del rollo del lado izquierdo de la impresora para alzar el papel hasta su posición. Después, inserte con firmeza el tope del rollo.

   Si el rollo de papel tiene un diámetro exterior inferior a 140 mm, levántelo con las manos y colóquelo en el tope del rollo. El portarrollos no llegará al tope si lo levanta con la palanca del tope del rollo.

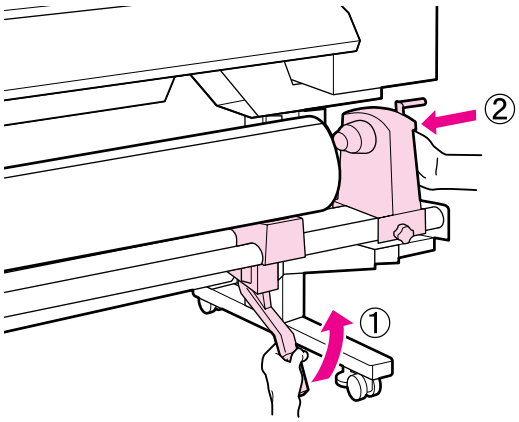



5. Apriete el seguro del tope del rollo para fijar el tope en su sitio.

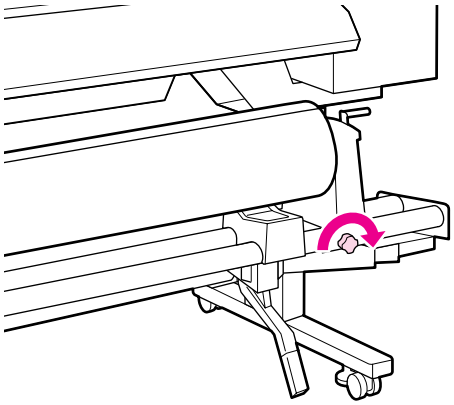


6. Suba la palanca del tope del rollo del lado derecho de la impresora para alzar el papel hasta su posición. Después, inserte con firmeza el tope del rollo.

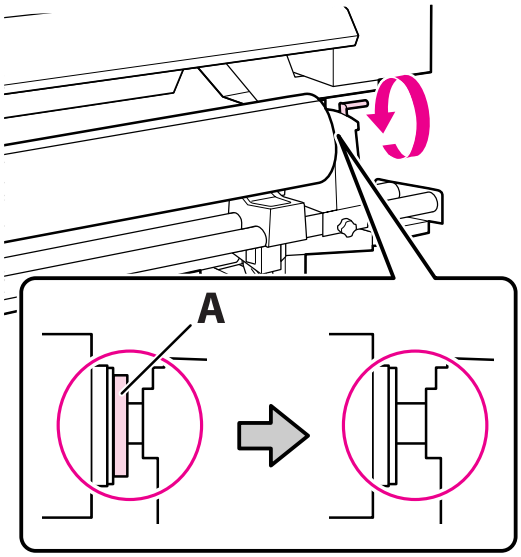
   Si el rollo de papel tiene un diámetro exterior inferior a 140 mm, levántelo con las manos y colóquelo en el tope del rollo, tal como se describe en el paso 4.




7. Apriete el seguro del tope del rollo para fijar el tope en su sitio.

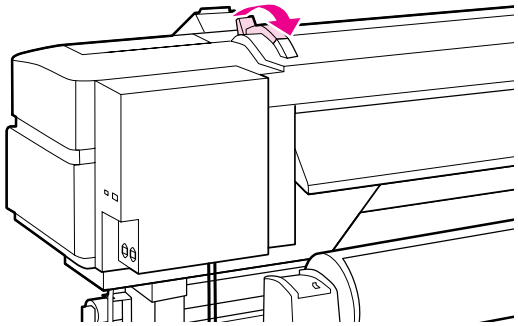


8. Gire la manivela hasta que la pieza A de la siguiente ilustración quede insertada por completo en el rollo.

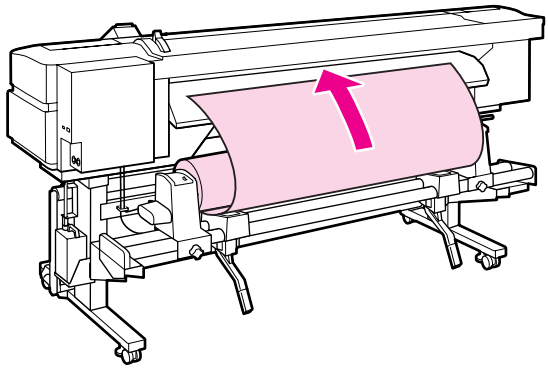



> ***Importante:***
> *En cuanto la pieza A quede oculta, deje de girar la manivela. Si no toma esta precaución, podría estropear el tope del rollo.*

9. Suba la palanca de carga del papel.



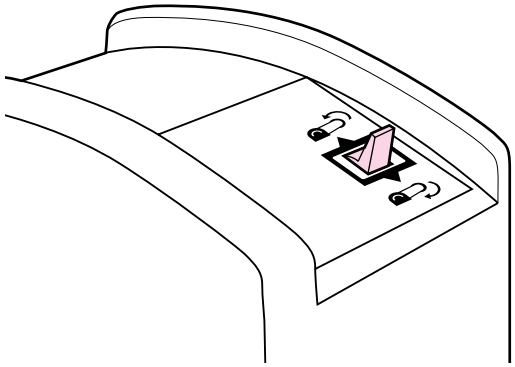
10. Tire del borde del papel hacia arriba e introdúzcalo en la impresora.



***Nota:***
*Para alimentar papel pesado y difícil de desenrollar, pulse el interruptor de dirección del tope izquierdo del rollo.*

*Cara imprimible hacia afuera*

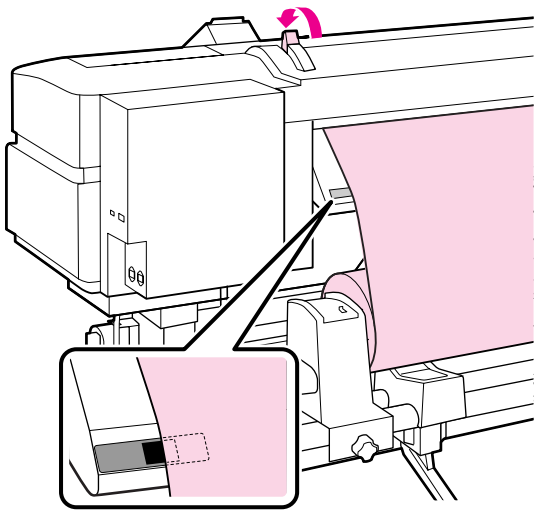
*Cara imprimible hacia adentro*



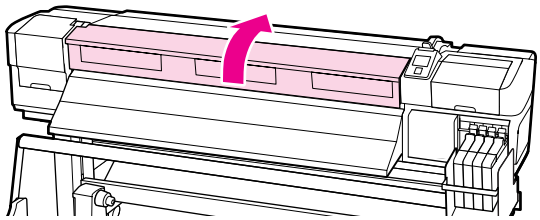
11. Inserte el papel más allá de los rodillos de presión y baje la palanca de carga del papel para sujetarlo en su sitio.

    Confirme que la orilla izquierda del papel pase por encima del centro del rectángulo en la etiqueta de la guía de carga de papel.

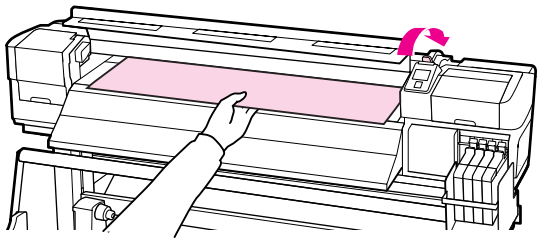
> ***Importante:***
> *Si la orilla izquierda del papel no está entre las guías, realice los pasos 3 a 11 en orden inverso y repita el procedimiento de carga. No intente cambiar la posición de los topes del rollo cuando estén insertados en el papel.*



12. Vaya a la parte delantera de la impresora y abra la tapa frontal.

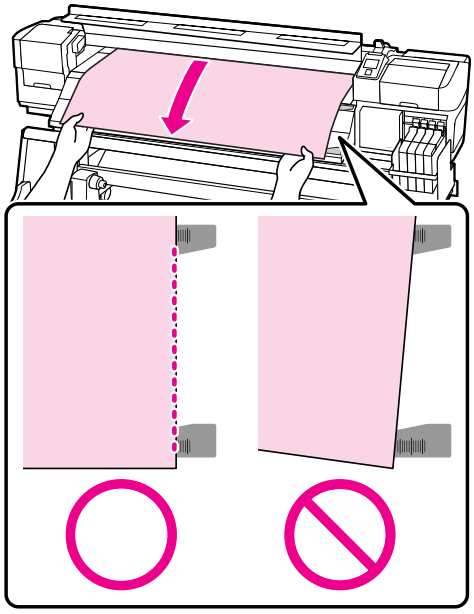


13. Sujete el centro del papel y suba la palanca de carga del papel.



14. Tire del papel hacia adelante hasta que la orilla haya pasado la etiqueta de la parte inferior de la guía de expulsión.

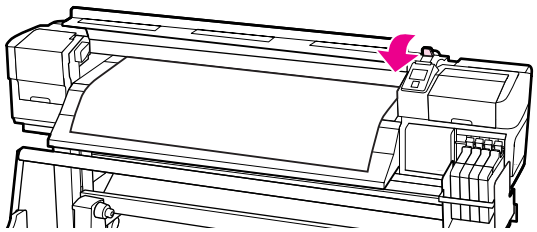
    Mantenga la orilla derecha del papel paralela a la escala de las dos etiquetas que hay en la guía de expulsión.



15. Baje la palanca de carga del papel para sujetarlo en su sitio.

    Si desea imprimir inmediatamente, vaya al paso 16.

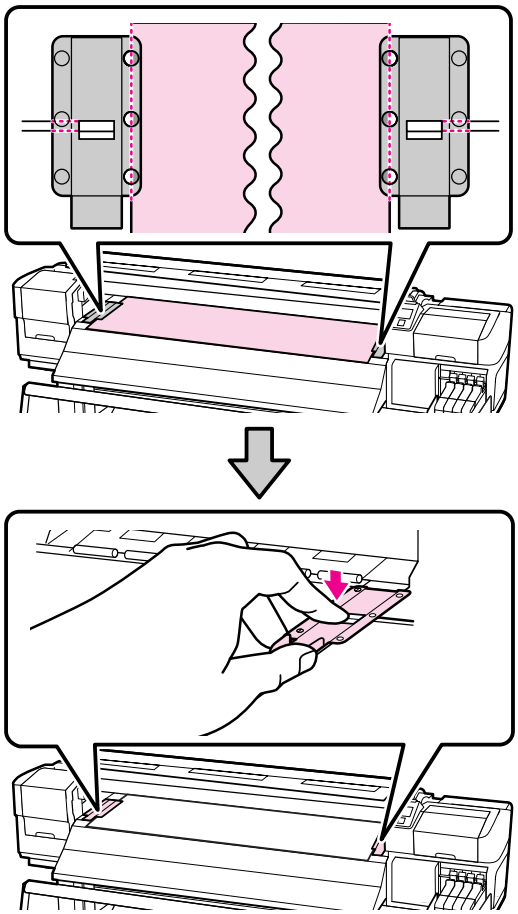
    Para obtener información sobre cómo cargar el papel en el rodillo de recogida automática, consulte la sección “Uso del rodillo de recogida automática” en la página 54.



> ***Nota:***
> *Si prefiere imprimir desde el principio del rollo, pulse el botón ▲ del panel de control para rebobinar un poco el papel.*
>
> *Tenga cuidado de parar el rebobinado antes de que la cabecera del papel quede encima de la guía del cortador (en el lado del rodillo de presión).*
>
> *Si la cabecera del rollo está combada, detenga el rebobinado antes de que el papel alcance la parte interior de la tapa frontal.*

16. Coloque las placas de sujeción del papel en cada lado del papel.

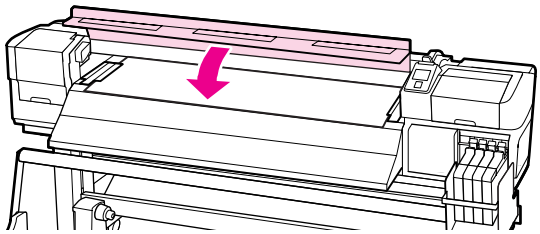
    Primero, coloque las placas de forma que las orillas del papel queden en los centros de los orificios redondos. Después, ajuste la posición para que quede visible la línea blanca en las ventanillas de las placas y baje las placas para que queden fijas en su sitio e impedir que se levanten.



***Importante:***

- ❏ *No use las placas de sujeción del papel con papel de más de 0,4 mm de grosor. Las placas de sujeción del papel podrían tocar y averiar el cabezal de impresión.*
- ❏ *Coloque las placas de sujeción del papel en los extremos izquierdo y derecho de la platina cuando no las esté utilizando.*
- ❏ *No use las placas de sujeción del papel si el material impreso está manchado o rasgado por los bordes.*
- ❏ *Configure los márgenes izquierdo y derecho a más de 10 mm cuando use las placas de sujeción del papel. Si configura unos márgenes más estrechos, la impresora podría imprimir sobre las placas.*

17. Cierre la tapa frontal.



## *Uso de la unidad de alimentación de papel opcional para rollos pesados*

En esta sección se explica cómo cargar papel cuando está instalada la unidad de alimentación de papel opcional para rollos pesados.

Si el papel pesa más de 40 kg (88,2 lb), le recomendamos el uso de un levantador.

En la siguiente explicación se supone el empleo de un levantador.

Puede utilizar los siguientes tipos de levantadores.

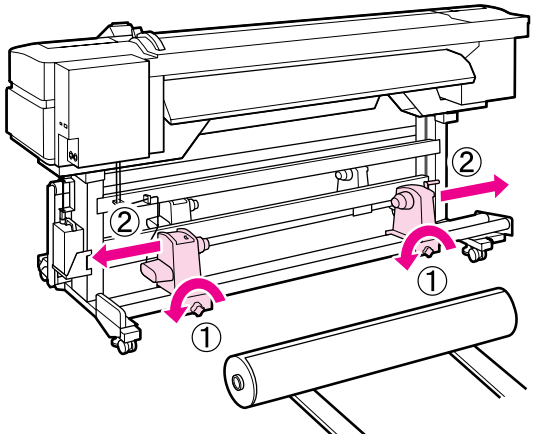
❏ Grosor de la horquilla o la plataforma: 28 mm (1,1 pulg.) o inferior.

❏ La horquilla o plataforma se puede bajar a unos 190 mm (7,5 pulg.) del suelo.

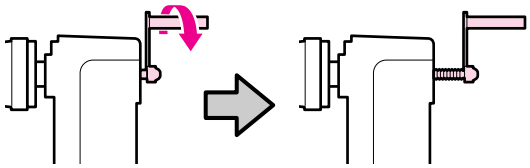
> ***Precaución:***
> *Puesto que el rollo de papel es pesado, no lo debe trasladar una sola persona. Se requieren al menos dos personas para cargar o retirar el papel. Para manipular rollos de 40 kg (88,2 lb) o más, se recomienda el uso de un levantador.*

1. Encienda la impresora con el botón ⏻.

2. Afloje los seguros de los topes del rollo y ajuste los topes de forma que la distancia entre ellos sea más ancha que el papel.

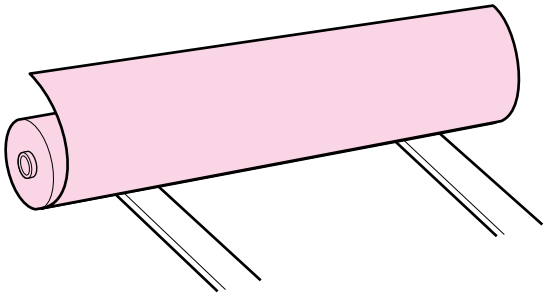



***Importante:***
Si el eje derecho de la manivela del tope no se ve, gire la manivela hacia delante hasta que se detenga. No podrá cargar correctamente el papel si el eje de la manivela no está visible.

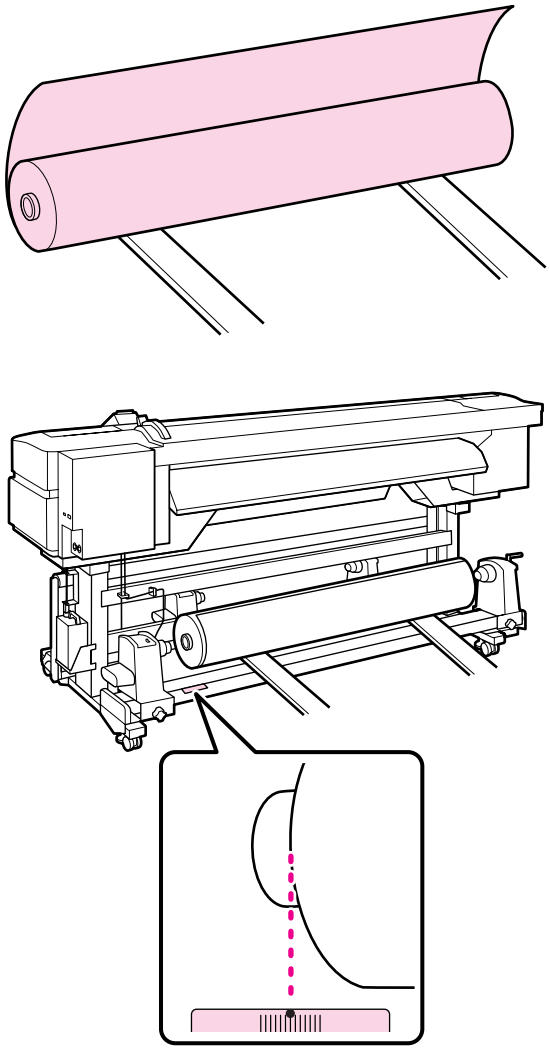


3. Coloque el papel sobre un levantador orientado en la dirección en que está enrollado el papel (véase más abajo) y mueva el levantador para colocar el papel en la posición indicada en la marca de la etiqueta.

**Cara imprimible hacia afuera**



### Cara imprimible hacia adentro

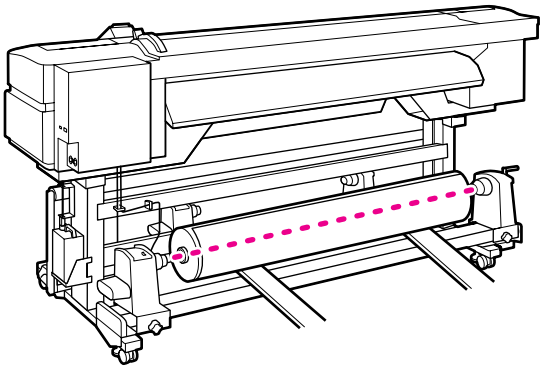


Si la etiqueta no tiene la posición de carga, márquela en la etiqueta como se indica en la documentación incluida con el sistema para rollos pesados de papel opcional.

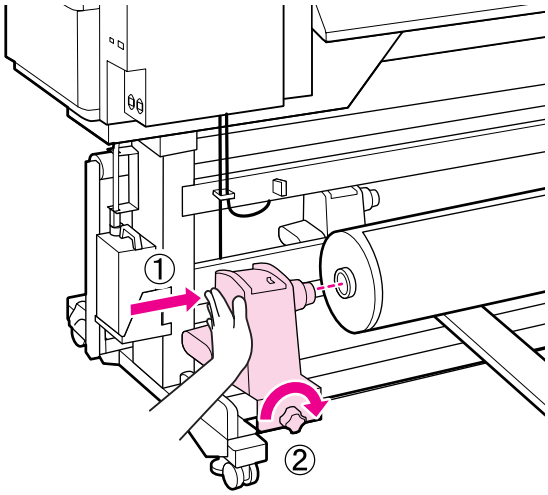
> ***Nota:***
> *Compruebe que la opción seleccionada en* ***Tipo de Rollo*** *en el menú* ***Personalizar Ajustes*** *sea la adecuada para la forma en que está enrollado el papel. La opción* ***Tipo de Rollo*** *está configurada de forma predeterminada como* ***Cara Imprimible Fuera****. Cuando carga el lado imprimible del rollo de papel hacia adentro, seleccione* ***Cara Imprimible Dentro****.*
>
> *Para obtener más información, consulte la sección “Tipo de Rollo” en la página 72.*

4. Alinee el papel con los topes del rollo.

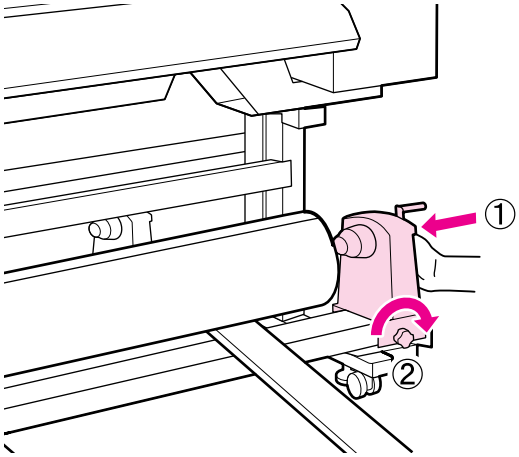
   Suba o baje el levantador hasta que el portarrollos del papel quede a la altura de los topes del rollo.



5. Introduzca completamente el tope izquierdo del rollo. Después, apriete el seguro del tope del rollo para que el tope quede fijo en su sitio.

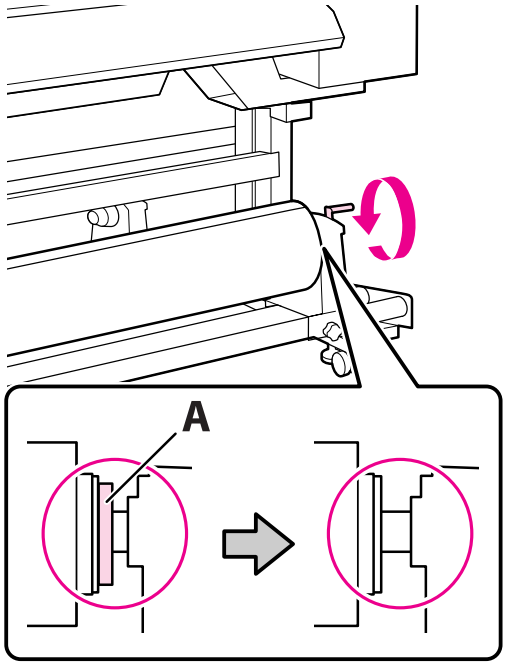


6. Introduzca completamente el tope derecho del rollo. Después, apriete el seguro del tope del rollo para que el tope quede fijo en su sitio.




7. Retire el levantador.

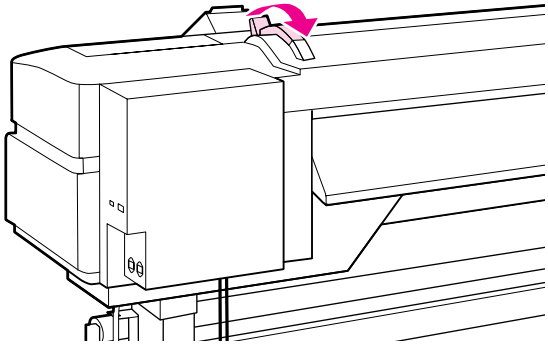
8. Gire la manivela hasta que la pieza A de la siguiente ilustración quede insertada por completo en el rollo.



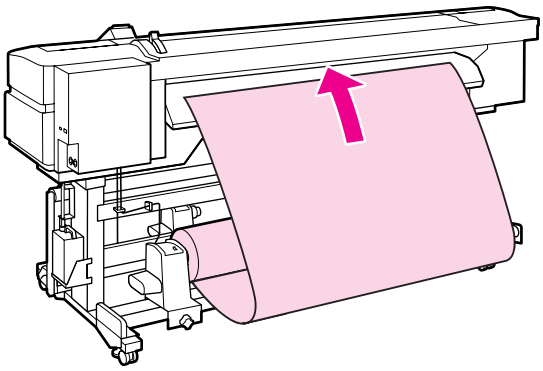

***Importante:***
*En cuanto la pieza A quede oculta, deje de girar la manivela. Si no toma esta precaución, podría estropear el tope del rollo.*

*Si la pieza A no queda oculta después de girar la manivela todo lo posible, vuelva al paso 6 e introduzca totalmente la unidad derecha en el portarrollos.*

9. Suba la palanca de carga del papel.



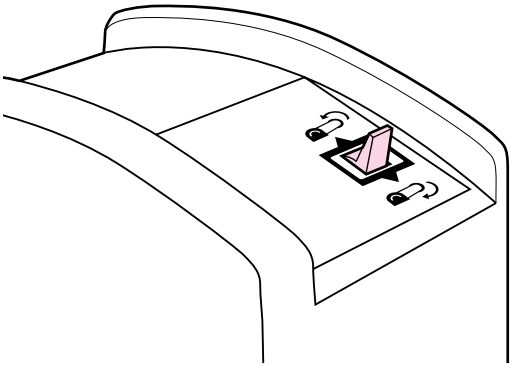
10. Tire del borde del papel hacia afuera e introdúzcalo en la impresora.



***Nota:***
*Para alimentar papel pesado y difícil de desenrollar, pulse el interruptor de dirección del tope izquierdo del rollo.*

*Cara imprimible hacia afuera*

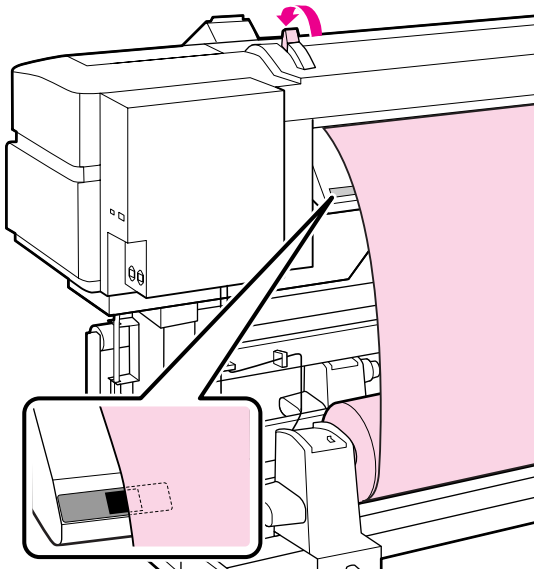
*Cara imprimible hacia adentro*



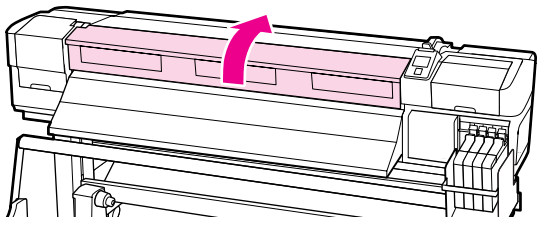
11. Inserte el papel más allá de los rodillos de presión y baje la palanca de carga del papel para sujetarlo en su sitio.

    Confirme que la orilla izquierda del papel pasa por encima del centro del rectángulo en la etiqueta de la guía de carga de papel.

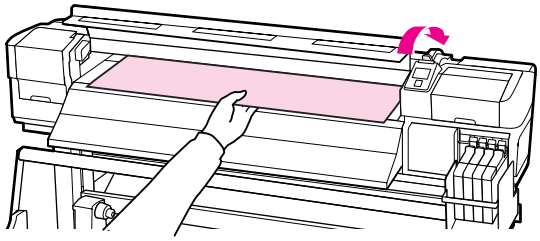
> ***Importante:***
> *Si la orilla izquierda del papel no está entre las guías, realice los pasos 3 a 11 en orden inverso y repita el procedimiento de carga. No intente cambiar la posición de los topes del rollo cuando estén insertados en el papel.*



12. Vaya a la parte delantera de la impresora y abra la tapa frontal.

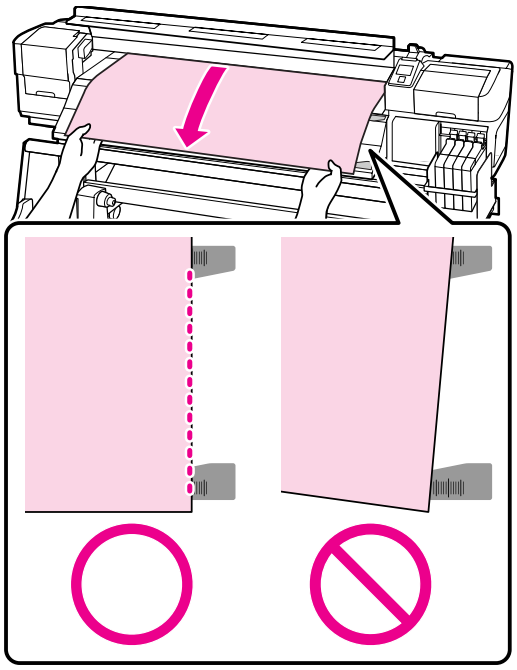


13. Sujete el centro del papel y suba la palanca de carga del papel.



14. Tire del papel hacia adelante hasta que la orilla haya pasado la etiqueta de la parte inferior de la guía de expulsión.

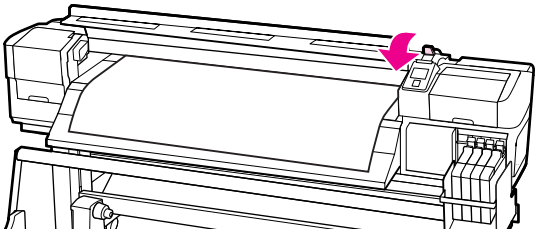
    Mantenga la orilla derecha del papel paralela a la escala de las dos etiquetas que hay en la guía de expulsión.



15. Baje la palanca de carga del papel para sujetarlo en su sitio.

    Si desea imprimir inmediatamente, vaya al paso 16.

    Para obtener información sobre cómo cargar el papel en el rodillo de recogida automática, consulte la sección “Uso del rodillo de recogida automática” en la página 54.



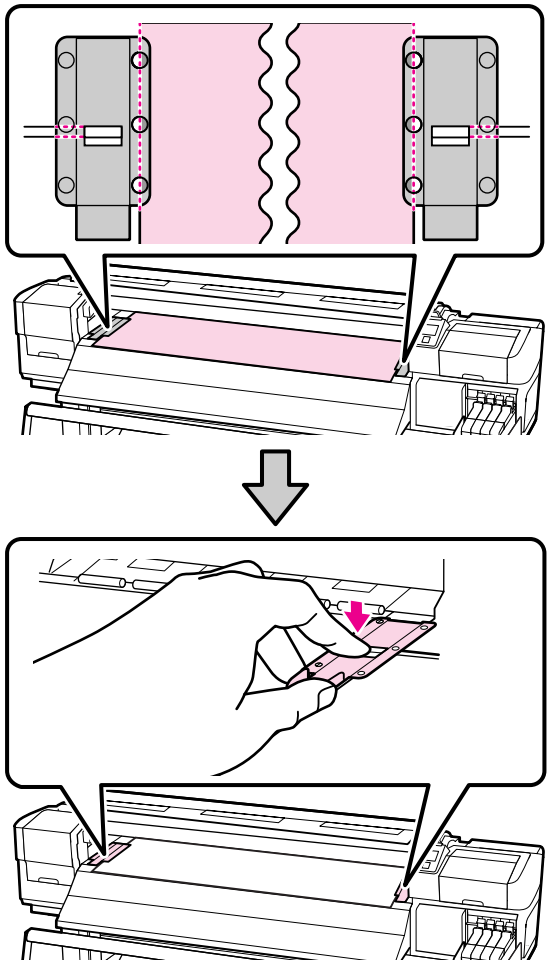
***Nota:***
*Si prefiere imprimir desde el principio del rollo, pulse el botón ▲ del panel de control para rebobinar un poco el papel.*

*Tenga cuidado de parar el rebobinado antes de que la cabecera del papel quede encima de la guía del cortador (en el lado del rodillo de presión).*

*Si la cabecera del rollo está combada, detenga el rebobinado antes de que el papel alcance la parte interior de la tapa frontal.*

16. Coloque las placas de sujeción del papel en cualquiera de los lados del papel.

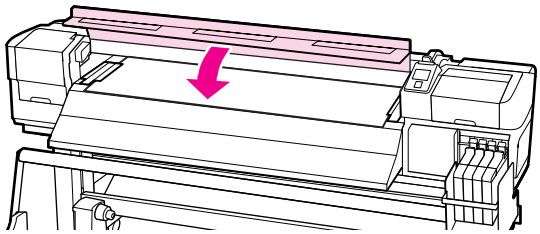
Primero, coloque las placas de forma que las orillas del papel queden en los centros de los orificios redondos. Después, ajuste la posición hasta que quede visible la línea blanca por las ventanillas de las placas y baje las placas para que queden fijas en su sitio.



***Importante:***

- ❏ *No use las placas de sujeción del papel con papel de más de 0,4 mm de grosor. Las placas de sujeción del papel podrían tocar y averiar el cabezal de impresión.*
- ❏ *Coloque las placas de sujeción del papel en los extremos izquierdo y derecho de la platina cuando no las esté utilizando.*
- ❏ *No use las placas de sujeción del papel si el material impreso está manchado o rasgado por los bordes.*
- ❏ *Configure los márgenes izquierdo y derecho a más de 10 mm cuando use las placas de sujeción del papel. Si configura unos márgenes más estrechos, la impresora podría imprimir sobre las placas.*

17. Cierre la tapa frontal.



## *Visualización y cambio de los ajustes del papel*

Después de cargar el papel, aparecerán los siguientes datos en el panel de control.

En esta pantalla puede ver o cambiar las siguientes dos opciones:

❏ Config. Restantes

**Activada**: la impresora muestra cuánto papel queda.

**Desactivada**: la impresora no muestra cuánto papel queda.

Si la opción **Config. Restantes** está **Activada**, la impresora calculará la cantidad aproximada de papel restante, según la longitud del rollo y la cantidad usada para imprimir, y mostrará estos datos en el panel de control. La pantalla da una idea aproximada de la cantidad de papel disponible antes de imprimir, para que pueda calcular cuándo tendrá que reponer el papel.

Además, se mostrará una advertencia cuando quede una cantidad determinada de papel.

❏ Soporte selec.

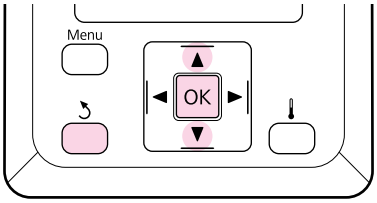
Muestra los parámetros en los que se basan los ajustes del papel, tal como se muestra a continuación.

0 **Ajustes RIP**: los ajustes del papel se basan en los del RIP.

1 **XXXXXXXXXXXXXXXXXX**: los ajustes del papel se basan en los que están almacenados en la impresora en el banco de memoria de ajustes del papel n.º 1.

Los bancos de memoria de ajustes del papel pueden almacenar todo tipo de ajustes de los distintos papeles según las opciones seleccionadas en Succión del Soporte, Alineación Cabezales y otros menús. Puede guardar hasta 30 combinaciones de ajustes asignándolos a los 30 bancos disponibles (numerados del 1 al 30). Se recomienda utilizar los ajustes de papel de la impresora.

Consulte la sección “Cómo guardar los ajustes” en la página 69.




1. Seleccione una opción.

   Para imprimir con los ajustes actuales:

   Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Mantener Ajusts Anteri** y pulse el botón **OK**.

   Vaya al paso 6.

   Para cambiar los ajustes:

   Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Cambiar Ajustes** y pulse el botón **OK**.

2. Seleccione los ajustes que desee cambiar y pulse el botón **OK**.

3. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.

4. Pulse el botón ↻ hasta que aparezca la pantalla que se mostró en el paso 2 y luego pulse el botón ↻ una vez más.

5. Después de confirmar que los ajustes sean los correctos, utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Mantener Ajusts Anteri** y pulse el botón **OK**.

6. Si la opción **Config. Restantes** está configurada en **Activada**, tendrá que ingresar la longitud del papel actual. Utilice el botón ▼ o ▲ para elegir una longitud entre 5,0 y 999,5 m (15 y 3000 pies) y pulse el botón **OK**. Puede configurarla en incrementos de 0,5 m. Si la pantalla está en pies, podrá configurar la longitud en incrementos de 1 pie.

Después de una breve pausa, la pantalla mostrará el mensaje **Preparada**, indicando que la impresora está lista para imprimir. Envíe los datos que desee imprimir desde la computadora.

## *Cambio de papel*

Si desea cambiar el papel después de imprimir, imprima el papel que queda, córtelo y retire el rollo.

### *Impresión de la cantidad de papel restante*

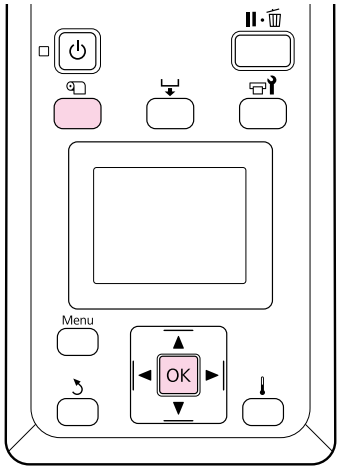
La impresora muestra la cantidad de papel restante y uno de los avisos de poco papel en el panel de control. Así podrá decidir si necesita reponer el papel antes de imprimir.

La cantidad de papel restante solamente se mostrará si ha configurado la longitud correcta al cargar el papel.

Puede imprimir la cantidad restante de papel en la cabecera del rollo antes de retirarlo de la impresora y luego ingresar este número la próxima vez que cargue el papel. De esta manera, tendrá una información más exacta sobre cuánto queda.

> ***Nota:***
> *La impresora no calcula o muestra la cantidad de papel restante si la opción **Config. Restantes** del menú de configuración está **Desactivada**. Consulte la sección "Visualización y cambio de los ajustes del papel" en la página 48.*

En la siguiente sección se describe cómo imprimir la cantidad restante del papel.

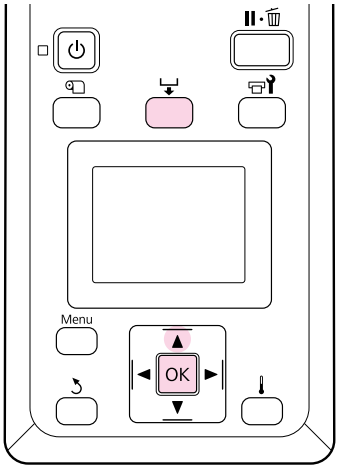



1. Confirme que la impresora esté lista para imprimir.
2. Pulse el botón , seleccione la opción **Soportes Restantes** del menú y pulse el botón **OK**.
3. Seleccione **Longitud Restant Imprs** y pulse el botón **OK**.
4. Pulse el botón **OK** para imprimir la cantidad de papel que queda.

## *Corte del papel*

Use un cortador para cortar el papel cuando termine de imprimir. En esta sección se explica cómo cortar el papel con un cortador.

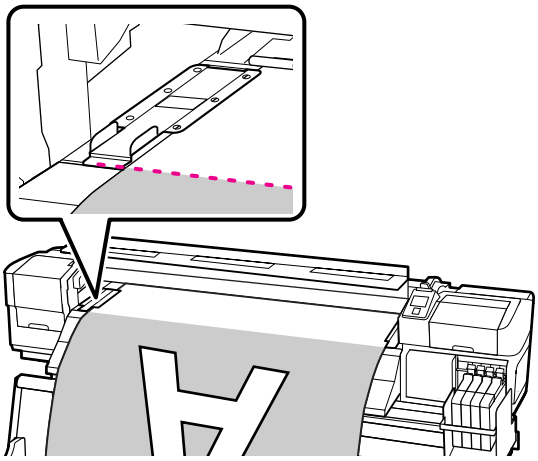
> ***Precaución:***
> *Al cortar el papel, tenga cuidado de no cortarse los dedos o las manos con el cortador u otras cuchilla.*



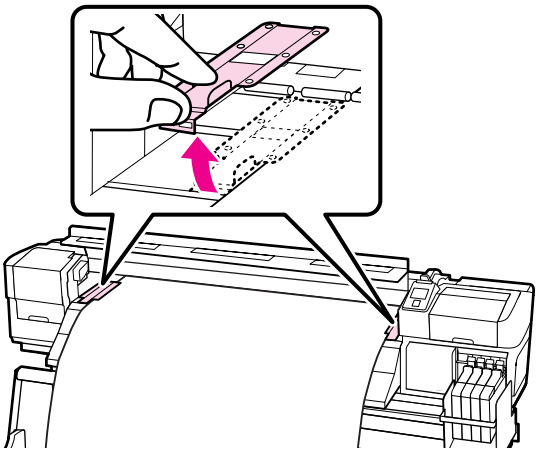
1. Confirme que la impresora esté lista para imprimir.

2. Pulse el botón ↵ y el botón **OK**. La impresora hará avanzar la orilla del papel impreso hasta una posición por encima de la guía del cortador.

   Si imprimió la cantidad de papel restante, pulse el botón ▲ para rebobinar el papel de manera que esta información se mantenga en el rollo después de que se corte el papel.

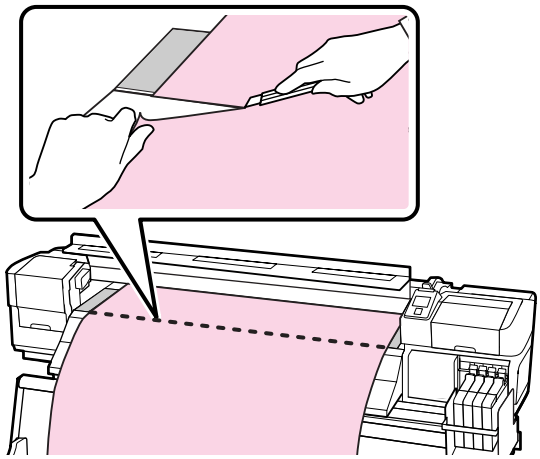


3. Retire las placas de sujeción del papel.



4. Corte el papel con el cortador.

   Pase la cuchilla del cortador por la guía de corte.



> ***Importante:***
> *Para continuar imprimiendo después del corte, no rebobine el papel más allá de la ranura de corte (sobre el lado de los rodillos de presión).*
>
> *Si la cabecera del rollo está combada, detenga el rebobinado antes de que el papel alcance la parte interior de la tapa frontal.*

> ***Nota:***
> *Si está usando el rodillo de recogida automática, coloque el interruptor Auto del rodillo de recogida automática en la posición **Off** (Desactivado) antes de usar el interruptor Manual para ubicar el papel sobre la guía de corte.*

## *Extracción del papel*

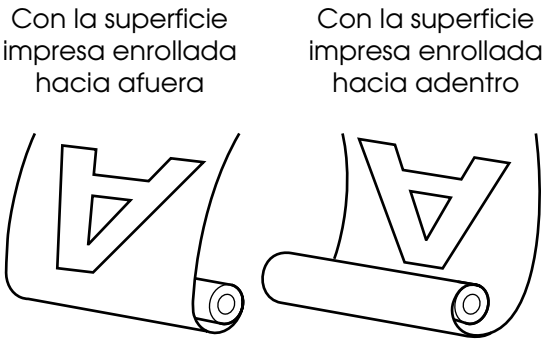
Ahora puede retirar el papel de los topes del rollo. Para retirar el papel, siga los pasos de carga en orden inverso. Consulte la sección “Carga del papel” en la página 29.

# Uso del rodillo de recogida automática

## Carga y recogida del papel

El rodillo de recogida automática va recogiendo automáticamente el papel según se va imprimiendo, lo que aumenta la eficiencia de las impresiones sin necesidad de supervisar la impresora.

El rodillo de recogida automática de esta impresora puede recoger el papel en estas dos direcciones:



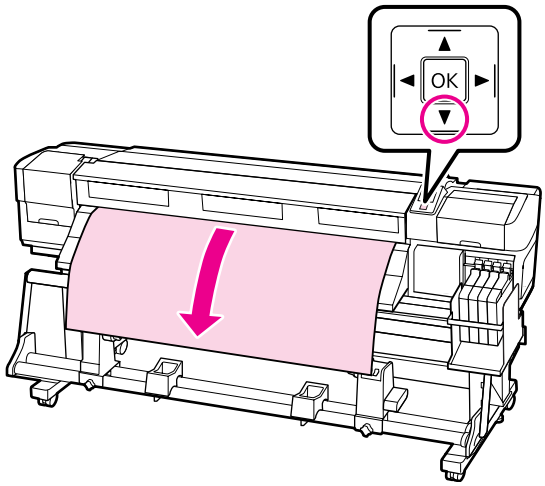

En la siguiente explicación, se describe el uso del rodillo de recogida automática, pero puede seguir el mismo procedimiento con el rodillo de recogida automática opcional para papel pesado.

***Precaución:***

- ❏ *Tenga cuidado de no atraparse las manos o el pelo en la unidad de recogida automática mientras se encuentre en funcionamiento. Si no toma esta precaución, podría lesionarse.*
- ❏ *Siga las instrucciones para colocar el portarrollos correctamente para la unidad de recogida automática. Si el rollo de recogida se cae, puede producir lesiones.*

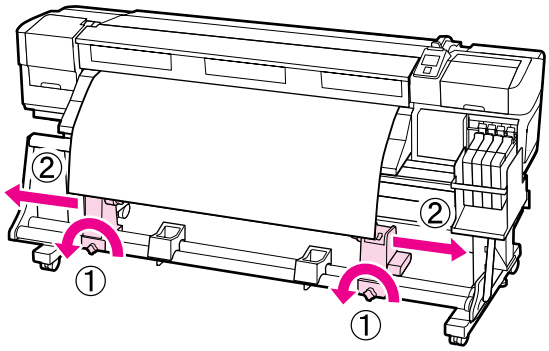
## *Instalación del portarrollos*

1. Compruebe que el papel esté cargado correctamente y pulse el botón ▼ para que el papel avance hasta el tope del portarrollos del rodillo de recogida automática.

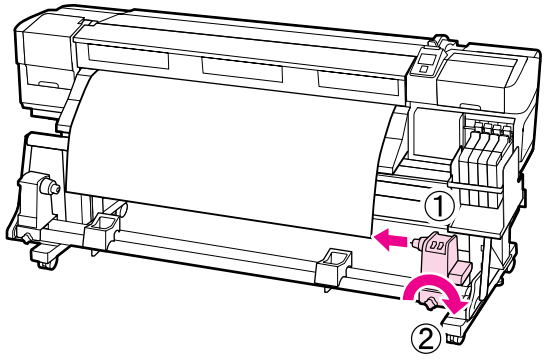



2. Afloje los seguros de los topes del portarrollos y ajuste los topes de forma que la distancia entre ellos sea más ancha que el papel.

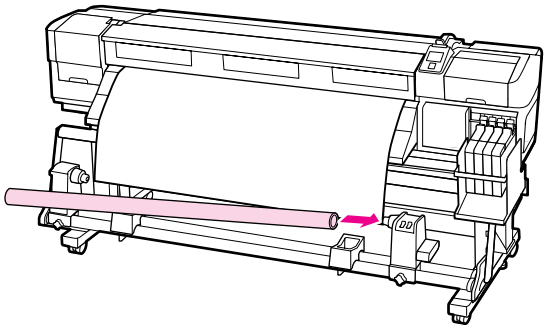
   Centre los soportes del rollo entre los topes del rollo.




3. Alinee el tope derecho del portarrollos con el borde derecho del papel y apriete el seguro.

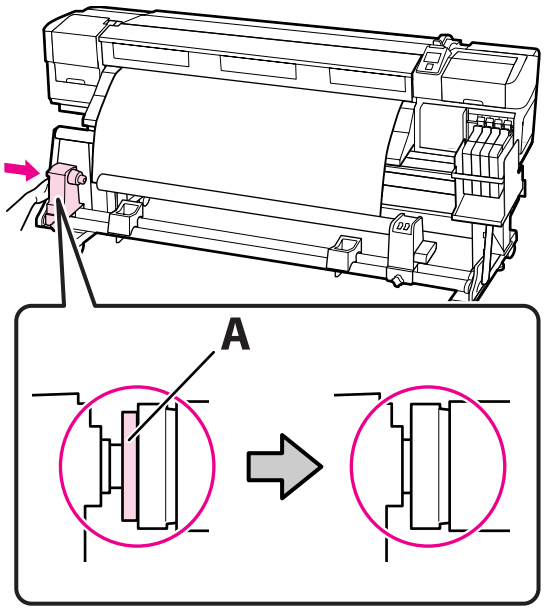


4. Introduzca el portarrollos en el tope derecho.



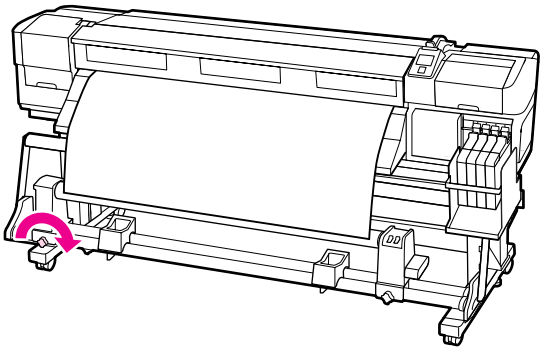
5. Introduzca el tope izquierdo en el portarrollos.

   Deslice el tope hacia adentro hasta que la pieza A de la siguiente ilustración quede insertada por completo en el portarrollos.




> ***Importante:***
> *Pare cuando la pieza A quede oculta. El rodillo de recogida no funcionará correctamente si introduce el tope demasiado.*

6. Apriete el seguro del tope del portarrollos para fijar el tope en su sitio.



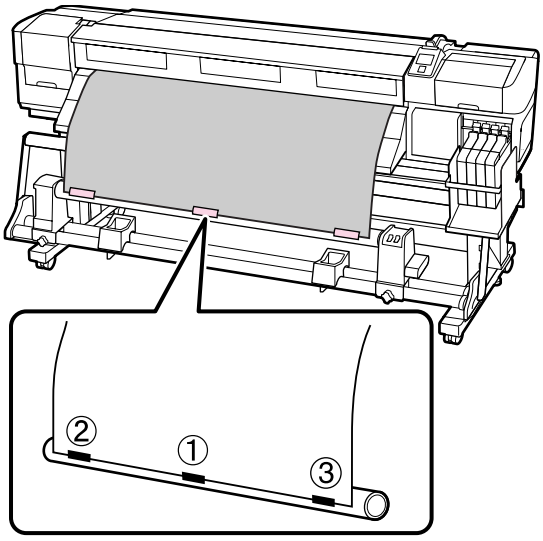
Para información sobre la recogida hacia la izquierda, consulte la siguiente sección.

Para más información sobre la recogida hacia la derecha, consulte la sección “Recogida de papel cargado con la cara imprimible hacia adentro” en la página 61.

## *Recogida de papel cargado con la cara imprimible hacia afuera*

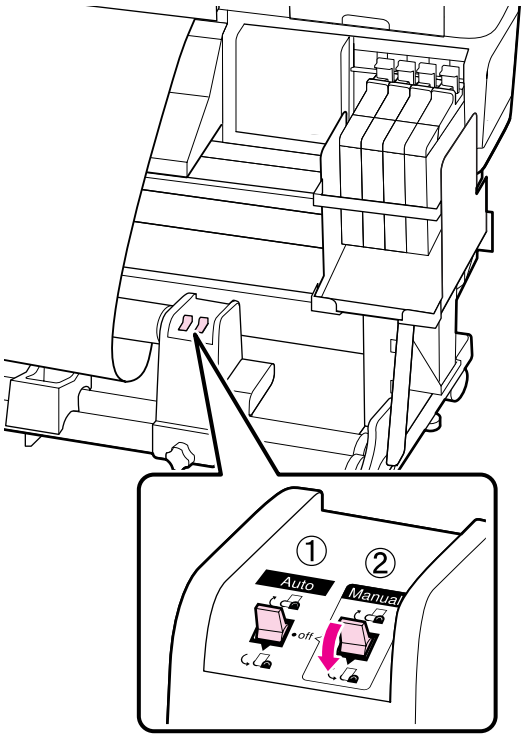
1. Instale el papel en el portarrollos de recogida.

   Utilizando cinta adhesiva, pegue el papel al centro del portarrollos de recogida y luego a los extremos izquierdo y derecho. Tire del papel hacia abajo cuando pegue los extremos izquierdo y derecho.

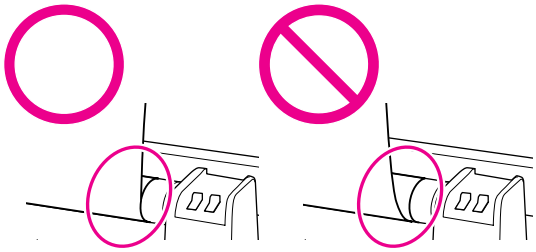



2. Pulse el botón ▼ del panel de control para alimentar suficiente papel como para una vuelta en el portarrollos.

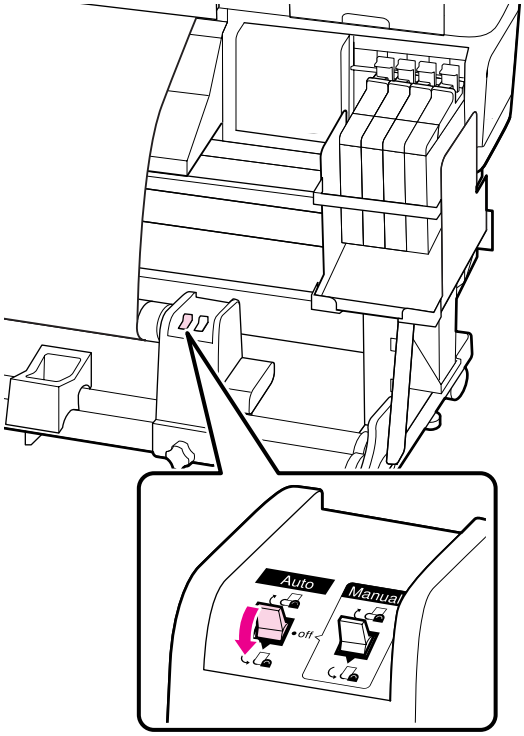
3. Coloque el interruptor Auto en la posición **Off** y pulse el interruptor Manual hacia la posición para enrollar el papel una vez alrededor del portarrollos.



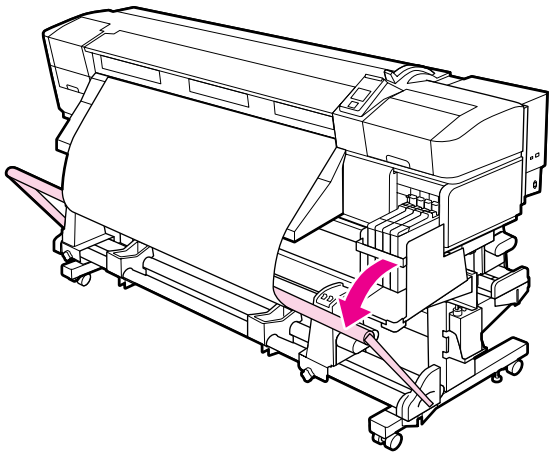

***Importante:***
*Confirme que las orillas del papel enrollado en el portarrollos no estén desalineadas. Si las orillas están desalineadas, el resto del papel no se enrollará correctamente. Cuando las orillas están desalineadas, coloque el interruptor Manual en la posición , enrolle el papel, retire la cinta adhesiva y luego repita los pasos empezando con el paso 1.*



4. Coloque el interruptor Auto en la posición .

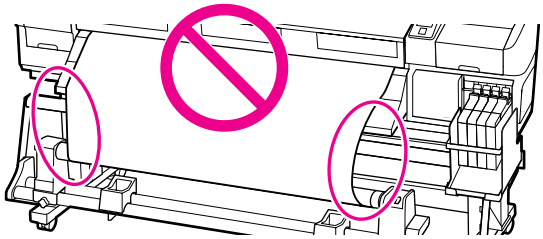


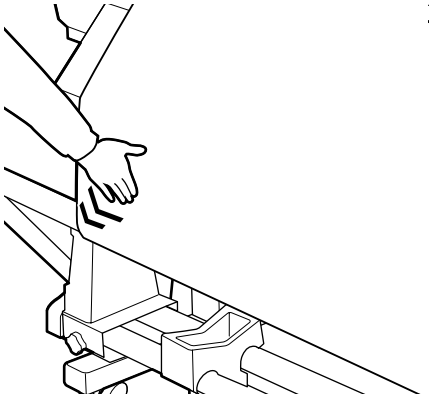

5. Baje la barra de tensión.



6. Confirme que el papel esté enrollado correctamente.

   Tal como se muestra en las áreas señaladas en la siguiente ilustración, si las tensiones en los lados izquierdo y derecho del papel son diferentes, el papel no se enrollará correctamente. Si hay holgura en un lado, repita los pasos empezando con el paso 1.



> ***Nota:***
> *Golpee ligeramente las orillas del papel para confirmar las diferencias en tensión, tal como se muestra a continuación.*
>
> 

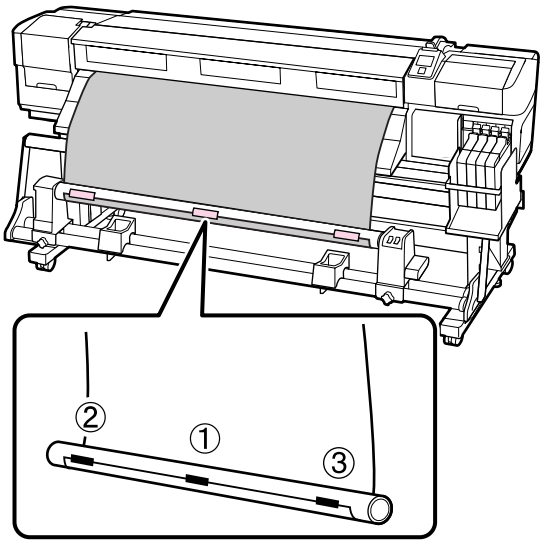
7. Pulse el botón ▼ para alimentar el papel, hasta que el portarrollos de recogida comience a girar.

> ***Importante:***
> El rodillo de recogida automática no funciona si la barra de tensión está levantada.

## *Recogida de papel cargado con la cara imprimible hacia adentro*

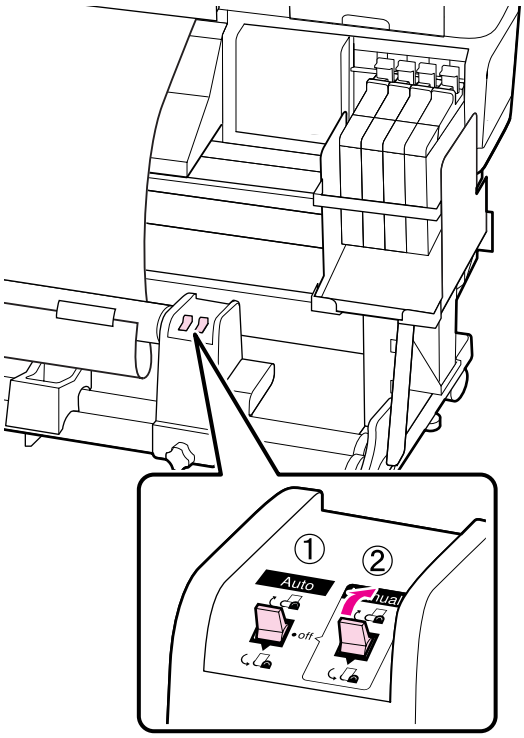
1. Instale el papel en el portarrollos de recogida.

   Utilizando cinta adhesiva, pegue el papel al centro del portarrollos de recogida y luego a los extremos izquierdo y derecho. Tire del papel hacia abajo cuando pegue los extremos izquierdo y derecho.

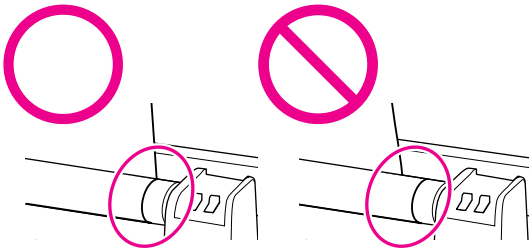



2. Pulse el botón ▼ del panel de control para alimentar suficiente papel como para una vuelta en el portarrollos.

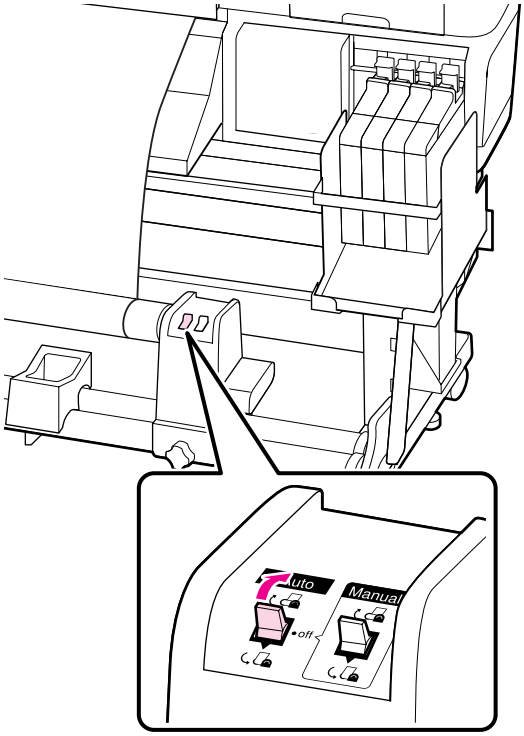
3. Coloque el interruptor Auto en la posición **Off** y pulse el interruptor Manual hacia la posición para enrollar el papel una vez alrededor del portarrollos.



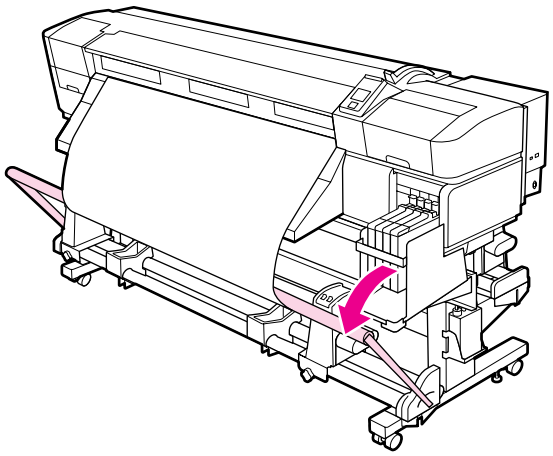

***Importante:***
*Confirme que las orillas del papel enrollado en el portarrollos no estén desalineadas. Si las orillas están desalineadas, el resto del papel no se enrollará correctamente. Cuando las orillas están desalineadas, coloque el interruptor Manual en la posición , enrolle el papel, retire la cinta adhesiva y luego repita los pasos empezando con el paso 1.*



4. Coloque el interruptor Auto en la posición .

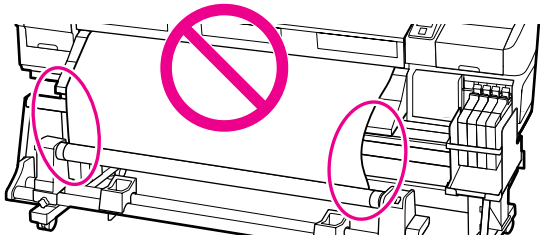


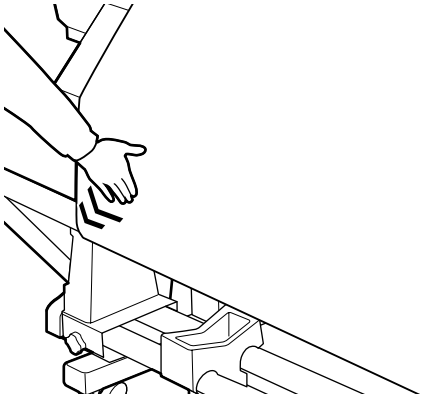

5. Baje la barra de tensión.



6. Confirme que el papel esté enrollado correctamente.

   Tal como se muestra en las áreas señaladas en la siguiente ilustración, si las tensiones en los lados izquierdo y derecho del papel son diferentes, el papel no se enrollará correctamente. Si hay holgura en un lado, repita los pasos empezando con el paso 1.



> ***Nota:***
> *Golpee ligeramente las orillas del papel para confirmar las diferencias en tensión, tal como se muestra a continuación.*
>
> 

7. Pulse el botón ▼ para alimentar el papel, hasta que el portarrollos de recogida comience a girar.

> ***Importante:***
> *El rodillo de recogida automática no funciona si la barra de tensión está levantada.*

## *Extracción del rodillo de recogida*

El procedimiento para retirar el papel varía según si utiliza el rodillo de recogida automática instalado o el rodillo de recogida automática opcional para papel pesado.

Si utiliza el rodillo de recogida automática incluido con el producto, siga estos pasos.

Si está instalado el rodillo de recogida automática para rollos pesados, consulte la sección “Uso de la unidad de alimentación de papel opcional para rollos pesados” en la página 39.

## *Si está instalado el rodillo de recogida automática estándar*

En esta sección se explica cómo retirar el papel del rodillo de recogida.

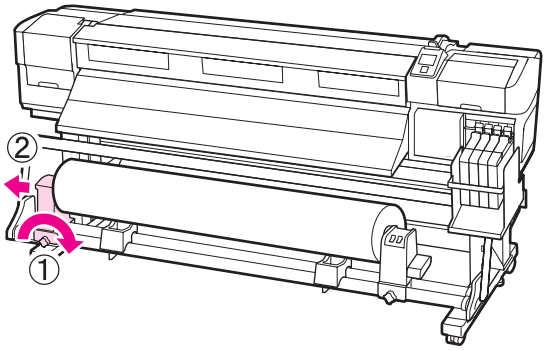
> ***Nota:***
> *El término "papel" se utiliza para referirse a cualquier tipo de material de impresión.*

> ***Precaución:***
> ❏ *Puesto que el rollo de papel es pesado, no lo debe trasladar una sola persona. Se requiere al menos dos personas para cargar o retirar el papel.*
>
> ❏ *Siga los siguientes pasos para retirar adecuadamente el rollo de recogida. Si el rollo de recogida se cae, puede producir lesiones.*

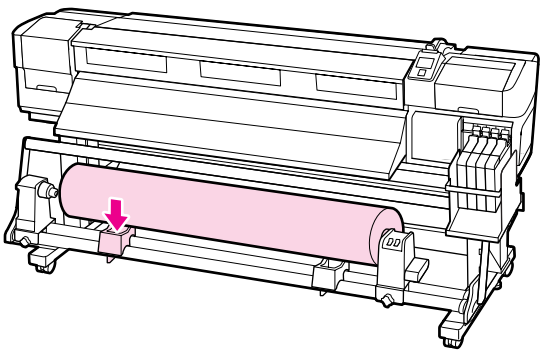
1. Corte el papel y enróllelo en el rodillo de recogida. Consulte la sección "Corte del papel" en la página 51.

2. Para impedir que el papel se desenrolle, sujete el rollo por el extremo izquierdo.

3. Afloje el seguro del tope izquierdo del portarrollos y retire el tope del rollo.

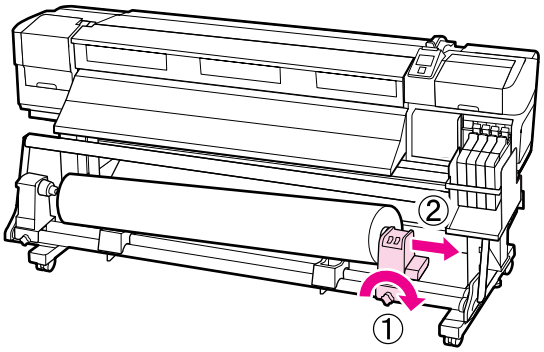



4. Coloque el lado izquierdo del rollo en el soporte de rollos.

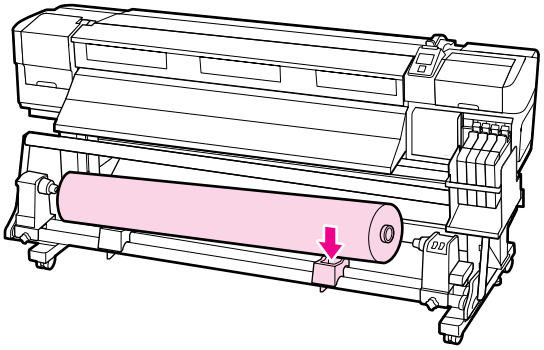


5. Para impedir que el papel se desenrolle, sujete el rollo por el extremo derecho.

6. Afloje el seguro del tope derecho del portarrollos y retire el tope del rollo.




7. Coloque el lado derecho del rollo en el soporte de rollos.



## *Uso del rodillo de recogida automática opcional para rollos de materiales pesados*

En esta sección se explica cómo retirar el papel del rodillo de recogida con un levantador.

Puede utilizar los siguientes tipos de levantadores.

❏ Grosor de la horquilla o la plataforma: 28 mm (1,1 pulg.) o inferior.

❏ La horquilla o plataforma se puede bajar a unos 190 mm (7,5 pulg.) del suelo.

***Precaución:***
*Puesto que el rollo de papel es pesado, no lo debe trasladar una sola persona. Se requiere al menos dos personas para cargar o retirar el papel.*

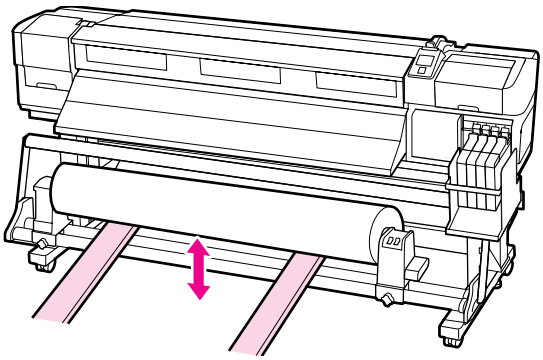
*Para manipular un rollo de papel de 40 kg (88 lb) o más, se recomienda el uso de un levantador.*

*Siga las instrucciones que aparecen en el manual al cargar papel o portarrollos, o bien al retirar el papel del rollo de recogida.*

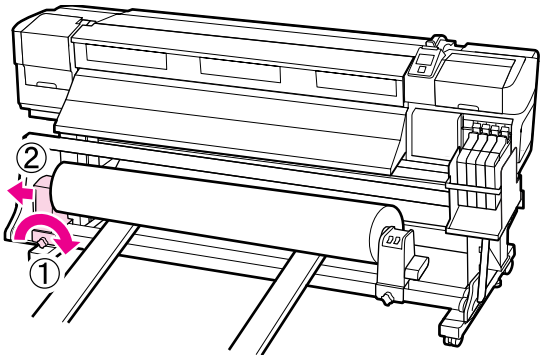
*Si se cae el papel, los portarrollos o los rollos de recogida, podría sufrir lesiones.*

1. Corte el papel y enróllelo en el rodillo de recogida. Consulte la sección “Corte del papel” en la página 51.

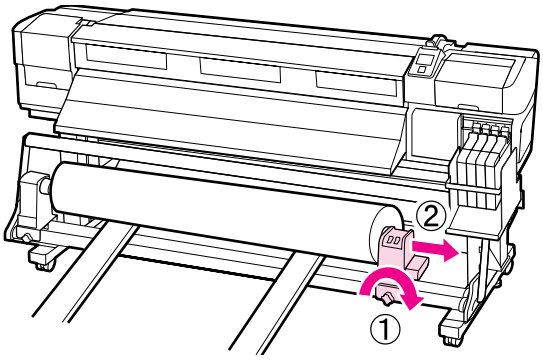
2. Inserte el levantador entre el papel y el rodillo de recogida automática y ajuste la altura para poder sujetar el rodillo de recogida.



3. Afloje el seguro del tope izquierdo del portarrollos y retire el tope del rollo.




4. Afloje el seguro del tope derecho del portarrollos y retire el tope del rollo.



## Antes de imprimir

Para mantener una buena calidad de impresión, realice la siguiente inspección todos los días antes de empezar a imprimir.

❏ Imprima un patrón de prueba para ver si hay inyectores obstruidos.

❏ Si hay zonas del patrón desvaídas o en blanco, realice una limpieza del cabezal.

Consulte la sección “Detección de inyectores obstruidos” en la página 83.

Consulte la sección “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 85.

## Cómo guardar los ajustes óptimos para el papel actual (Ajustes del papel para la impresión)

Puede optimizar muchos ajustes para el papel que está utilizando y guardarlos en la memoria de la impresora.

Si guardó los ajustes de uso frecuente en un banco de memoria de la impresora, podrá recuperarlos para optimizar al instante muchos parámetros.

Puede guardar hasta 30 bancos de memoria en la impresora.

En esta sección se explica cómo crear los bancos de memoria y le indica cuáles ajustes se pueden guardar.

### Ajustes que puede guardar en los bancos de memoria

Puede guardar los siguientes ajustes en los bancos de memoria del papel:

❏ Nombre Soporte

❏ Ajuste Alimentación

❏ Separción dl Cabezal

❏ Alineación Cabezales

❏ Secado

❏ Succión dl Soporte

❏ Movimiento Cabezal

❏ Imprim Varias Capas

❏ Tipo de Rollo

❏ Medición de la Tensión

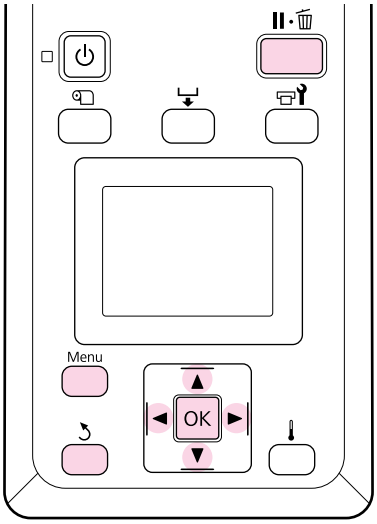
❏ Tensión Soporte

❏ Velocidad Alimentación

Si desea más información sobre estos ajustes, consulte la sección “Menú Config. Soportes” en la página 116.

## *Cómo guardar los ajustes*

Siga estos pasos para guardar los ajustes del papel.




### *Elección de un banco de memoria de ajustes del papel*

1. Confirme que la impresora esté preparada para imprimir y pulse el botón **Menu**.

   Se abrirá el menú de configuración.

2. Seleccione **Config. Soportes** y pulse el botón **OK**.

3. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Personalizar Ajustes** y pulse el botón **OK**.

4. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar un número de banco de memoria de ajustes del papel entre 1 y 30 y pulse el botón **OK**.

   Tenga presente que estos ajustes sustituirán a los que se habían guardado en la impresora.

## *Nombre Soporte*

Escriba un nombre para el banco de memoria de ajustes del papel. Si elige un nombre descriptivo, le será más fácil seleccionar el banco que vaya a usar.

1. Seleccione **Nombre Soporte** y pulse el botón **OK**.

2. Utilice el botón ▼ o ▲ para ver letras y símbolos. Cuando vea el carácter deseado, pulse el botón ▶ para seleccionar la siguiente posición de escritura.

   Si comete un error, pulse el botón ◀ para borrar el carácter anterior y el cursor retrocederá una posición.

3. Una vez ingresado el nombre, pulse el botón **OK**.

## *Ajuste Alimentación (manual)*

La opción **Ajuste Alimentación** sirve para corregir la aparición de bandas horizontales, líneas o tiras de colores no deseados.

Necesita examinar el resultado de la impresión y escribir una corrección a mano.

Si desea más información sobre el ajuste de alimentación, consulte la sección “Ajuste Alimentación” en la página 75.

## *Separción dl Cabezal*

Ajuste la separación del cabezal (la distancia entre el cabezal de impresión y el papel) si aparecen borrones en la impresión.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Separción dl Cabezal** y pulse el botón **OK**.

2. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste deseado y pulse el botón **OK**.

3. Pulse el botón ↄ para volver al menú de personalización de ajustes.

***Importante:***
*Seleccione **2.5** únicamente si siguen apareciendo borrones en la impresión después de seleccionar **2.0**. Si elige una separación mayor de lo necesario, la impresora podría mancharse de tinta por dentro, o podría reducirse la calidad de impresión o la vida útil del producto.*

## *Alineación Cabezales (manual)*

Si las impresiones salen granulosas o borrosas, seleccione **Alineación Cabezales** para corregir la desalineación del cabezal de impresión.

El usuario debe examinar el patrón y escribir el valor óptimo de ajuste para la alineación.

Si desea más información sobre la alineación manual del cabezal, consulte la sección “Corrección de impresiones desalineadas (Alineación Cabezales)” en la página 73.

## *Secado*

Permite establecer el tiempo de secado por pase.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Secado** y pulse el botón **OK**.
2. Seleccione **Tiempo Secado Por Pase** y pulse el botón **OK**.
3. Use el botón ▼ o ▲ para cambiar el tiempo en incrementos de 0,1 segundos.
4. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.
5. Pulse el botón ↄ dos veces para volver al menú de personalización de ajustes.

## *Succión dl Soporte*

Durante la impresión, la impresora emplea la succión con el fin de conseguir la presión necesaria para mantener la distancia correcta entre el papel y el cabezal de impresión; la presión correcta varía según el tipo de papel. Se emplea una succión más leve con papel delgado en el que no se imprimiría o que avanzaría correctamente con una succión fuerte.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Succión dl Soporte** y pulse el botón **OK**.
2. Utilice el botón ▼ o ▲ para cambiar un valor.
3. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.
4. Pulse el botón ↄ para volver al menú de personalización de ajustes.

## *Movimiento Cabezal*

Elija la distancia que se moverá el cabezal durante la impresión.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Movimiento Cabezal** y pulse el botón **OK**.
2. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste deseado y pulse el botón **OK**.

   Si desea una impresión más rápida, seleccione **Ancho De Los Datos**.

   Si desea una impresión uniforme y de alta calidad, seleccione **Ancho Total Impresr**.

## *Imprim Varias Capas*

Elija cuántas veces se va a imprimir cada línea.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Imprim Varias Capas** y pulse el botón **OK**.
2. Utilice el botón ▼ o ▲ para cambiar un valor.
3. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.
4. Pulse el botón ↻ para volver al menú de personalización de ajustes.

## *Tipo de Rollo*

Elija entre **Cara Imprimible Fuera** y **Cara Imprimible Dentro**, según cómo esta enrollado el papel.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Tipo de Rollo** y pulse el botón **OK**.
2. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste deseado y pulse el botón **OK**.
3. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.

## *Medición de la Tensión*

En general, se recomienda elegir la opción **Regularmente**. Elija **Desactivada** si el papel se arruga o en caso de otros problemas de impresión.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Medición de la Tensión** y pulse el botón **OK**.
2. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste deseado y pulse el botón **OK**.
3. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.

### *Tensión Soporte*

Aumente la tensión si aparecen pliegues en el papel durante la impresión. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la tensión.

Si ha configurado anteriormente la opción Ajuste Alimentación, tendrá que volver a realizarlo después de configurar el ajuste Tensión Soporte.

Consulte la sección “Ajuste Alimentación (manual)” en la página 70.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Tensión Soporte** y pulse el botón **OK**.
2. Utilice el botón ▼ o ▲ para cambiar un valor.
3. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.
4. Pulse el botón ↺ para volver al menú de personalización de ajustes.

### *Velocidad Alimentación*

Elija una velocidad baja de alimentación si el papel muestra pliegues, se rasga o se engancha durante la impresión. Cuando menor sea el valor, menor será la velocidad.

1. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Velocidad Alimentación** y pulse el botón **OK**.
2. Utilice el botón ▼ o ▲ para cambiar un valor.
3. Seleccione la opción deseada y pulse el botón **OK**.
4. Pulse el botón ↺ para volver al menú de personalización de ajustes.

### *Cierre de los menús*

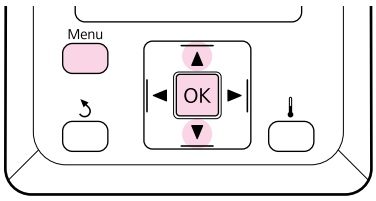
Pulse el botón II·🗑 para salir de los menús.

## *Corrección de impresiones desalineadas (Alineación Cabezales)*

Dado que hay una ligera distancia entre el cabezal de impresión y el papel, el sitio exacto donde se depositan las tintas de colores puede variar según la humedad, la temperatura, la inercia del cabezal o el sentido del movimiento del cabezal (de derecha a izquierda o viceversa). Como consecuencia, la impresión puede quedar granulosa o borrosa. Cuando esto ocurra, ejecute una alineación del cabezal para corregir la desalineación de la impresión.

El grosor del papel determina la distancia entre el papel y el cabezal de impresión. Los valores del ajuste **Alineación Cabezales** pueden guardarse por separado para cada tipo de papel. Podrá recuperar al instante los valores almacenados la próxima vez que use ese papel.

El usuario debe examinar el patrón y escribir el valor óptimo de ajuste para la alineación.




1. Confirme que la impresora esté preparada para imprimir y pulse el botón **Menu**.

   Se abrirá el menú de configuración.

2. Seleccione **Config. Soportes** y pulse el botón **OK**.

3. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Personalizar Ajustes** y pulse el botón **OK**.

4. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar un número de banco de memoria de ajustes del papel entre 1 y 30 y pulse el botón **OK**.

   Tenga presente que estos ajustes sobrescribirán a los guardados en la impresora.

5. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Alineación Cabezales** y pulse el botón **OK**.

6. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Manual (Uni-D)** o **Manual (Bi-D)** y pulse el botón **OK**.

7. Se imprimirá un patrón de alineación.

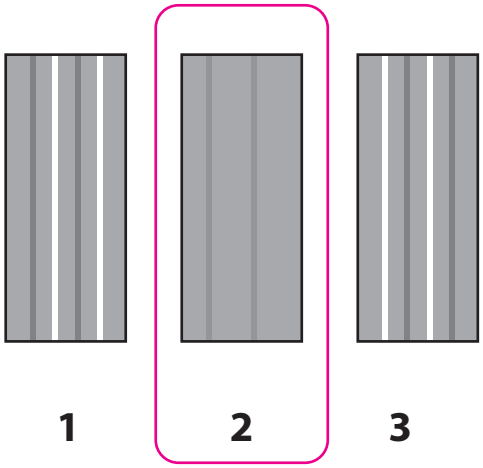
   Cuando termine la impresión, el papel avanzará automáticamente hasta una posición que permita ver claramente el patrón.

   Corte el papel, si es necesario. Consulte la sección “Corte del papel” en la página 51.

> ***Nota:***
> *Para rebobinar el papel, pulse el botón ▲. Detenga el rebobinado antes de que el papel pase la ranura de corte (sobre el lado del rodillo de presión).*
>
> *Si la cabecera del rollo está combada, detenga el rebobinado antes de que el papel alcance la parte interior de la tapa frontal.*

8. Examine el patrón y seleccione el número del patrón que tenga menos espacios en blanco.

   En el siguiente ejemplo, el patrón sería el número 2.




9. Cuando aparezca **C1** en el panel de control, utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar el número registrado en el paso 8 y pulse el botón **OK**.

10. Seleccione los números de todos los colores y pulse **OK**.

11. El menú de configuración del papel se abrirá cuando escriba el número del patrón del último color.

## *Ajuste Alimentación*

La opción **Ajuste Alimentación** sirve para corregir la aparición de bandas horizontales, líneas o tiras de colores no deseados.

Hay dos métodos:

❏ Examinar el resultado de la impresión y escribir una corrección a mano.

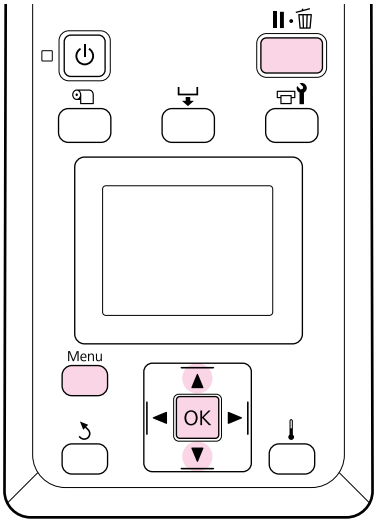
❏ Escribir una corrección durante la impresión y examinar el resultado.

***Nota:***
*La opción **Ajuste Alimentación** varía según el papel utilizado. Cargue el papel cuya alimentación desee ajustar bajo las mismas condiciones que el trabajo de impresión actual. Por ejemplo, si imprime con el rodillo de recogida automática, tendrá que utilizar también el rodillo de recogida automática para ajustar la alimentación.*

*Además, si instala el sistema para rollos pesados de papel, tendrá que cargar el papel y volver a realizar el ajuste de la alimentación, aunque ya lo haya ajustado para el sistema de rollos estándar.*

## *Con un patrón de prueba*

Son necesarios los ajustes **Principal** y **Secundario**. Generalmente el ajuste **Secundario** se realiza después del ajuste **Principal**. Si solamente desea imprimir correctamente la longitud de un diseño, será suficiente con el ajuste **Principal**.




1. Confirme que la impresora esté preparada para imprimir y pulse el botón **Menu**.

   Se abrirá el menú de configuración.

2. Seleccione **Config. Soportes** y pulse el botón **OK**.

3. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Personalizar Ajustes** y pulse el botón **OK**.

4. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar un número de banco de memoria de ajustes del papel entre 1 y 30 y pulse el botón **OK**.

   Tenga presente que estos ajustes sobrescribirán a los guardados en la impresora.

5. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Ajuste Alimentación** y pulse el botón **OK**.

6. Seleccione **Manual** y pulse el botón **OK**.

7. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar un patrón de prueba y pulse el botón **OK** dos veces.

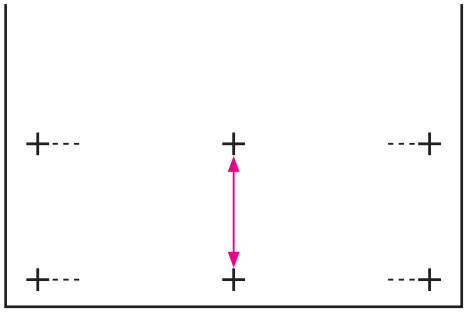
   Cuanto más largo sea el patrón, más preciso será el ajuste.

8. La impresora imprimirá un patrón de prueba.

   Cuando termine la impresión, el papel avanzará automáticamente hasta una posición que permita ver claramente el patrón.

9. Utilizando una regla milimetrada, mida la distancia entre los símbolos “+”.

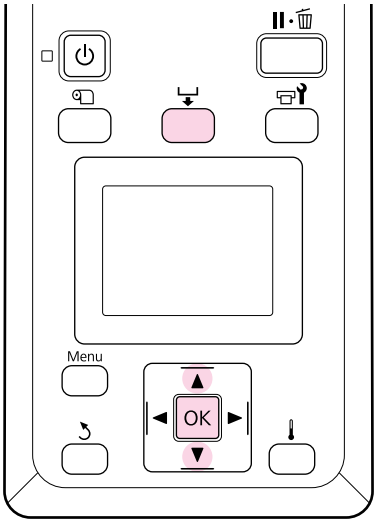
   Registre bien la distancia entre los dos signos del centro, o bien, la media de las distancias entre los signos de la izquierda, del centro y de la derecha.



10. La longitud del patrón se muestra en el panel de control. Ingrese el número de patrón registrado en el paso 10 utilizando el botón ▼ o ▲ y luego pulse el botón **OK**.

> ***Nota:***
> *Para rebobinar el papel, pulse el botón ▲. Detenga el rebobinado antes de que el papel pase la ranura de corte (sobre el lado del rodillo de presión).*
>
> *Si la cabecera del rollo está combada, detenga el rebobinado antes de que el papel alcance la parte interior de la tapa frontal.*

## *Ajuste de la alimentación durante una impresión*




Se recomienda ajustar la alimentación durante la impresión para resolver problemas de bandas.

1. Pulse el botón ↵ durante la impresión.

2. Se mostrará un valor de ajuste. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar un valor.

   Si la cantidad alimentada es demasiado pequeña, aparecerán bandas negras (franjas oscuras); aumente el valor de alimentación.

   Por otro lado, si la cantidad alimentada es demasiado alta, aparecerán bandas blancas (franjas claras); reduzca el valor de alimentación.

3. Si no está satisfecho con los resultados, utilice el botón ▼ o ▲ para escribir un valor de ajuste.

4. Pulse el botón **OK** cuando los ajustes estén terminados.

   Después de ajustar la alimentación, la impresión continuará con el nuevo valor.

***Nota:***
*El valor nuevo se borra cuando:*

- ❏ *Se sube la palanca de carga del papel.*
- ❏ *Se apaga la impresora.*
- ❏ *Se realizan cambios en la opción **Ajuste Alimentación** del menú **Config. Soportes**.*

# Área imprimible

En la siguiente ilustración, la zona imprimible está coloreada de gris. La flecha indica la dirección de la alimentación.

La posición de los elementos 1 a 2 es la siguiente:

**1** (borde derecho del papel)

Varía según la opción seleccionada para **Comprob. Tamaño Sop.**

Si **Comprob. Tamaño Sop.** está configurada como **Activada**: El borde derecho del papel.

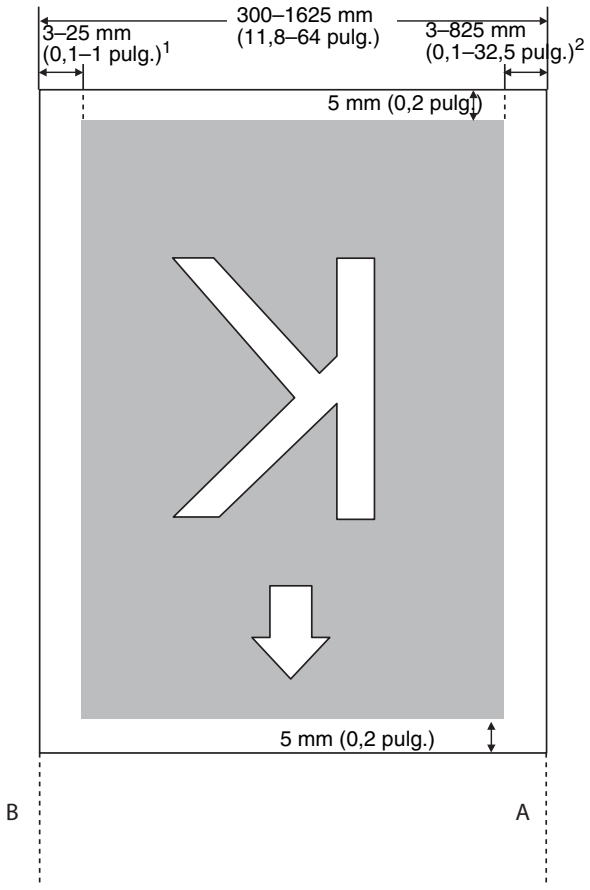
Si **Comprob. Tamaño Sop.** está configurada como **Desactivada**: La posición predeterminada del borde derecho (hasta la platina, justo después del centro de la etiqueta de la guía de carga de papel).

**2** (borde izquierdo del papel)

Varía según la opción seleccionada para **Comprob. Tamaño Sop.**

Si **Comprob. Tamaño Sop.** está configurada como **Activada**: el borde izquierdo del papel.

Si **Comprob. Tamaño Sop.** está configurada como **Desactivada**: 1625 mm (64 pulg.) a partir del borde derecho predeterminado.



*1 El valor seleccionado para **Margen Lateral Izqdo.** en el menú de configuración. El valor predeterminado es 5 mm (0,2 pulg). Elija un valor de **Margen Lateral Izqdo.** de más de 10 mm (0,4 pulg.) cuando utilice las placas de sujeción del papel.

*2 El total de los valores seleccionados para **Posición Inicio Impres** y **Margen Lateral Derecho** en el menú de configuración. El valor predeterminado es 5 mm (0,2 pulg). Elija una **Posición Inicio Impres** o un valor de **Margen Lateral Izqdo.** de más de 10 mm (0,4 pulg.) cuando utilice las placas de sujeción del papel.

***Nota:***
*Puede que los márgenes no se ajusten a los valores seleccionados en el documento (o en la aplicación). Si se cambia el valor seleccionado para Margen Lateral o Posición Inicio Impres, la impresión de documentos que ocupan el área imprimible no abarcará todo el ancho del papel.*

Capítulo 3

# Mantenimiento

## Mantenimiento diario

Para mantener una buena calidad de impresión, realice la siguiente inspección y limpieza todos los días antes de empezar a imprimir.

### Limpieza de la platina, los rodillos de presión y las placas de sujeción del papel

> ***Precaución:***
> *Tenga cuidado de no atraparse las manos o los dedos al abrir o cerrar la tapa frontal. Si no toma esta precaución, podría lesionarse.*

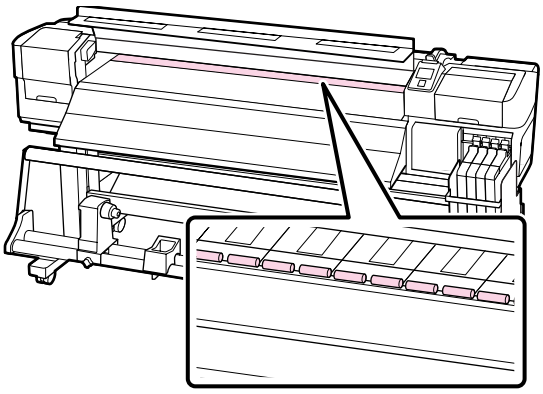
La tinta, partículas de papel y pelusas del soporte se acumulan sobre la platina, los rodillos de presión y las placas de sujeción del papel. La tinta de estas superficies podría transferirse al papel. Límpielas bien.

> ***Importante:***
> *Un uso constante de la impresora cuando haya pelusas, polvo o tinta adheridos a estas superficies podría averiar el cabezal de impresión u obstruir los inyectores.*

1. Compruebe que la impresora y la pantalla estén apagadas. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Espere un minuto.
3. Abra la tapa frontal.
4. Suba la palanca de carga del papel.

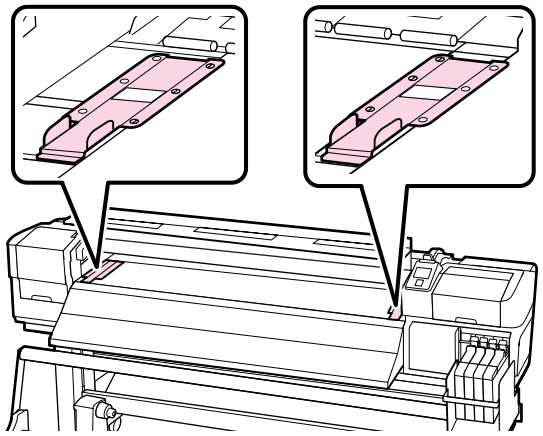
5. Limpie los rodillos de presión.

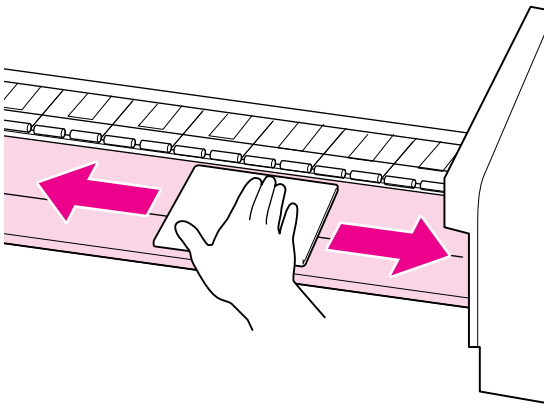
   Retire las partículas de papel y de polvo de los rodillos de presión con un cepillo de cerdas suaves.



6. Limpie las placas de sujeción del papel y la platina.

   Humedezca un paño suave con agua, escúrralo totalmente y úselo para quitar las pelusas y el polvo de las placas de sujeción del papel que se encuentran a la derecha y a la izquierda de la impresora y del cabezal.





## *Detección de inyectores obstruidos*

Para obtener la mejor calidad de impresión, se recomienda revisar que los inyectores no estén obstruidos cada vez que imprima.

**Cómo ver si están obstruidos**

Hay dos formas de comprobar si los inyectores están obstruidos.

❏ Impr Patrn Test Inyect

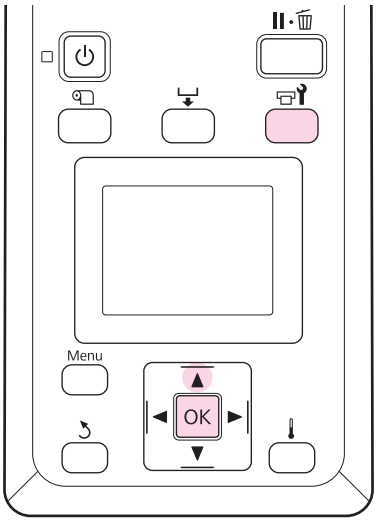
Con la frecuencia especificada, la impresora imprime un patrón de prueba al empezar una impresión normal. Cuando termine la impresión, usted podrá examinar el patrón para ver si falta algún color o si los colores se ven muy desvaídos en la impresión anterior o posterior.

Consulte la sección “Menú Config. Impresora” en la página 120.

❏ Patrón de inyectores a petición

Puede imprimir patrones de inyectores cuando quiera y examinarlos para saber si los inyectores están obstruidos.

En esta sección se explica cómo imprimir y examinar un patrón de la prueba de inyectores.




1. Confirme que la impresora esté preparada para imprimir y pulse el botón .

   Se abrirá el menú Mantenimiento.

2. Seleccione **Test De Inyectores** y pulse el botón **OK**.

3. Se imprimirá un patrón de inyectores.

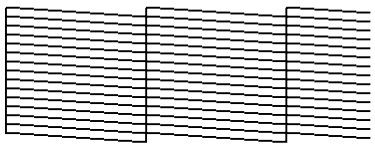
   Cuando termine la impresión, el papel avanzará automáticamente hasta una posición que permita ver claramente el patrón.

   Corte el papel, si es necesario. Consulte la sección “Corte del papel” en la página 51.

> ***Nota:***
> *Para rebobinar el papel, pulse el botón ▲. Detenga el rebobinado antes de que el papel pase la ranura de corte (sobre el lado del rodillo de presión).*
>
> *Si la cabecera del rollo está combada, detenga el rebobinado antes de que el papel alcance la parte interior de la cubierta frontal.*

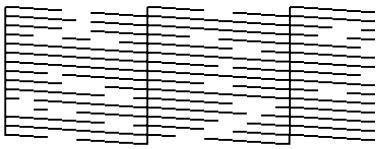
4. Examine el patrón de inyectores.

   Ejemplo de inyectores limpios:



   El patrón no muestra ninguna parte en blanco.

   Ejemplo de inyectores obstruidos:



   Realice una limpieza del cabezal si falta algún segmento del patrón. Consulte la sección “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 85.

5. Cuando termine la impresión, se cerrarán los menús.

## *Limpieza del cabezal de impresión*

Si en el patrón de inyectores observa que faltan segmentos o que han salido muy desvaídos, intente desatascar los inyectores limpiando el cabezal de impresión como se indica a continuación.

No hace falta limpiar el cabezal si la impresión no muestra partes desvaídas u otros problemas de color.

También puede limpiar el cabezal durante una pausa en la impresión. Pero tenga presente que los tonos de los colores impresos podrían cambiar cuando reanude la impresión.

**Nivel de la limpieza del cabezal de impresión**

Puede elegir entre tres niveles de limpieza del cabezal de impresión.

Seleccione **Ejecutar (Leve)** primero. Si después de la primera limpieza del cabezal en el patrón todavía faltan segmentos o algunos se imprimen muy desvaídos, utilice **Ejecutar (Media)** o **Ejecutar (A fondo)**.

> ***Nota:***
> *Si después de la limpieza del cabezal siguen faltando colores o éstos se imprimen desvaídos, realice una limpieza regular de los componentes de la impresora. Consulte la sección "Limpieza de piezas" en la página 88.*

**Opciones de mantenimiento automático**

La impresora dispone de varias opciones muy prácticas de mantenimiento automático para realizar limpiezas regulares con la frecuencia seleccionada, tal como se explica a continuación.

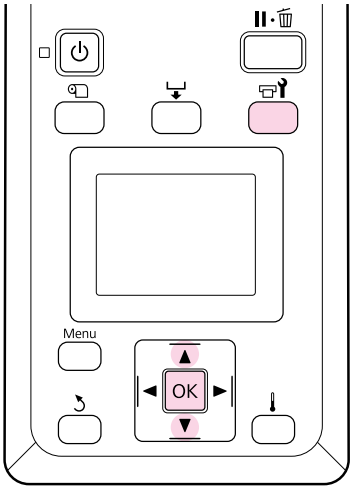
- ❏ Limpieza Regular

  El cabezal se limpia automáticamente con la regularidad seleccionada (intervalos de 1 a 240 horas). Consulte la sección "Menú Config. Impresora" en la página 120.

- ❏ Ciclo Limpieza

  El cabezal se limpia automáticamente con la regularidad seleccionada (intervalos de 1 a 10 páginas). Consulte la sección "Menú Config. Impresora" en la página 120.

En esta sección se explica cómo limpiar el cabezal si observa que los inyectores están obstruidos al imprimir un patrón de prueba.




1. Si pulsa el botón cuando la impresora está lista para imprimir, se muestra el menú Mantenimiento.

   Si pulsa el botón cuando la impresora está detenida, vaya al paso 3.

2. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Limpieza** y pulse el botón **OK**.

3. Elija los inyectores que desee limpiar.

   **Todos los inyectores**

   Elija esta opción si en todos los patrones de las pruebas de inyectores impresas faltan segmentos o éstos salen desvaídos. Si selecciona **Todos los inyectores**, vaya al paso 5.

   **Inyectors seleccionads**

   Elija esta opción si solamente faltan segmentos o éstos salen desvaídos en algunos patrones numerados (grupos de inyectores) de la prueba de inyectores impresa. Puede seleccionar varios grupos de inyectores.

4. Elija los grupos de inyectores que desee limpiar.

   - ❏ Utilice el botón ▼ o ▲ para elegir los grupos de inyectores en los que falten segmentos o éstos salgan desvaídos en el patrón de la prueba de inyectores y pulse el botón **OK**.
   - ❏ Después de seleccionar los grupos que desea limpiar, seleccione **Continuar** y pulse el botón **OK**.

5. Seleccione un nivel de limpieza y pulse el botón **OK**.

   Cuando termine la limpieza se cerrará el menú. Imprima un patrón de inyectores y revise los resultados para determinar si se resolvió el problema. Consulte la sección “Detección de inyectores obstruidos” en la página 83.

   Si puso la impresora en pausa en el paso 1, la impresión se reanudará cuando termine la limpieza del cabezal. Revise la impresión para ver si se ha resuelto el problema.

# *Mantenimiento de la zona que rodea al cabezal de impresión*

Para mantener la calidad de la impresión, es necesario limpiar y reponer regularmente algunas piezas del cabezal de impresión. El calendario de mantenimiento depende de la frecuencia de uso de la impresora.

Si no realiza el mantenimiento adecuado, el producto tendrá una vida útil más corta.

## *Limpieza: Preparativos y notas*

### *Lo que necesita*

Tenga a la mano los siguientes artículos antes de empezar la limpieza de las piezas.

❏ Lentes de protección (no incluidos)

Le protegen los ojos de la tinta.

❏ Un Kit de mantenimiento (incluido con la impresora)

Contiene guantes, bastoncillos de limpieza, un limpiacabezales y un dispositivo de limpieza del limpiacabezales.

Compre un Kit de mantenimiento nuevo cuando haya utilizado todas las piezas de su Kit de mantenimiento. Consulte la sección “Accesorios opcionales y productos consumibles” en la página 135.

❏ Un paño de limpieza (no incluido)

Un paño de limpieza sin pelusas (no tejido). Úselo para limpiar alrededor del cabezal de impresión.

❏ Una bandeja metálica o de plástico de polietileno o polipropileno (no incluida)

Aquí puede colocar los bastoncillos, los limpiacabezales y los dispositivos de limpieza del limpiacabezales de la impresora usados.

### *Notas acerca de la limpieza*

❏ Retire el papel de la impresora antes de empezar.

❏ No tarde más de 10 minutos en hacer la limpieza para evitar que se seque el cabezal.

Al cabo de 10 minutos sonará una alarma.

❏ Nunca toque las correas, las placas de circuitos o ninguna otra pieza que no necesite limpieza.

Si no cumple esta precaución, podría averiar la impresora o disminuir la calidad de impresión.

❏ No utilice otra cosa que no sea un bastoncillos de Epson. Los bastoncillos de otros tipos, que sueltan pelusas, podrían averiar el cabezal de impresión.

❏ Utilice siempre bastoncillos limpios. Los bastoncillos usados podrían dejar manchas muy difíciles de quitar.

❏ No toque los extremos de los bastoncillos. Los residuos de grasa de las manos podrían dañar el cabezal de impresión.

❏ Toque un objeto metálico antes de empezar la limpieza para descargar la electricidad estática.

## *Limpieza de piezas*

Para conservar la calidad de la impresión y asegurar buenos resultados, limpie alrededor del cabezal de impresión como se indica a continuación:

❏ Cuando faltan colores en la impresión o salen desvaídos incluso después de limpiar el cabezal.

❏ Cuando aparecen borrones en la impresión.

Limpie las piezas en el orden siguiente:

(1) Cabezal de impresión

(2) Limpiacabezales

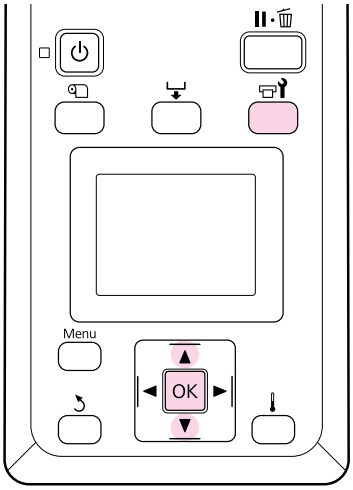
(3) Tapas

(4) Rieles de limpiacabezales

## *Desplazamiento del cabezal de impresión*

En esta sección se explica cómo mover el cabezal de impresión para limpiar las piezas.

> ***Importante:***
> *Asegúrese de seguir siempre estos pasos para desplazar el cabezal de impresión. Si mueve el cabezal de impresión con la mano, podría averiarlo.*



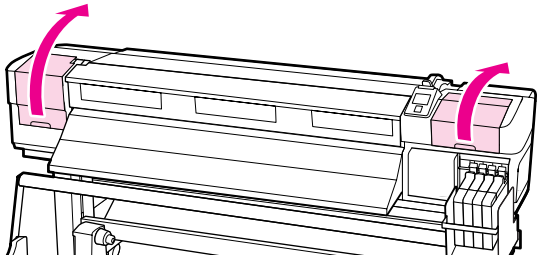

1. Confirme que la impresora esté encendida y pulse el botón .

   Se abrirá el menú Mantenimiento.

2. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Mantenimiento Cabezal** y pulse el botón **OK**.

3. Pulse el botón **OK** para desplazar el cabezal de impresión a la posición de limpieza de piezas.

4. Abra las cubiertas de mantenimiento de cada extremo.

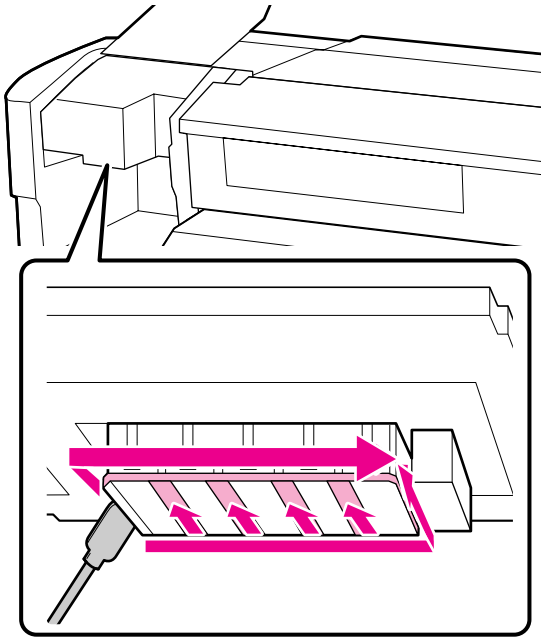


## *Cómo limpiar alrededor del cabezal de impresión*

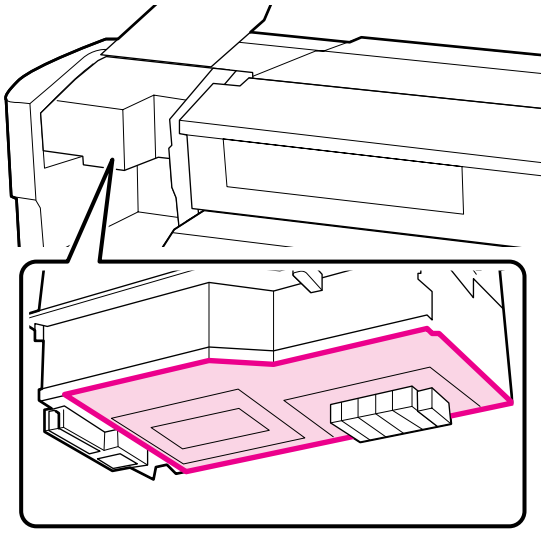
Examine la zona que rodea el cabezal de impresión y quite todas las manchas, tal como se explica a continuación.

1. Use un bastoncillo para limpiar las zonas del cabezal de impresión señaladas en la ilustración.

> ***Importante:***
> *Asegúrese de usar un bastoncillo de limpieza delgado para limpiar entre los inyectores (las cuatro áreas de color que se muestran en la ilustración).* ***No toque la superficie de los inyectores. Si toca la superficie de los inyectores con el bastoncillo, podría dañar el cabezal de impresión.***



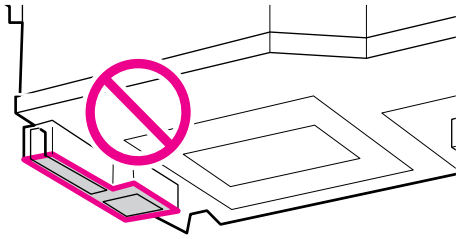
2. Para quitar las manchas de tinta que hay en la base del cabezal de impresión, utilice un paño de limpieza (no incluido).



***Importante:***

❏ *Procure no tocar la superficie de los inyectores durante la limpieza. Si no toma esta precaución, podría averiar el cabezal de impresión.*

❏ *Las piezas mostradas a continuación son sensores. Procure no tocar esta zona con la mano o con los bastoncillos de limpieza. Si no toma esta precaución, la calidad de impresión podría disminuir.*

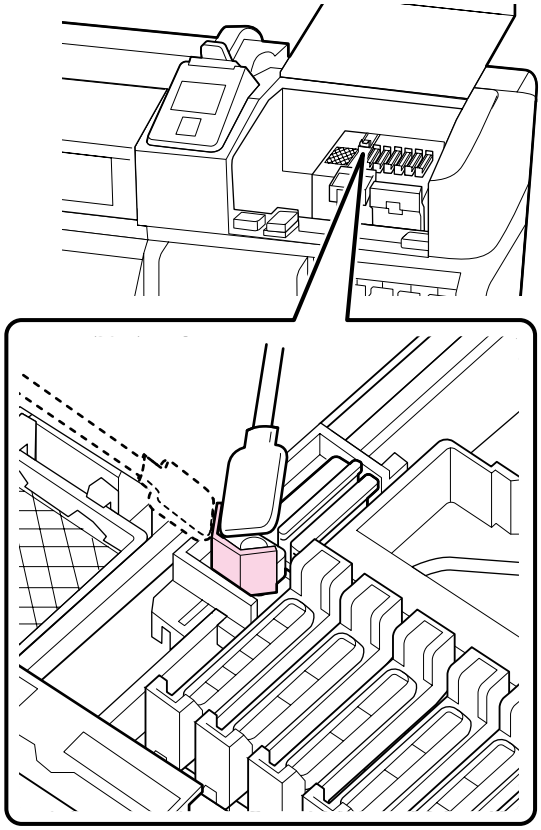


## *Limpieza del limpiacabezales y de las tapas*

1. Limpie el limpiacabezales por delante y por detrás con un bastoncillo.

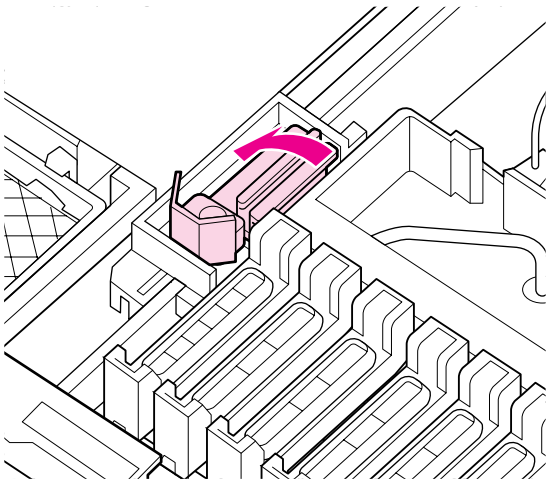
   Si no hace falta limpiar los puntos de sujeción, limpie el limpiacabezales como se muestra a continuación y vaya al paso 7.

Si hay tinta en los puntos de sujeción, retire el limpiacabezales para limpiarlo. Vaya al paso 2.

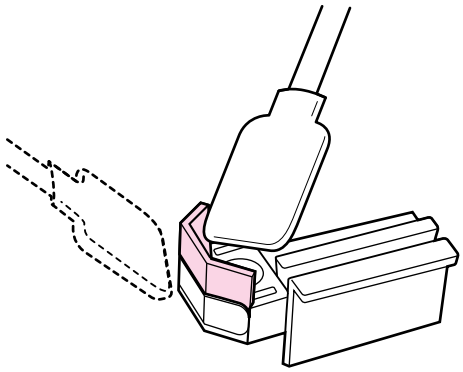


2. Retire el limpiacabezales.

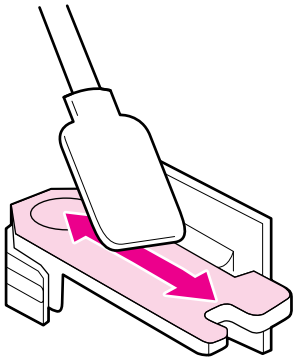
   Sujete el limpiacabezales por el punto de sujeción, inclínelo hacia la izquierda y sáquelo.



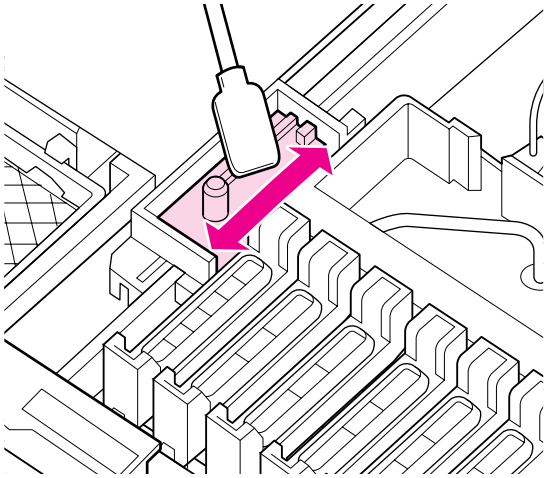
3. Limpie el limpiacabezales por delante y por detrás con un bastoncillo.



4. Limpie el limpiacabezales por debajo con un bastoncillo.

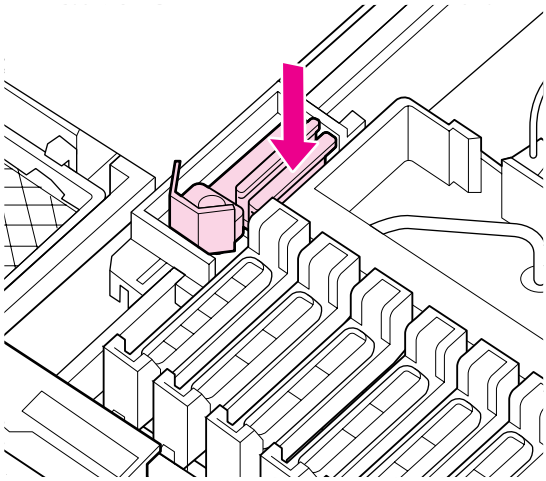


5. Limpie los puntos de sujeción con un bastoncillo.



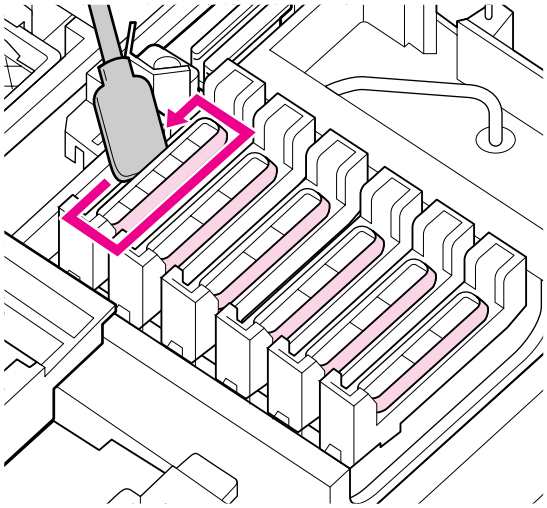
6. Cuando termine la limpieza, vuelva a colocar el limpiacabezales en su sitio.

   Coloque el limpiacabezales sobre el punto de sujeción y presiónelo hasta oír el clic que indica que está encajado en su sitio.



7. Limpie con un bastoncillo la zona cercana a la parte exterior de la tapa.

> ***Importante:***
> *No toque el interior de las tapas. Si no toma esta precaución, podría deformar estas piezas.*



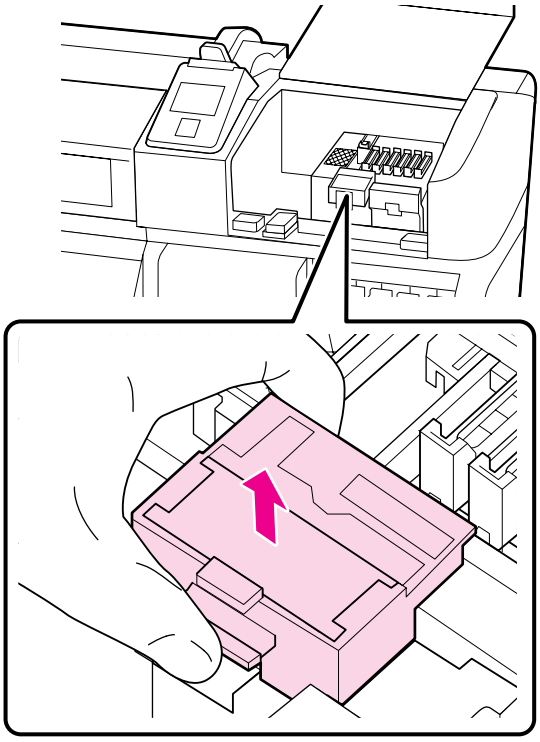
## *Limpieza del riel del limpiacabezales*

> ***Importante:***
> *Si no se limpia el riel del limpiacabezales, el rendimiento del mismo puede verse afectado, lo que provocaría un funcionamiento incorrecto del producto.*

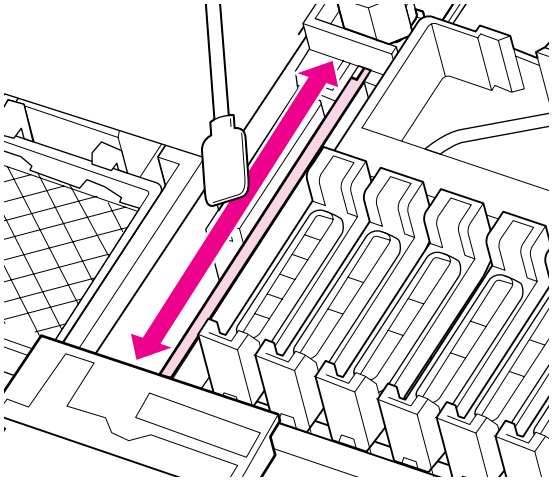
1. Cuando aparezca el mensaje **Pulse OK después de la limpieza** en el panel de control, pulse el botón **OK** para mover el limpiacabezales hacia atrás.

2. Retire el dispositivo de limpieza del limpiacabezales.

   Sujete el dispositivo de limpieza, tal como se indica a continuación, y retírelo de la impresora.



3. Limpie la zona que se muestra en la ilustración.



4. Vuelva a colocar en su sitio el dispositivo de limpieza del limpiacabezales que retiró en el paso 2.

5. Cierre las cubiertas de mantenimiento derecha e izquierda y luego pulse el botón **OK**.

## *Desecho de la tinta usada*

### *Cuándo desechar la tinta usada*

Cambie el depósito de tinta de desecho siempre que aparezcan los siguientes mensajes en el panel de control.

❏ Prepare el bote de tinta desechada.

❏ Cambie el bote de tinta desechada y pulse **OK**.

***Precaución:***

❏ *Guarde la tinta de desecho lejos del alcance de los niños.*

❏ *Póngase lentes de protección y guantes para cambiar el depósito de tinta de desecho.*

*Si se moja la piel con tinta de desecho o ésta le entra en los ojos o la boca, tome las siguientes medidas de inmediato:*

*Si la tinta le toca la piel, lávese el área inmediatamente con abundante agua y jabón. Consulte a un médico si presenta la piel irritada o descolorida.*

*Si la tinta le entra en los ojos, enjúagueselos inmediatamente con agua. Si no cumple esta precaución, se le pueden irritar o inflamar ligeramente. Si el problema persiste, consulte a un médico.*

*En caso de ingestión de la tinta, induzca el vómito inmediatamente y consulte a un médico tan pronto como sea posible.*

***Importante:***

❏ *No retire nunca el depósito de tinta de desecho durante una limpieza del cabezal de impresión. Si no toma esta precaución, la tinta se podría derramar.*

❏ *La tinta de desecho de la impresora es un desecho industrial. Deberá desecharla según lo estipulado en las leyes y normativa sobre el desecho de residuos industriales vigentes en su localidad. La tinta usada debe llevarse a un triturador de residuos industriales. En este punto, proporcione la hoja de datos de seguridad de materiales (Material Safety Data Sheet o MSDS, por sus siglas en inglés) a la empresa de eliminación de desechos industriales. Puede descargarla de la página Web de Epson. (Solamente está disponible en inglés).*

La impresora controla la cantidad de tinta de desecho y muestra un mensaje cuando el contador llega al nivel de advertencia. Después de cambiar el depósito de tinta de desecho, ponga el contador de tinta a cero.

***Nota:***

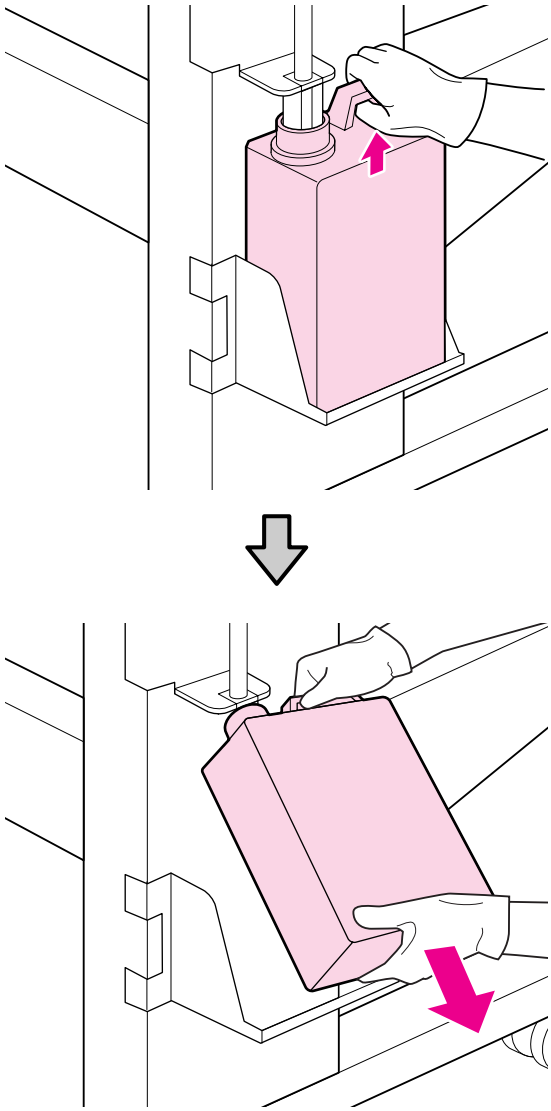
*Si cambia el depósito de tinta de desecho antes de que aparezca el mensaje del panel de control, reinicie el contador con la opción* ***Contador Tinta Desech.*** *en el menú Mantenimiento. Consulte la sección “Menú Mantenimiento” en la página 122.*

***Importante:***

*Solamente debe poner a cero el contador cuando cambie el depósito de tinta de desecho. Si pone el contador a cero antes de cambiar el depósito de tinta de desecho, la impresora no podrá registrar correctamente el nivel de tinta de desecho.*

## *Reemplazo del depósito de tinta de desecho*

1. Retire el depósito de tinta de la impresora.



2. Inserte el tubo de tinta de desecho en la boquilla del nuevo depósito y coloque el depósito en su soporte.

   Cierre bien la tapa del depósito de tinta de desecho usado.

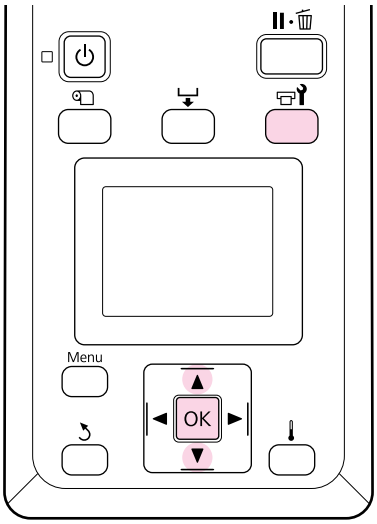
> ***Importante:***
> ❏ *Introduzca el tubo de tinta de desecho en la boquilla del depósito de tinta de desecho. Si el tubo no está insertado correctamente, se derramará la tinta por la zona.*
>
> ❏ *Cuando tenga que desechar la tinta usada, necesitará la tapa del depósito de tinta de desecho. Guarde la tapa en un lugar seguro; no la tire a la basura.*

3. Pulse el botón **OK**.

4. Revise nuevamente para confirmar que el nuevo depósito de tinta de desecho esté bien colocado y pulse el botón **OK** para reiniciar el contador de tinta de desecho.

## *Reemplazo del limpiacabezales y del dispositivo de limpieza del limpiacabezales*

Cambie el limpiacabezales y el dispositivo de limpieza del limpiacabezales si la impresión aparece desvaída, con borrones o si faltan segmentos, incluso después de la limpieza.



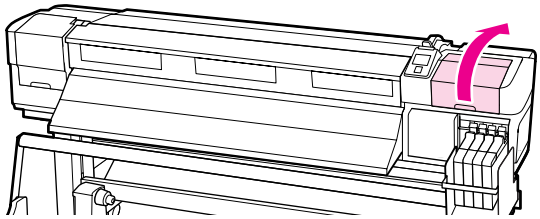

1. Confirme que la impresora esté encendida y pulse el botón .

   Se abrirá el menú Mantenimiento.

2. Utilice el botón ▼ o ▲ para seleccionar **Mantenimiento Cabezal** y pulse el botón **OK**.

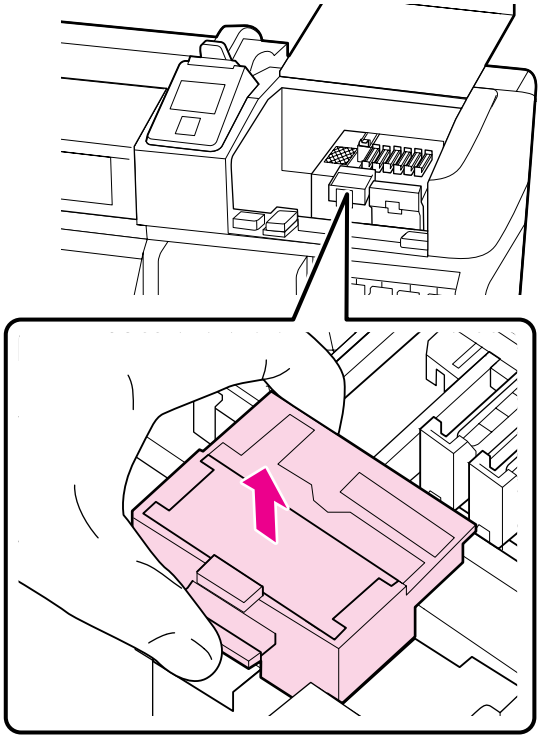
3. Pulse el botón **OK** para desplazar el cabezal de impresión a la posición de limpieza.

4. Abra la cubierta de mantenimiento derecha.



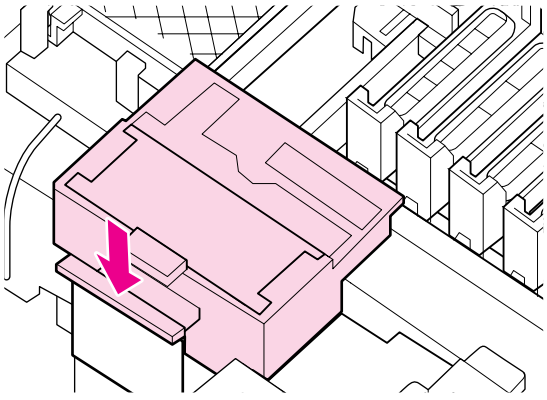
5. Retire el dispositivo de limpieza del limpiacabezales.

   Sujete el dispositivo de limpieza, tal como se indica a continuación, y retírelo de la impresora.



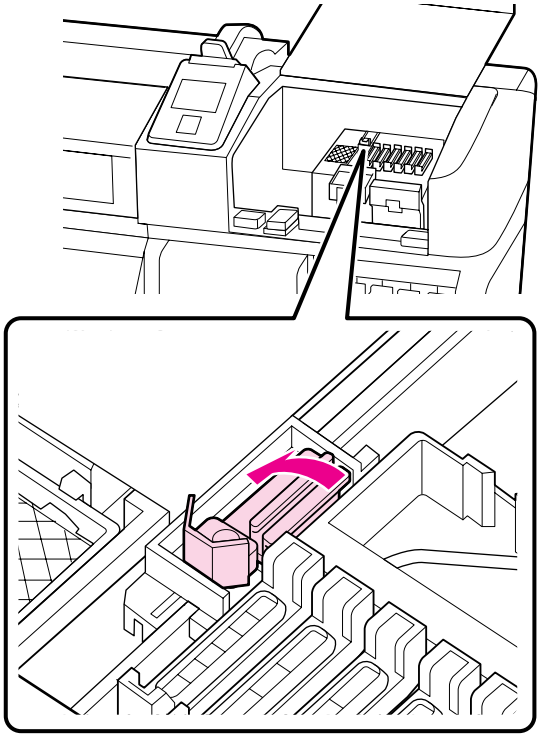
6. Inserte un dispositivo de limpieza del limpiacabezales nuevo.

   Coloque el dispositivo de limpieza sobre el punto de sujeción y presiónelo hasta oír el clic que indica que está encajado en su sitio.



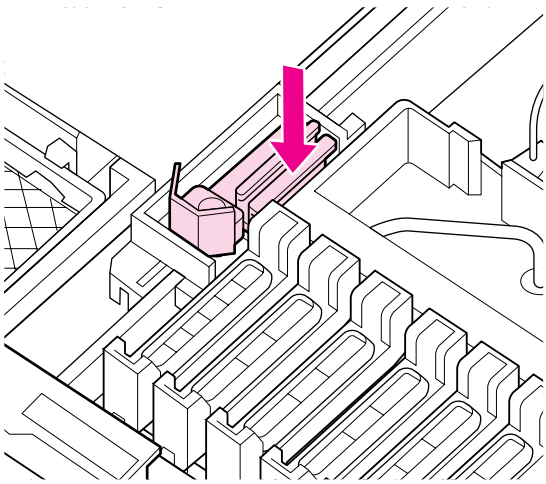
7. Retire el limpiacabezales.

   Sujete el limpiacabezales por el punto de sujeción, inclínelo hacia la izquierda y sáquelo.



8. Inserte un limpiacabezales nuevo.

   Retire la tapa de la parte de limpieza del limpiacabezales, luego coloque el limpiacabezales sobre el punto de sujeción y presiónelo hasta oír el clic que indica que está encajado en su sitio.



9. Pulse el botón **OK** cuando el proceso de sustitución se complete.

10. Cierre la cubierta de mantenimiento y pulse el botón **OK**.

    Los menús se cerrarán cuando el cabezal de impresión vuelva a su posición normal.

# Reemplazo del chip y rellenado del tanque de tinta

## Cuándo sustituir los chips y rellenar los tanques de tinta

Si aparece el mensaje **Unidad chip agotada** en el panel de control de la impresora, significa que brevemente habrá que cambiar uno de los chips. Obtenga un paquete de tinta del color apropiado tan pronto como sea posible.

No podrá imprimir si es necesario cambiar uno de los chips, incluso de un solo color. Si el mensaje **Unidad chip agotada** aparece durante una impresión, puede sustituir el chip y rellenar el tanque de tinta mientras la impresión continúa.

Para obtener información acerca de los paquetes de tinta compatibles, consulte la sección “Accesorios opcionales y productos consumibles” en la página 135.

***Importante:***
*Esta impresora tiene un sistema de aviso que calcula la cantidad de tinta restante. Siga estos pasos para sustituir el chip y rellenar el tanque de tinta correctamente.*

*Cuando está utilizando el primer paquete de tinta después de que el técnico de servicio haya instalado el tanque de tinta, reemplace el chip y rellene el tanque de tinta cuando el nivel de tinta restante sea inferior a 70 mm (2,8 pulg.) de la base del tanque de tinta.*

*Este sistema no detecta directamente la cantidad de tinta que queda en el tanque, sino que calcula la cantidad de tinta que queda basándose en las condiciones de uso de tinta y mostrándolas en un mensaje. Para mantener la exactitud de este sistema, debe reemplazar el chip y rellenar el tanque de tinta tan pronto como sea posible cuando el nivel de tinta restante sea inferior a 70 mm (2,8 pulg.) de la base del tanque de tinta.*

## *Procedimiento de sustitución del chip y rellenado del tanque de tinta*

El procedimiento es idéntico para chips de todos los colores.

***Precaución:***

- ❏ *Guarde los paquetes de tinta fuera del alcance de los niños.*
- ❏ *Póngase lentes de protección y guantes cuando rellene cualquiera de los tanques de tinta.*

  *Asegúrese de leer la hoja de datos de seguridad de materiales (Material Safety Data Sheet o MSDS, por sus siglas en inglés) antes de utilizar los paquetes de tinta. Puede descargarla desde la página Web local de Epson en www.epson.com (solamente disponible en inglés).*

  *Si la tinta entra en contacto con la piel o le entra en los ojos o en la boca, tome las siguientes medidas inmediatamente:*

  - ❏ *Si la tinta le toca la piel, lávese el área inmediatamente con abundante agua y jabón. Consulte a un médico si presenta la piel irritada o descolorida.*
  - ❏ *Si la tinta le entra en los ojos, enjúagueselos inmediatamente con agua. Si no cumple esta precaución, se le pueden irritar o inflamar ligeramente. Si el problema persiste, consulte a un médico.*
  - ❏ *En caso de ingestión, induzca el vómito inmediatamente y consulte a un médico tan pronto como sea posible.*
- ❏ *Tenga en cuenta los siguientes consejos al rellenar la tinta.*
  - ❏ *Corte o arranque con cuidado el sello del paquete de tinta.*

    *Si corta el sello del paquete demasiado rápido, la tinta puede salpicar.*
  - ❏ *No apriete los paquetes de tinta abiertos. La tinta se podría derramar.*
  - ❏ *Incline el paquete con cuidado a medida que lo vierte en el tanque.*

***Importante:***

❏ *Epson recomienda el uso de paquetes de tinta Epson originales.*

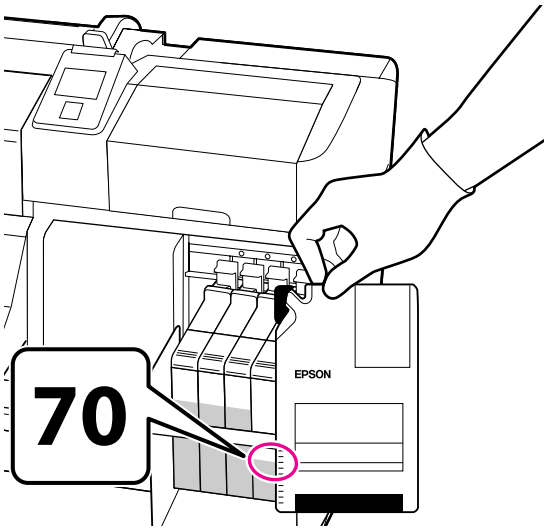
*Epson no puede garantizar ni la calidad ni la fiabilidad de las tinta que no sea de Epson. La tinta no genuina puede provocar daños no cubiertos por la garantía de Epson, y, en determinadas condiciones, un funcionamiento anormal de la impresora.*

*No se mostrarán datos sobre el estado de chips no genuinos, y se registrará el uso de tinta no genuina para su posible uso por parte del departamento de soporte técnico.*

❏ *Los paquetes de tinta Epson originales distintos de los indicados en este manual podrían causar daños que no están cubiertos por la garantía de Epson.*

*Consulte la sección "Accesorios opcionales y productos consumibles" en la página 135*

1. Si aparece el mensaje **Unidad chip agotada** en el panel de control de la impresora, compruebe cuánta tinta queda en el tanque utilizando la escala del paquete de tinta.




**Si la tinta restante es superior a 70 mm (2,8 pulg.) de la base del tanque de tinta:**

Se recomienda continuar utilizando la impresora hasta que el nivel de tinta restante se encuentre a 70 mm (2,8 pulg.) de la base del tanque de tinta, de esta manera, podrá utilizar toda la tinta de un paquete nuevo para rellenar el tanque.

**Si la tinta restante es inferior a 70 mm (2,8 pulg.):**

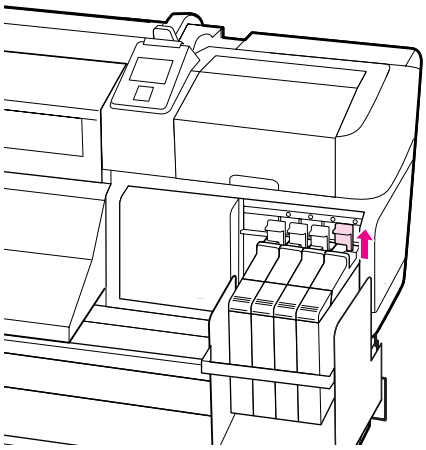
Vaya al paso 2.

***Importante:***
*Cuando el nivel de tinta restante sea superior a 70 mm (2,8 pulg.) de la base del tanque de tinta y aparece el mensaje* ***Rellenar Tanque Tinta****, es necesario reemplazar el tanque de tinta. Le recomendamos que sustituya el tanque de tinta en ese momento. Puede obtener recambios y servicios de reparaciones por un coste adicional.*

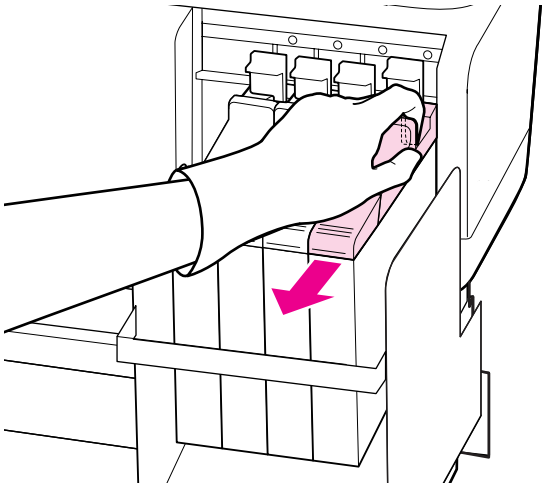
*Durante la sustitución y la reparación, se desechará la tinta en el tanque. Esto es necesario porque las pequeñas partículas de suciedad, el polvo y otras materias en la tinta provocan un mal funcionamiento del tanque.*

*La frecuencia con la que se debe sustituir el tanque de tinta depende del ambiente y las condiciones de su uso.*

2. Levante la palanca de bloqueo del chip que desee cambiar.

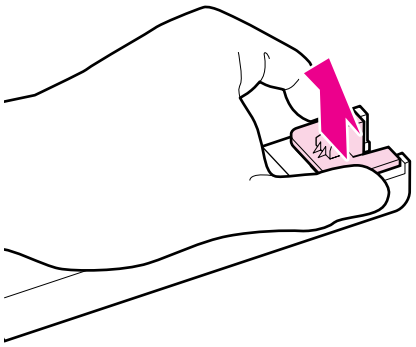


3. Coloque el dedo en el hueco superior de la barra deslizante y tire hacia afuera.



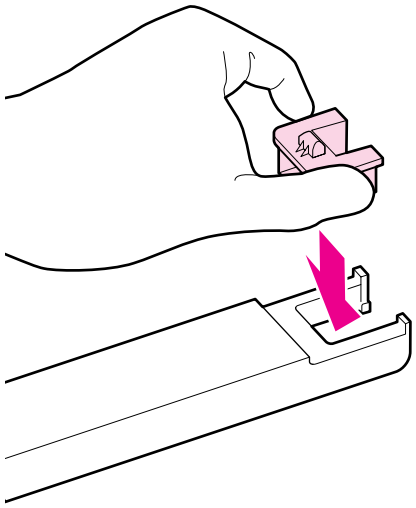
***Importante:***
*No incline la barra deslizante. Si el chip se cae, podría romperse.*

4. Retire el chip de la barra deslizante.

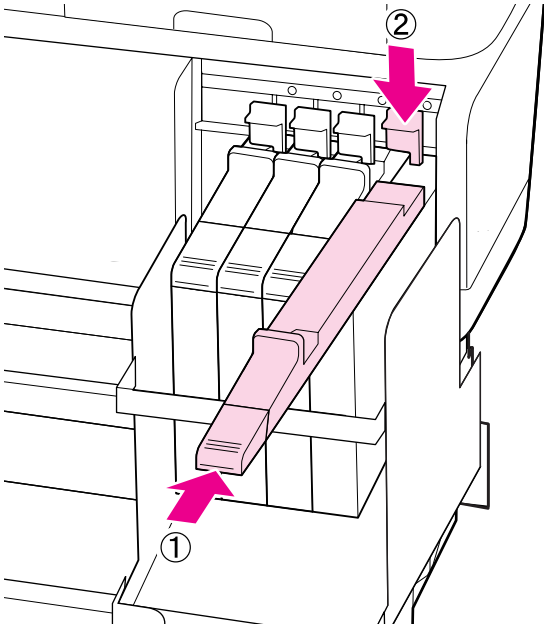


5. Coloque en la barra deslizante el chip incluido en el paquete de tinta nuevo.

   A la hora de la instalación, compruebe que el color de la etiqueta sobre la barra deslizante coincida con el color de la etiqueta del chip.

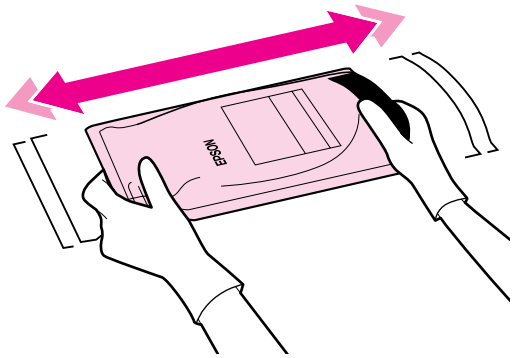


6. Mantenga el nivel de la barra deslizante, insértelo y, después, baje la palanca de bloqueo.

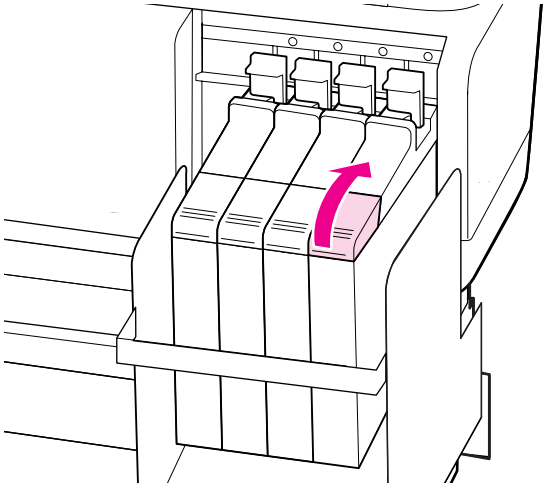



> ***Importante:***
> *No ejerza mucha fuerza sobre la barra deslizante, de lo contrario, podría averiar la impresora.*

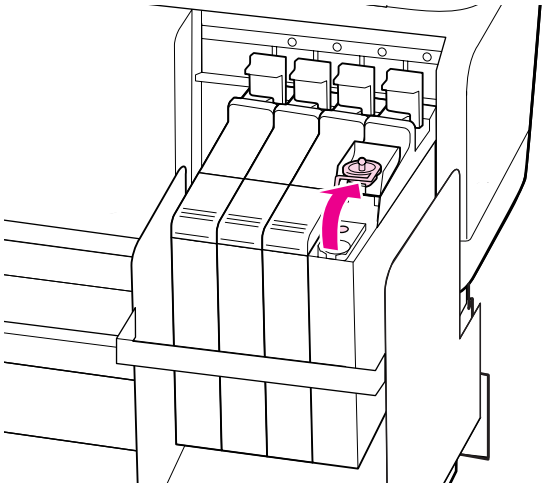
7. Agite el paquete de tinta horizontalmente unas 15 veces durante aproximadamente 5 segundos en movimientos de 5 cm (2 pulg.).



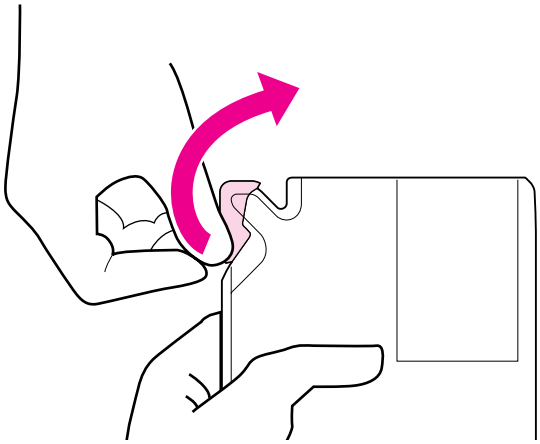
8. Abra la cubierta exterior del tanque de tinta.



9. Quite la tapa de caucho del tanque.

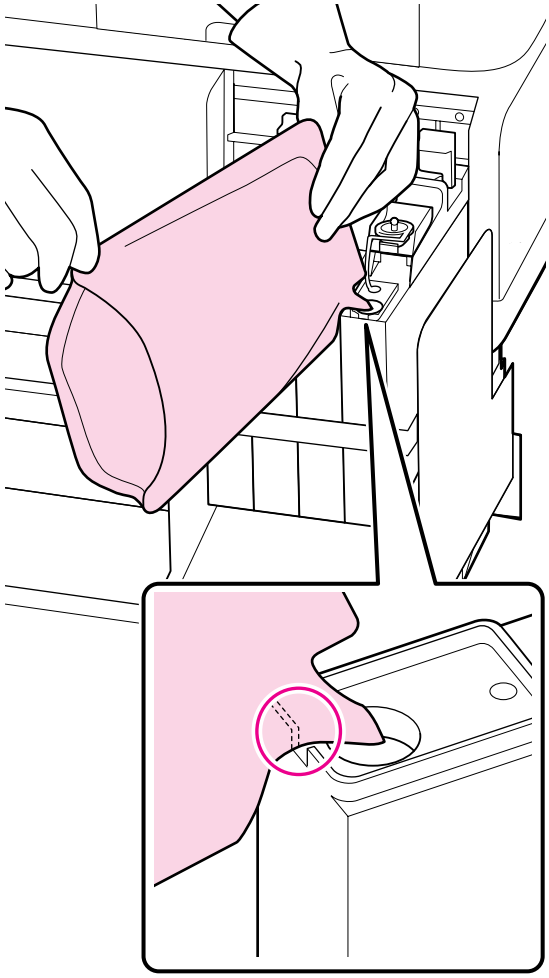


10. Corte o arranque el sello del paquete de tinta.



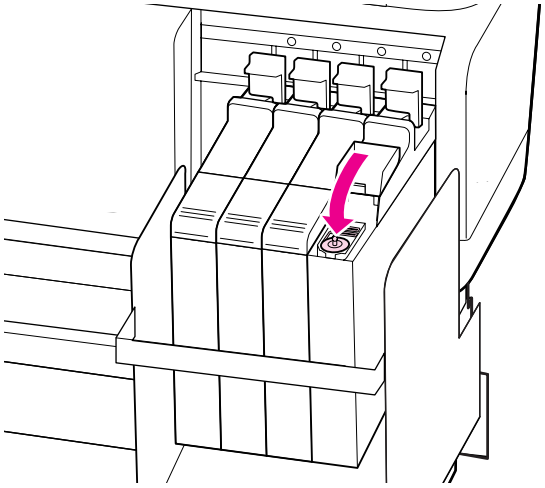
11. Rellene el tanque con la tinta del paquete.

Introduzca el pico del paquete de tinta en el tanque de tinta e incline el paquete lentamente hasta que se vierta toda la tinta.

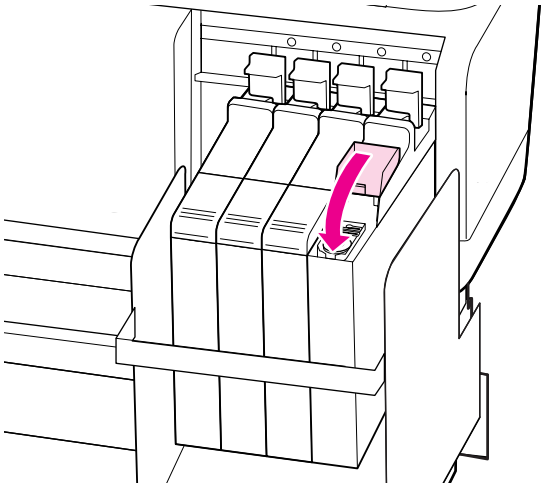


***Importante:***
*Vacíe toda la tinta del paquete en el tanque. No utilice la tinta de un paquete para rellenar varios tanques de tinta. Esto podría causar que no se muestren correctamente los mensajes de aviso de tinta restante.*

12. Vuelva a poner la tapa de caucho del tanque en su lugar.



13. Cierre la cubierta exterior del tanque.



## *Eliminación de consumibles utilizados*

Deseche el papel impreso y los paquetes de tinta y chips usados según las leyes y normativa vigentes en su localidad, por ejemplo, depositándolos en un triturador de residuos industriales.

## *Piezas que se reemplazan periódicamente*

Es necesario cambiar periódicamente las siguientes piezas.

La frecuencia con la que se deben cambiar las siguientes piezas depende de las condiciones de uso:

- ❏ Cabezal de impresión
- ❏ Codificador de posición del carro
- ❏ Soporte para tinta
- ❏ Humectador
- ❏ Tapa de la bomba
- ❏ Tanque de suministro de tinta

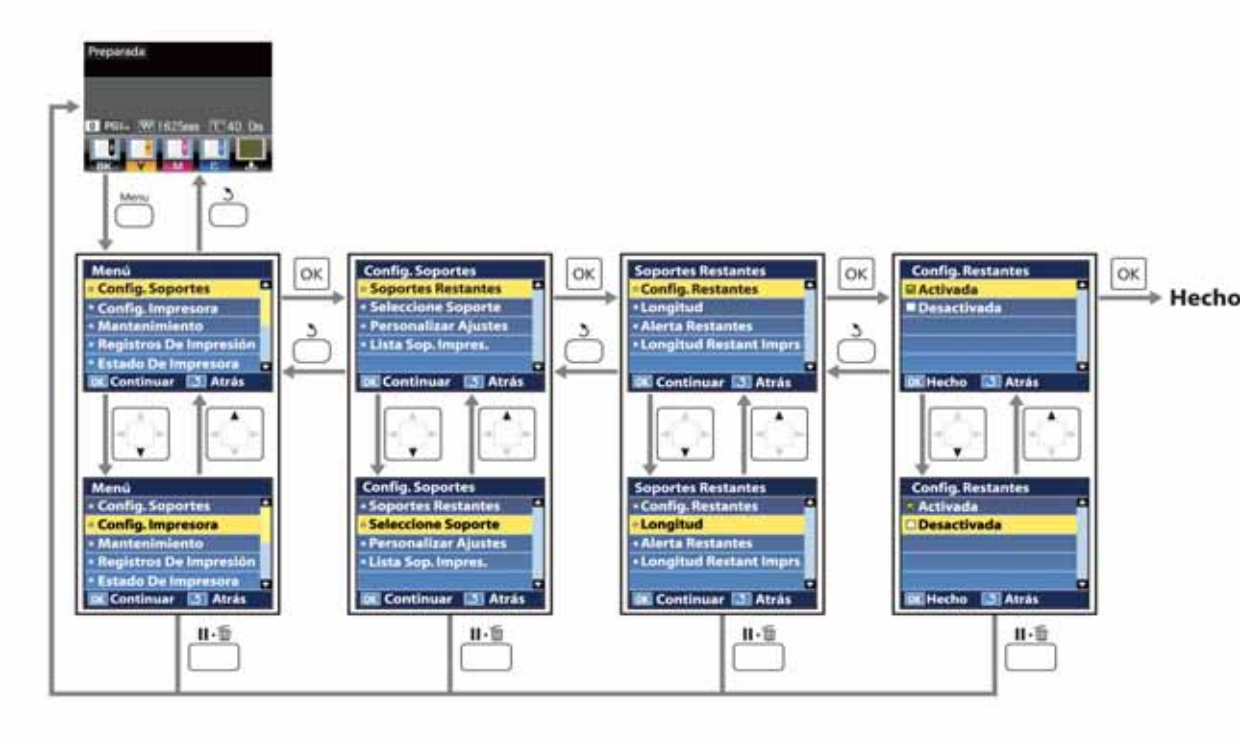
La vida útil de cada pieza depende de las condiciones de funcionamiento. Decida cuándo cambiar el cabezal según la calidad de impresión.

Capítulo 4

# Utilización de los menús del panel de control

## Operaciones de los menús

A continuación se indica el modo de uso de los menús.



## *Lista de menús*

En el menú, puede configurar y ejecutar las siguientes opciones y parámetros. En las páginas de referencia encontrará más información sobre cada opción.

| Menú | Elemento | Parámetro |
|---|---|---|
| **Config. Soportes** Consulte la sección "Menú Config. Soportes" en la página 116. | Soportes Restantes | |
| | Config. Restantes | Activada, Desactivada |
| | Longitud | Entre 5,0 y 99,5 m (de 15 a 300 pies) |
| | Alerta Restantes | De 1 a 15 m (de 4 a 50 pies) |
| | Longitud Restant Imprs | Imprimir |
| | Seleccione Soporte | Ajustes RIP, del 1 al 30 (número de banco de memoria de ajustes del papel) |
| | Personalizar Ajustes | |
| | Ajustes Actuales | Cambie los ajustes del papel seleccionado. Las opciones disponibles varían según si está seleccionado **Ajustes RIP** o un banco de memoria de ajustes del papel. Encontrará más información sobre las opciones disponibles debajo de las entradas de Ajustes RIP y de los bancos de memoria de ajustes del papel del 1 al 30. |
| | Ajustes RIP | |
| | Separción dl Cabezal | 1.5, 2.0, 2.5 |
| | Alineación Cabezales | |
| | Escriba el grosor. | Manual (Uni-D), Manual (Bi-D) |
| | Tipo de Rollo | Cara Imprimible Fuera, Cara Imprimible Dentro |
| | Medición de la Tensión | Regularmente, Cada Página, Desactivada |
| | Tensión Soporte | 0 a 40 |
| | Del 1 al 30 (número de banco de memoria de ajustes del papel) | |

| Menú | Elemento | | Parámetro |
|---|---|---|---|
| **Config. Impresora** Consulte la sección "Menú Config. Impresora" en la página 120. | | Nombre Soporte | Hasta 22 caracteres de medio tamaño |
| | | Ajuste Alimentación | Manual |
| | | Separción dl Cabezal | 1.5, 2.0, 2.5 |
| | | Alineación Cabezales | Manual (Uni-D), Manual (Bi-D) |
| | | Secado | |
| | | Tiempo Secado Por Pase | 0 a 10 segundos |
| | | Succión dl Soporte | 0 a 10 |
| | | Movimiento Cabezal | Ancho De Los Datos, Ancho Total Impresr |
| | | Imprim Varias Capas | Off, de 2 a 8 |
| | | Tipo de Rollo | Cara Imprimible Fuera, Cara Imprimible Dentro |
| | | Medición de la Tensión | Regularmente, Cada Página, Desactivada |
| | | Tensión Soporte | 0 a 40 |
| | | Velocidad Alimentación | de 1 a 2 |
| | Lista Sop. Impres. | | Imprimir |
| | Margen Lateral Derecho | | 3 a 25 mm (0,12 a 1,0 pulg.) |
| | Margen Lateral Izqdo. | | 3 a 25 mm (0,12 a 1,0 pulg.) |
| | Posición Inicio Impres | | De 0 a 800 mm (de 0,00 a 32,00 pulg.) |
| | Comprob. Tamaño Sop. | | Activada, Desactivada |
| | Comprobar Fin Soport. | | Activada, Desactivada |
| | Comprob. Sop. Torcido | | Activada, Desactivada |
| | Impr Patrn Test Inyect | | Desactivada, de 1 a 10 páginas |
| | Limpieza Regular | | |
| | | Leve | Des, de 1 a 240 horas |
| | | Media | |
| | | Profundo | |
| | | A fondo | |
| | Ciclo Limpieza | | Desactivada, de 1 a 10 páginas |
| | Modo de Reposo | | De 15 a 240 minutos |
| | Recuperar Ajustes | | Sí, No |

| Menú | Elemento | Parámetro |
|---|---|---|
| **Mantenimiento** Consulte la sección "Menú Mantenimiento" en la página 122. | Test De Inyectores | Imprimir |
| | Limpieza | |
| | Todos los inyectores | Ejecutar (Leve), Ejecutar (Media), Ejecutar (A fondo) |
| | Inyectors seleccionads | Ejecutar (Leve), Ejecutar (Media), Ejecutar (A fondo) |
| | Mantenimiento Cabezal | Mover Cabezal |
| | Contador Tinta Desech. | - |
| **Registros De Impresión** Consulte la sección "Menú Registros De Impresión" en la página 122. | Imprim Hoja Reg Trabjo | Imprimir |
| | Mostr Total Impresions | XXXXXXm$^2$ (XXXXXX pies$^2$) |
| **Estado De Impresora** Consulte la sección "Menú Estado De Impresora" en la página 123. | Imprimir Hoja Estado | Imprimir |
| | Versión Firmware | XXXXXXX,X_XX,XXXX |
| **Configuración De Red** Consulte la sección "Menú Configuración De Red" en la página 123. | Ajustes Actuales | |
| | Automático | - |
| | Pantalla | Dirección IP: 000.000.000.000 – 255.255.255.255<br>Máscara De Subred: 000.000.000.000 – 255.255.255.255<br>Puerta Enlace Predet.: 000.000.000.000 – 255.255.255.255 |
| | Imprimir Hoja Estado | Imprimir |
| | Recuperar Ajustes | Sí, No |
| **Preferencias** Consulte la sección "Menú Preferencias" en la página 124. | Fecha y Hora | AA/MM/DD HH:MM |
| | Idioma/Language | Japonés, inglés, francés, italiano, alemán, portugués, español, holandés, ruso, coreano, chino. |
| | Unidades: Longitud | m, ft/in (pies/pulg.) |
| | Ajuste Sonido Alarma | Activada, Desactivada |
| | Ajuste Lámpara Alarma | Activada, Desactivada |
| **Recuper Ajusts Predet.** Consulte la sección "Menú Recuper Ajusts Predet." en la página 124. | | Sí, No |

# Detalles de los menús

## Menú Config. Soportes

Para acceder directamente al menú Config. Soportes, pulse el botón ⍁.

indica que es el ajuste predeterminado.

### Soportes Restantes

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Config. Restantes | Activada | Elija **Activada** si desea ver y registrar la cantidad de papel que queda, o elija **Desactivada** si no desea verlo ni registrarlo. Las opciones **Longitud**, **Alerta Restantes** y **Longitud Restant Imprs** están disponibles si se ha seleccionado **Activada**. En la pantalla se muestra cuánto papel queda, lo que se calcula a partir del valor de **Longitud** seleccionado y la cantidad de material de impresión que se ha usado en la impresión. |
| | Desactivada | |
| Longitud | De 5,0 a 999,5 m (de 15 a 3000 pies) | Escriba la longitud total del rollo: entre 5,0 y 999,5 m (de 15 a 3000 pies). Puede configurarla en incrementos de 0,5 m (1 pie). |
| Alerta Restantes | De 1 a 15 m (de 4 a 50 pies) | Cuando la cantidad de papel restante llegue a esa longitud se mostrará una alerta. Elija valores comprendidos entre 1 y 15 m (4 y 50 pies). Puede configurarla en incrementos de 0,5 m (1 pie). |
| Longitud Restant Imprs | Imprimir | Use **Longitud Restant Imprs** para imprimir la cantidad de papel que queda en el rollo instalado antes de cambiarlo por otro tipo de papel. Así podrá escribir este número como la longitud de papel la próxima vez que use el rollo. |

### Seleccione Soporte

| Parámetro | Explicación |
|---|---|
| Ajustes RIP | Elija los ajustes del papel que va a utilizar en la impresión.<br>Si selecciona **Ajustes RIP**, se utilizarán los ajustes del papel seleccionados en el RIP de software.<br>Elija un número del 1 al 30 si desea usar los ajustes del banco de memoria de ajustes del papel correspondiente. Use **Personalizar Ajustes** si desea crear bancos de memoria de ajustes del papel. |
| Del 1 al 30 (número de banco de memoria de ajustes del papel) | |

## *Personalizar Ajustes*

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Ajustes Actuales | | Cambie los ajustes del papel seleccionado. Las opciones disponibles varían según si está seleccionado **Ajustes RIP** o un banco de memoria de ajustes del papel. Encontrará más información sobre las opciones disponibles debajo de las entradas de Ajustes RIP y de los bancos de memoria de ajustes del papel del 1 al 30. |

**Ajustes RIP**

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Separción dl Cabezal | 1.5 | Cambie la **Separción dl Cabezal** (la distancia entre el cabezal de impresión y el papel) del banco de memoria de ajustes del papel seleccionado en el RIP de software.<br>En general, se recomienda elegir **1.5**. Elija **2.0** si la impresión sale rayada o con borrones. Seleccione **2.5** solo si la impresión aún aparece con borrones después de seleccionar **2.0**. Si elige una separación mayor de lo necesario, la impresora podría mancharse de tinta por dentro, podría reducirse la calidad de impresión o la vida útil del producto. |
| | 2.0 | |
| | 2.5 | |
| Alineación Cabezales | | |
| Escriba el grosor. | De 0,1 a 1,0 mm (de 4 a 40 mil) | Escriba un valor para el grosor del papel comprendido entre 0,1 y 1,0 mm (de 4 a 40 mil). |
| Manual (Uni-D) | Imprimir | Si las impresiones salen granulosas o borrosas, seleccione **Alineación Cabezales** para alinear el cabezal de impresión.<br>El usuario debe examinar el patrón y escribir el valor óptimo de ajuste para la alineación. Consulte la sección "Corrección de impresiones desalineadas (Alineación Cabezales)" en la página 73. |
| Manual (Bi-D) | | |
| Tipo de Rollo | Cara Imprimible Fuera | Elija entre **Cara Imprimible Fuera** y **Cara Imprimible Dentro**, según cómo está enrollado el papel. |
| | Cara Imprimible Dentro | |
| Medición de la Tensión | Regularmente | Elija entre **Regularmente** y **Cada Página** si desea que la impresora supervise y ajuste, de forma automática, la tensión del papel durante la impresión para lograr la mejor calidad. Si no desea activar el ajuste automático de la tensión, seleccione **Desactivada**.<br>En general, se recomienda elegir la opción **Regularmente**.<br>Con cierto tipo de papel, la impresora no podrá ajustar correctamente la tensión, por lo que podría arrugarse o tener otros desajustes y provocar problemas de impresión. En ese caso, seleccione **Desactivada**. No obstante, tenga en cuenta que con la opción **Desactivada**, a veces salen unos márgenes demasiado anchos entre una página y otra. Además, es posible que la impresión no se detenga y que la impresora se manche por dentro. Tome las siguientes precauciones:<br>No imprima al final de un rollo.<br>No seleccione **Desactivada** en el ajuste Comprobar Fin Soport.<br>Seleccione **Cada Página** si quiere conseguir una tensión más precisa, pero tenga en cuenta que la impresión será más lenta. |
| | Cada Página | |
| | Desactivada | |

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Tensión Soporte | 0 a 40 | Aumente la tensión si aparecen pliegues en el papel durante la impresión. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la tensión.<br>Los valores predeterminados de fábrica cambiarán de la siguiente manera dependiendo del menú **Medición de la Tensión**.<br>**Regularmente/Cada Página**: Nivel 28<br>**Desactivada**: Nivel 39 |

**Del 1 al 30 (número de banco de memoria de ajustes del papel)**

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Nombre Soporte | | Escriba un nombre para el banco de memoria de ajustes del papel (máximo 22 caracteres de medio tamaño). Si elige un nombre descriptivo, le será más fácil seleccionar el banco que vaya a usar. |
| Ajuste Alimentación | Manual | Use esta opción si la impresión continúa teniendo bandas (bandas horizontales, líneas o rayas de color irregular) después de limpiar y alinear el cabezal de impresión.<br>Revise el patrón imprimido e ingrese un valor de ajuste a mano. Consulte la sección "Ajuste Alimentación" en la página 75. |
| Separción dl Cabezal | 1.5<br>2.0<br>2.5 | Elija la distancia entre el cabezal de impresión y el papel.<br>En general, se recomienda elegir **1.5**. Elija **2.0** si la impresión sale rayada o con borrones. Seleccione **2.5** únicamente si siguen apareciendo borrones en la impresión después de seleccionar **2.0**. Si elige una separación mayor de lo necesario, la impresora podría mancharse de tinta por dentro, podría reducirse la calidad de impresión o la vida útil del producto. |
| Alineación Cabezales | Manual (Uni-D)<br>Manual (Bi-D) | Si las impresiones salen granulosas o borrosas, seleccione Alineación Cabezales para alinear el cabezal de impresión.<br>El usuario debe revisar el patrón e ingresar el valor óptimo de ajuste para la alineación. Consulte la sección "Corrección de impresiones desalineadas (Alineación Cabezales)" en la página 73. |
| Secado | | |
| Tiempo Secado Por Pase | 0 a 10 segundos | Seleccione el tiempo que el cabezal de impresión esperará después de cada pasada para que se seque la tinta. Elija valores comprendidos entre 0 y 10 segundos. El tiempo que necesita la tinta para secarse depende de la densidad de la tinta y del papel utilizado. Si quedan borrones de tinta en el papel, configure más tiempo de secado.<br>Al aumentar el tiempo de secado también aumenta el tiempo de impresión. |
| Succión dl Soporte | 0 a 10 | La succión es necesaria para mantener la distancia correcta entre el papel y el cabezal de impresión; el valor adecuado varía según el tipo de material de impresión. Una succión excesiva puede hacer que aumente la distancia entre el cabezal de impresión y un papel delgado o flexible, lo que podría disminuir la calidad de impresión o impedir que el papel avance con normalidad. En casos así, tendrá que reducir la succión del papel. Cuanto más bajo sea el parámetro, menos fuerte será la succión. |

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Movimiento Cabezal | Ancho De Los Datos<br>Ancho Total Impresr | Elija la distancia que se moverá el cabezal durante la impresión.<br>**Ancho De Los Datos** restringe el movimiento del cabezal a la zona impresa. Cuando se reduce la distancia que cubre el cabezal, la impresión es más rápida.<br>Si selecciona **Ancho Total Impresr**, el cabezal de impresión se desplazará la anchura equivalente a la del papel más ancho que admita la impresora. Seleccione esta opción si desea conseguir impresiones más uniformes, con menos variaciones. |
| Imprim Varias Capas | Desactivada<br>2 a 8 | Elija cuántas veces se va a imprimir cada línea. |
| Tipo de Rollo | Cara Imprimible Fuera<br>Cara Imprimible Dentro | Elija entre **Cara Imprimible Fuera** y **Cara Imprimible Dentro**, según cómo esta enrollado el papel. |
| Medición de la Tensión | Regularmente<br>Cada Página<br>Desactivada | Elija entre **Regularmente** y **Cada Página** si desea que la impresora supervise y ajuste, de forma automática, la tensión del papel durante la impresión para lograr la mejor calidad. Si no desea activar el ajuste automático de la tensión, seleccione **Desactivada**.<br>En general, se recomienda elegir la opción **Regularmente**.<br>Con cierto tipo de papel, la impresora no podrá ajustar correctamente la tensión, por lo que podría arrugarse o tener otros desajustes y provocar problemas de impresión. En ese caso, seleccione **Desactivada**. No obstante, tenga en cuenta que con la opción **Desactivada**, a veces salen unos márgenes demasiado anchos entre una página y otra. Además, es posible que la impresión no se detenga y que la impresora se manche por dentro. Tome las siguientes precauciones:<br>No imprima al final de un rollo.<br>No seleccione **Desactivada** en el ajuste **Comprobar Fin Soport.**<br>Seleccione **Cada Página** si quiere conseguir una tensión más precisa, pero tenga en cuenta que la impresión será más lenta. |
| Tensión Soporte | 0 a 40 | Aumente la tensión si aparecen pliegues en el papel durante la impresión. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la tensión.<br>Los valores predeterminados de fábrica cambiarán de la siguiente manera dependiendo del menú **Medición de la Tensión**.<br>**Regularmente/Cada Página**: Nivel 15<br>**Desactivada**: Nivel 25 |
| Velocidad Alimentación | de 1 a 2 | Elija una velocidad baja de alimentación si el papel delgado muestra pliegues, se rasga o se engancha durante la impresión. Cuando menor sea el valor, menor será la velocidad. |

## *Lista Sop. Impres.*

| Parámetro | Explicación |
|---|---|
| Imprimir | Imprime el contenido de los bancos de memoria de ajustes del papel del 1 al 30. |

## *Menú Config. Impresora*

indica que es el ajuste predeterminado.

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Margen Lateral Derecho | 3 a 25 mm (0,12 a 1,0 pulg.) | Elija la anchura del margen derecho cuando el papel esté cargado en la impresora.<br>Para obtener más información, consulte la sección "Área imprimible" en la página 79. |
| Margen Lateral Izqdo. | 3 a 25 mm (0,12 a 1,0 pulg.) | Elija la anchura del margen izquierdo cuando el papel esté cargado en la impresora.<br>Para obtener más información, consulte la sección "Área imprimible" en la página 79. |
| Posición Inicio Impres | De 0 a 800 mm (de 0,00 a 32.00 pulg.) | Ajuste este parámetro si desea imprimir desde el centro del papel o si desea cambiar la zona impresa que queda en blanco a partir del ajuste de **Margen Lateral Derecho**. La zona que hay entre el borde derecho del papel y la **Posición Inicio Impres** se queda en blanco. Si selecciona un valor para **Margen Lateral Derecho**, también se dejará en blanco la zona correspondiente al ancho seleccionado para el **Margen Lateral Derecho**.<br>Para obtener más información, consulte la sección "Área imprimible" en la página 79. |
| Comprob. Tamaño Sop. | Activada<br>Desactivada | Elija si la impresora detectará automáticamente (**Activada**) o no (**Desactivada**) los bordes del papel. Seleccione **Desactivada** si la impresora muestra el mensaje **Error Tamaño Soporte** y el papel está bien cargado. Pero tenga presente que la impresora podría imprimir más allá de los bordes del papel si selecciona **Desactivada**. La tinta que sobresalga de los bordes del papel manchará el interior de la impresora. En general, se recomienda imprimir con esta opción **Activada**. |
| Comprobar Fin Soport. | Activada<br>Desactivada | Elija si la impresora detectará automáticamente (**Activada**) o no (**Desactivada**) el final del papel. Seleccione **Desactivada** si la impresora muestra el mensaje **Soporte Agotado** y el papel está bien cargado. En general, se recomienda imprimir con esta opción **Activada**. |
| Comprob. Sop. Torcido | Activada<br>Desactivada | Cuando se detecta papel torcido, la impresora detendrá la impresión y mostrará un mensaje de error (**Activada**) o seguirá imprimiendo (**Desactivada**). En general, se recomienda la opción **Activada**, pues el papel torcido puede provocar una obstrucción en la impresora. |
| Impr Patrn Test Inyect | Desactivada<br>De 1 a 10 páginas | Elija con qué frecuencia se imprimirá un patrón de la prueba de inyectores: nunca (**Off**) o una vez cada **1** - **10** páginas. No se imprimirán periódicamente patrones de la prueba de inyectores si está seleccionada **Desactivada**. Si desea imprimir un patrón de test en la parte superior de cada 1 a 10 páginas, seleccione una opción comprendida entre **1** y **10**. Cuando termine la impresión, usted podrá examinar el patrón para ver si falta algún color o sale muy desvaído en la impresión anterior o posterior. |

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Limpieza Regular | | |
| Leve<br>Media<br>Profundo<br>A fondo | Desactivada/ de 1 a 240 horas | Elija la frecuencia—nunca (**Desactivada**) o, después de **1** a **240** horas—y la fuerza con la que la impresora realiza la limpieza del cabezal. Las limpiezas regulares del cabezal no se realizarán si está seleccionada **Off**. Si selecciona un valor comprendido entre **1** y **240** horas, se realizará una limpieza automática del cabezal transcurrido ese número de horas. Si hay una impresión en curso o la impresora está en el modo de reposo cuando hayan transcurrido esas horas, la Limpieza Regular se llevará a cabo cuando termine la impresión o cuando se reactive la impresora.<br>Si desea poner el temporizador a cero:<br>Encienda la impresora.<br>Elija otra opción para este ajuste.<br>Realice una limpieza manual del cabezal de impresión con el ajuste **Todos los inyectores**.<br>Tenga presente que aunque la **Limpieza Regular** esté desactivada, la impresora limpiará automáticamente el cabezal de impresión con una frecuencia determinada después de imprimir para impedir que se obstruya el cabezal de impresión. |
| Ciclo Limpieza | Desactivada<br>De 1 a 10 páginas | Elija con qué frecuencia realizará la impresora una limpieza automática del cabezal de impresión: nunca (**Desactivada**) o una vez cada **1** - **10** páginas. El ciclo de limpieza no se realizará si está seleccionado **Desactivada**. Seleccione un valor del **1** al **10** si desea que se limpie el cabezal antes de imprimir ese número de páginas. |
| Modo de Reposo | De 15 a 240 minutos | La impresora entrará en modo de reposo si no existen errores, si no se han recibido trabajos de impresión o si no se ha llevado a cabo ninguna acción en el panel de control durante un largo periodo de tiempo.<br>Este menú selecciona el tiempo en el que la impresora entra en modo de reposo. |
| Recuperar Ajustes | Sí<br>No | Seleccione **Sí** si desea recuperar todos los valores de fábrica de las opciones del menú **Config. Impresora**. |

## Menú Mantenimiento

Para acceder directamente al menú Mantenimiento, pulse el botón ☞.

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Test De Inyectores | Imprimir | Se imprimirá un patrón de inyectores. Examine el patrón y realice una limpieza del cabezal si detecta que falta algún color o que se imprime desvaído. Consulte la sección "Detección de inyectores obstruidos" en la página 83. |
| Limpieza | | |
| Todos los inyectores | Ejecutar (Leve)/ Ejecutar (Media)/ Ejecutar (A fondo) | Anote los números de los patrones en los que falte algún color o salga desvaído y limpie todos los inyectores o solamente los seleccionados. Seleccione **Todos los inyectores** si desea limpiar todos los inyectores. Elija **Inyectors seleccionads** si solamente desea limpiar los inyectores de los grupos seleccionados.<br>Dispone de estos tres niveles de limpieza: **Ejecutar (Leve)**, **Ejecutar (Media)** y **Ejecutar (A fondo)**. Seleccione **Ejecutar (Leve)** primero. Si el problema continúa después de usar **Ejecutar (Leve)**, elija **Ejecutar (Media)**. Si el problema continúa después de usar **Ejecutar (Media)**, elija **Ejecutar (A fondo)**. Consulte la sección "Limpieza del cabezal de impresión" en la página 85. |
| Inyectors seleccionads | Ejecutar (Leve)/ Ejecutar (Media)/ Ejecutar (A fondo) | |
| Mantenimiento Cabezal | Mover Cabezal | Coloque el cabezal de impresión en la posición de mantenimiento. Solamente puede realizar las operaciones de mantenimiento tales como limpiar las tapas, el limpiacabezales y los alrededores del cabezal de impresión, después de usar esta opción para colocar el cabezal. Si mueve el cabezal de impresión con la mano, podría averiarlo. Consulte la sección "Mantenimiento de la zona que rodea al cabezal de impresión" en la página 87. |
| Contador Tinta Desech. | - | Use esta opción para poner a cero el contador de tinta de desecho después de cambiar el depósito de tinta de desecho. Solamente debe poner a cero el contador cuando cambie el depósito de tinta de desecho. Si pone a cero el contador antes de cambiar el depósito de tinta de desecho, la impresora no podrá registrar correctamente el nivel de tinta de desecho. |

## Menú Registros De Impresión

Estas opciones sirven para realizar un seguimiento de los consumibles.

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Imprim Hoja Reg Trabjo | Imprimir | Puede imprimir los datos de los trabajos guardados en la impresora (hasta un máximo de 10 trabajos). Son datos tales como el papel y la tinta utilizados en cada trabajo, lo que facilita el control del uso de insumos. |
| Mostr Total Impresions | XXXXXX $m^2$<br>(XXXXXX $pies^2$) | Seleccione **Mostr Total Impresions** si desea ver la extensión total que se ha impreso de papel (de seis cifras como máximo). |

## *Menú Estado De Impresora*

Estas opciones realizan un seguimiento del uso y de los ajustes de la impresora.

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Imprimir Hoja Estado | Imprimir | Imprime una hoja de estado que indica la configuración actual de la impresora y el estado de las piezas que hay que reemplazar con regularidad. Use esta opción para ver diversos datos de la impresora en una sola hoja y poder programar la sustitución de las piezas. |
| Versión Firmware | XXXXXXX,X_XX,XXXX | Muestra la versión del firmware de la impresora. |

## *Menú Configuración De Red*

indica que es el ajuste predeterminado.

| Elemento | | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|---|
| Ajustes Actuales | | | |
| | Automático | - | Decida si las direcciones IP se obtendrán automáticamente (**Automático**) o manualmente (**Pantalla**) con DHCP. Si selecciona **Pantalla**, escriba una dirección IP, una máscara de subred y una puerta de enlace predeterminada. Para más detalles, consulte al administrador de sistema. |
| | Pantalla | Dirección IP: XXX.XXX.XXX.XXX | |
| | | Máscara De Subred: XXX.XXX.XXX.XXX | |
| | | Puerta Enlace Predet.: XXX.XXX.XXX.XXX | |
| Imprimir Hoja Estado | | Imprimir | Use **Imprimir Hoja Estado** para imprimir el estado actual de la red. Esta información le permitirá revisar todos los ajustes de la red. |
| Recuperar Ajustes | | Sí | Seleccione **Sí** si desea recuperar todos los valores de fábrica de las opciones del menú Configuración De Red. |
| | | No | |

## Menú Preferencias

indica que es el ajuste predeterminado.

| Elemento | Parámetro | Explicación |
|---|---|---|
| Fecha y Hora | AA/MM/DD HH:MM | Ajuste el reloj integrado en la impresora. Se usará la hora de este reloj en los registros de impresión y hojas de estado. |
| Idioma/Language | Japonés | Seleccione el idioma que desea usar en la pantalla del panel de control. |
| | Inglés | |
| | Francés | |
| | Italiano | |
| | Alemán | |
| | Portugués | |
| | Español | |
| | Holandés | |
| | Ruso | |
| | Coreano | |
| | Chino | |
| Unidades: Longitud | m | Elija las unidades de longitud que se usan en la pantalla del panel de control y cuando imprima patrones de prueba de impresión. |
| | ft/in (pies/pulg.) | |
| Ajuste Sonido Alarma | Activada | Active (**Activada**) o desactive (**Desactivada**) la alarma que suena cuando ocurre un error. Si suena la alarma, pulse el botón **OK** para apagarla. |
| | Desactivada | |
| Ajuste Lámpara Alarma | Activada | Active (**Activada**) o desactive (**Desactivada**) el indicador de alarma que se enciende cuando ocurre un error. |
| | Desactivada | |

## Menú Recuper Ajusts Predet.

| Parámetro | Explicación |
|---|---|
| Sí | Seleccione **Si** para recuperar todos los ajustes en el menú Preferencias excepto **Fecha y Hora**, **Idioma/Language** y **Unidad: Longitud**. |
| No | |

Capítulo 5

# Solución de problemas

## Cuando aparece un mensaje

Si aparece uno de los siguientes mensajes de error, siga las instrucciones indicadas a continuación.

| Mensajes | Lo que debe hacer |
|---|---|
| Prepare el bote de tinta desechada. | El depósito de tinta de desecho está casi lleno. Prepare un depósito de tinta de desecho nuevo. Consulte la sección "Accesorios opcionales y productos consumibles" en la página 135. |
| Error Unidad Chip<br>No se detecta la unidad chip.<br>Vuelva a instalarla o sustitúyala. | Saque el chip y vuelva a insertarlo. Si el error persiste, sustituya el chip por uno nuevo. Consulte la sección "Reemplazo del chip y rellenado del tanque de tinta" en la página 102.<br>La humedad podría haberse condensado en el interior del tanque. Manténgalo a temperatura ambiente durante por lo menos cuatro horas. Consulte la sección "Notas sobre el manejo de los paquetes de tinta y los tanques de tinta" en la página 24. |
| Error Unidad Chip<br>No se reconoce el chip. ¿Rellenar con paquete tinta igual a etiqueta? | Utilice únicamente chips de paquetes de tinta específicos de Epson.<br>No utilice paquetes de tinta no específicos de Epson.<br>Consulte la sección "Accesorios opcionales y productos consumibles" en la página 135. |
| Unidad Chip Agotada. | Un chip está casi al final de su vida útil. Obtenga un paquete de tinta del color apropiado tan pronto como sea posible.<br>Consulte las secciones "Accesorios opcionales y productos consumibles" en la página 135 y "Notas sobre el manejo de los paquetes de tinta y los tanques de tinta" en la página 24. |
| Error De Comando<br>Revise los ajustes de impresión en RIP. | Pulse el botón II·🗑 y seleccione **Cancelar Trabajo**. Confirme que el RIP de software instalado sea compatible con la impresora. |
| Error: Unid no coincide<br>Revise la combinación de Unid Aliment Soporte y Recogedor automático del papel.<br>Después, reinicie la impresora. | La unidad de alimentación de papel estándar solamente se usa con la unidad de recogida automática estándar, la unidad de alimentación de papel para rollos pesados solamente se utiliza con la unidad de recogida automática de rollos pesados de papel. Si ha mezclado una unidad de alimentación con la de recogida de otro tipo, apague la impresora e instale la unidad correcta.<br>Consulte la *Guía de instalación* y el manual de instalación del sistema para rollos pesados de papel *(Heavy Media Roll System Setup Guide)*. |
| Error al Instalr Firmwr<br>Actualiz firmware fallida.<br>Reinicie la impresora. | Apague la impresora, espere unos minutos y vuelva a encenderla.<br>Utilice Epson LFP Remote Panel 2 para volver a actualizar el firmware.<br>Si este mensaje vuelve a aparecer en la pantalla LCD, consulte a su distribuidor o al departamento de soporte técnico de Epson. |

| Mensajes | Lo que debe hacer |
|---|---|
| Recogedor automático del papel detenido. | El papel no está bien colocado en el rodillo de recogida automática.<br>Pulse el botón II·🗑 y seleccione **Cancelar Trabajo** para cancelar la impresión.<br>Coloque el interruptor Auto del rodillo de recogida automática en la posición **Off**, luego muévalo nuevamente y vuelva a colocar el papel en el rodillo de recogida automática.<br>Consulte la sección "Carga y recogida del papel" en la página 54. |
| Error Tamaño Soporte<br>Cargue soportes de tamaño correcto. | El papel cargado no tiene el ancho correcto. Suba la palanca de carga del papel y retírelo.<br>El ancho mínimo admitido por la impresora es de 300 mm (11,8 pulg.). Asegúrese de que el papel tenga al menos 300 mm (11,8 pulg.) de ancho.<br>Si aparece este mensaje aunque el papel tenga el ancho correcto, es posible que la impresora imprima si ha seleccionado **Desactivada** en **Comprob. Tamaño Sop.**<br>Consulte la sección "Menú Config. Impresora" en la página 120. |

## *En el caso de un mensaje de Petición De Mantenimiento/Llame Servicio Técnico*

| Mensajes de error | Lo que debe hacer |
|---|---|
| Petición De Mantenimiento<br>Cmbiar Pieza Pront/Cmbiar Pieza Ahora<br>XXXXXXXX | Una pieza de la impresora está casi al final de su vida útil.<br>Comunique al representante de soporte técnico de Epson el código de la petición de mantenimiento.<br>No podrá cerrar el mensaje de petición de mantenimiento hasta que reemplace la pieza. Si sigue usando la impresora, aparecerá un mensaje indicándole que llame al departamento de soporte técnico. |
| Llame Servicio Técnico<br>XXXX Error XXXX<br>Apague y encienda. Si no funciona, apunte el código y llame al servicio técnico. | Se produce una solicitud de llamada al departamento de soporte técnico cuando:<br>El cable de alimentación no está bien conectado<br>Ocurre un error que no puede resolverse<br>Cuando se produce una solicitud de llamada al departamento de soporte técnico, la impresora automáticamente deja de imprimir. Apague la impresora, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y de la entrada de CA de la impresora. Después, vuelva a conectarlo. Encienda la impresora varias veces.<br>Si continua apareciendo la solicitud de llamada al servicio técnico en la pantalla LCD, comuníquese con el departamento de soporte técnico de Epson para obtener asistencia. Indíqueles que el código de la llamada de servicio es "XXXX". |

# Solución de problemas

## No puede imprimir (porque la impresora no funciona)

### La impresora no se enciende.

■ **¿El cable de alimentación está conectado a la toma de corriente y a la impresora?**
Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado a la impresora.

■ **¿Hay algún problema con la toma de corriente?**
Para confirmar que la toma de corriente funciona, conecte el cable de alimentación de otro aparato eléctrico.

### La impresora no se comunica con la computadora.

■ **¿Está bien conectado el cable?**
Confirme que el cable de interfaz de la impresora esté bien conectado al terminal correcto de la computadora y de la impresora. Asegúrese también de que el cable no bien roto o doblado. Si tiene un cable de repuesto, pruebe a conectarla con él.

■ **¿Coinciden las especificaciones del cable de interfaz con las especificaciones de la computadora?**
Confirme que las especificaciones del cable de interfaz cumplan las especificaciones de la impresora y de la computadora.

Consulte la sección "Tabla de especificaciones" en la página 139.

■ **Cuando utilice un concentrador USB ¿lo está utilizando correctamente?**
En las especificaciones para USB, son posibles cadenas de hasta cinco concentradores USB. Sin embargo, le recomendamos que conecte la impresora al primer concentrador conectado directamente a la computadora. Con algunos concentradores, el funcionamiento de la impresora puede resultar inestable. En ese caso, conecte el cable USB directamente al puerto USB de su computadora.

■ **¿Se detecta correctamente el concentrador USB?**
Confirme que la computadora detecte correctamente el concentrador USB. Si lo ha hecho, desconecte el concentrador USB de la computadora y conecte la computadora directamente a la impresora. Consulte al fabricante del concentrador USB sobre su funcionamiento.

### No puede imprimir en el entorno de red.

■ **¿Son correctos los ajustes de red?**
Solicite los ajustes de red a su administrador de red.

■ **Conecte la impresora directamente a la computadora utilizando un cable USB, e intente imprimir.**
Si puede imprimir mediante USB, hay problemas en el entorno de red. Pregunte a su administrador de sistema o consulte el manual de su sistema de red. Si no puede imprimir mediante USB, consulte la sección correspondiente de este manual.

### *Se ha producido un error en la impresora.*

| | |
|---|---|
| ■ | **Vea si han ocurrido errores en la impresora: revise los indicadores luminosos y los mensajes del panel de control de la impresora.**<br>Consulte la sección "Panel de control" en la página 15 y "Cuando aparece un mensaje" en la página 125. |

## *La impresora emite sonidos como si estuviera imprimiendo, pero no imprime nada*

### *El cabezal de impresión se mueve pero no se imprime nada.*

| | |
|---|---|
| ■ | **Confirme que la impresora funciona.**<br>Imprima un patrón de prueba. Los patrones de prueba se pueden imprimir sin conectar la impresora a una computadora, así que sirven para revisar el funcionamiento y el estado de la impresora. Consulte la sección "Detección de inyectores obstruidos" en la página 83.<br>En la siguiente sección se explica qué hacer si el patrón no se imprime correctamente. |

| | |
|---|---|
| ■ | **¿Aparece en la pantalla del panel de control el mensaje Ajuste Automático Motor?**<br>La impresora está ajustando el motor interno. Espere un momento para apagar la impresora. |

### *El patrón de prueba no se imprime correctamente.*

| | |
|---|---|
| ■ | **Realice una limpieza del cabezal.**<br>Es posible que los inyectores estén obstruidos. Imprima otro patrón de prueba después de limpiar el cabezal de impresión.<br>Consulte la sección "Limpieza del cabezal de impresión" en la página 85. |

| | |
|---|---|
| ■ | **¿La impresora lleva mucho tiempo sin usarse?**<br>Si hace mucho tiempo que no se usa la impresora, es posible que los inyectores se hayan secado y obstruido. Hay pasos que debe seguir si hace mucho tiempo que no se utiliza la impresora. Consulte la sección "Notas para cuando no esté utilizando la impresora" en la página 23. |

## *El resultado de las impresiones no es el previsto.*

### *La calidad de impresión es pobre, irregular, demasiado clara o demasiado oscura.*

| | |
|---|---|
| ■ | **¿Están obstruidos los inyectores del cabezal?**<br>Si los inyectores están obstruidos, algunos inyectores no disparan tinta y la calidad de impresión empeora. Imprima un patrón de prueba.<br>Consulte la sección "Detección de inyectores obstruidos" en la página 83. |

■ **¿Ha realizado una alineación del cabezal?**
Si las impresiones salen granulosas o borrosas, seleccione **Alineación Cabezales** para alinear el cabezal de impresión.

Consulte la sección "Corrección de impresiones desalineadas (Alineación Cabezales)" en la página 73.

■ **¿Ha probado con el Ajuste Alimentación?**
Unas grandes diferencias en la cantidad alimentada puede provocar la aparición de bandas (bandas horizontales, líneas o tiras de colores irregulares). Seleccione una opción de **Ajuste Alimentación** según al papel que está utilizando.

Consulte la sección "Ajuste Alimentación (manual)" en la página 70.

■ **¿Está utilizando un paquete de tinta Epson original?**
La impresora está diseñada para utilizar los paquetes de tinta Epson originales especificados en este manual. El uso de otro tipo de paquete de tinta puede reducir la calidad de impresión.

Recomendamos utilizar únicamente el paquete de tinta genuino especificado en este manual.

■ **¿Está utilizando un paquete de tinta viejo?**
Si se utiliza un paquete de tinta viejo, la calidad de impresión empeora. Utilice un paquete de tinta nuevo. Utilice toda la tinta del paquete antes de la fecha impresa en el paquete.

■ **¿Los ajustes del papel son correctos?**
Compruebe que los ajustes del papel configurados en el RIP de software o en la impresora sean los adecuados para el papel que esté usando.

■ **¿Ha seleccionado Ancho De Los Datos en Movimiento Cabezal?**
Si selecciona **Ancho De Los Datos** en la opción **Movimiento Cabezal** del menú de configuración, la impresión será más rápida pero de menor calidad. Si desea una impresión de más calidad, seleccione **Ancho Total Impresr** en **Movimiento Cabezal**. Consulte la sección "Menú Config. Impresora" en la página 120.

■ **¿Ha comparado el resultado de impresión con la imagen mostrada en el monitor?**
Puesto que los monitores y las impresoras producen los colores de manera diferente, los colores impresos no siempre coinciden totalmente con los mostrados en pantalla.

■ **¿Se abrió alguna cubierta de la impresora durante la impresión?**
Si se abren cubiertas durante la impresión, el cabezal de impresión se detendrá bruscamente, lo que produce colores irregulares. No abra las cubiertas durante una impresión.

## *La impresión no está colocada correctamente en el papel.*

■ **¿Está bien cargado el papel y los márgenes son correctos?**
Si el papel no está cargado correctamente, la impresión puede salir descentrada o sin parte de los datos. Debería comprobar que los ajustes **Margen Lateral** y **Posición Inicio Impres** del menú de configuración estén bien configurados.

Consulte las secciones "Carga del papel" en la página 29 y "Menú Config. Impresora" en la página 120.

■ **¿Está torcido el papel?**
Si la opción **Comprob. Sop. Torcido** del menú de configuración está configurada como **Desactivada**, la impresión continuará cuando el papel esté torcido y se imprimirán datos fuera del área de impresión. Configure **Comprob. Sop. Torcido** como **Activada** en el menú.

Consulte la sección "Menú Config. Impresora" en la página 120.

■ **¿El papel es lo bastante ancho para los datos de impresión?**
Aunque la impresión suele detenerse si la imagen impresa es más ancha que el material de impresión, los datos se imprimirán más allá de los bordes del papel si la opción **Comprob. Tamaño Sop.** del menú de configuración está **Desactivada**. Configure la opción **Comprob. Tamaño Sop.** del menú de configuración como **Activada**.

Consulte la sección "Menú Config. Impresora" en la página 120.

## *Las líneas verticales están desalineadas.*

■ **¿Está desalineado el cabezal de impresión (en la impresión bidireccional)?**
Con la impresión bidireccional, el cabezal de impresión imprime mientras se mueve a la izquierda y a la derecha. Si el cabezal de impresión está desalineado, también lo estarán las líneas. Si las líneas verticales están desalineadas con la impresión bidireccional, ejecute una alineación del cabezal.

Consulte la sección "Corrección de impresiones desalineadas (Alineación Cabezales)" en la página 73.

## *La superficie de impresión está rayada o manchada.*

■ **¿El papel es demasiado grueso o demasiado fino?**
Revise las especificaciones del papel para confirmar que sea compatible con la impresora. Si utiliza un RIP de software, pida al fabricante información sobre los ajustes y papel que puede usar.

■ **¿Está ondulado el papel?**
Algunos tipos de papel se ondulan si se dan ciertas condiciones (humedad y temperatura) al instalarlos en la impresora. Si se ha ondulado, pulse el botón ▼ del panel control para avanzar el papel y evitar la zona afectada. Le recomendamos que reduzca la temperatura y la humedad para impedir que se ondule.

■ **¿El papel está plegado o doblado?**
Si el papel tiene pliegues o está doblado, podría superar la altura de la platina y tocar el cabezal de impresión, produciendo borrones o colores irregulares.

■ **¿Están manchados el limpiacabezales, las tapas o el cabezal de impresión?**
Si hay grumos de tinta o pelusas alrededor del limpiacabezales, de las tapas o del cabezal de impresión, podrían aparecer manchas provocadas por una acumulación de tinta. Limpie la zona afectada.

Consulte la sección "Mantenimiento de la zona que rodea al cabezal de impresión" en la página 87.

■ **¿El cabezal de impresión raya la superficie impresa?**
Las manchas provocadas por un cabezal de impresión que raya el papel pueden impedirse ajustando la **Separción dl Cabezal** para adaptarla al papel.

También se puede evitar si se selecciona un valor alto para la **Tensión Soporte**.

Consulte la sección "Separción dl Cabezal" en la página 70 o "Tensión Soporte" en la página 73.

# Problemas con el papel

## El papel tiene pliegues

■ **¿Los ajustes de Tensión Soporte y Velocidad Alimentación del menú de configuración son los correctos para el papel en uso?**
Si estas opciones no están configuradas correctamente para el papel en uso, el papel se podría plegar o rasgar durante la impresión.

Consulte la sección "Tensión Soporte" en la página 73 y "Velocidad Alimentación" en la página 73.

■ **Pruebe a seleccionar Desactivada en la opción Medición de la Tensión del menú de configuración.**
El tensado automático a veces no consigue mantener cierto tipo de papel con la tensión adecuada, por lo que podría arrugarse o tener otros problemas de tensión que interferirían con la impresión.

Consulte la sección "Medición de la Tensión" en la página 72.

## Obstrucciones de papel

■ **¿El papel está plegado o doblado?**
Un papel que esté muy curvado, doblado por su borde inicial o plegado podría provocar obstrucciones u otros problemas de alimentación. No utilice papel que tenga problemas de ese tipo.

■ **¿El papel es demasiado grueso o demasiado fino?**
Revise las especificaciones del papel para ver si lo puede usar con la impresora. Si utiliza un RIP de software, pida al fabricante información sobre los ajustes y papel que puede usar.

■ **¿El ajuste Succión dl Soporte configurado es demasiado alto?**
Disminuya el ajuste **Succión dl Soporte**. Consulte la sección "Succión dl Soporte" en la página 71.

## La impresión no se detiene cuando se acaba el rollo

■ **¿Está Desactivada la Medición de la Tensión?**
En general, se recomienda elegir la opción **Regularmente**.

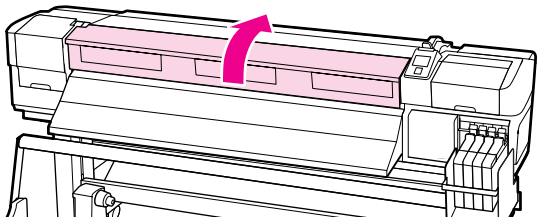
Consulte la sección "Medición de la Tensión" en la página 72.

## *Extracción del papel obstruido*

Siga estos pasos para retirar el papel obstruido en la impresora.

> ***Precaución:***
> *Tenga cuidado de no atraparse las manos o los dedos al abrir o cerrar la tapa frontal. Si no toma esta precaución, podría lesionarse.*

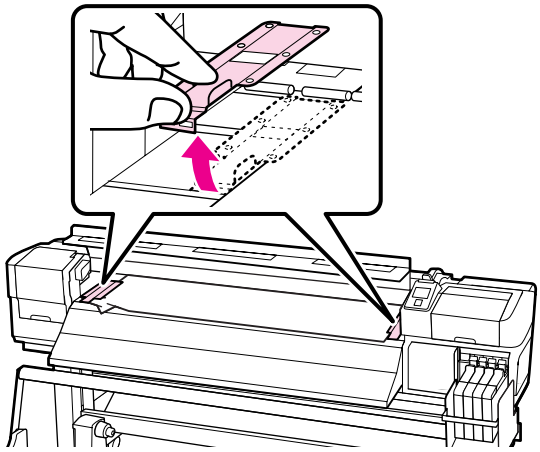
1. Abra la tapa frontal.



2. Apague la impresora.

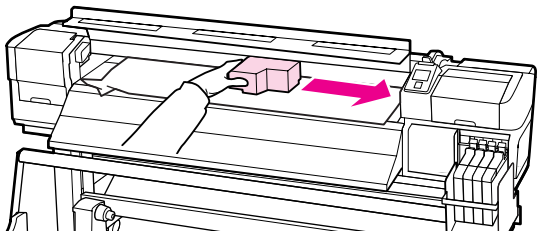
   Si se muestra un mensaje y la impresora no se apaga, desconecte el cable de alimentación.

3. Retire las placas de sujeción del papel, si están instaladas.



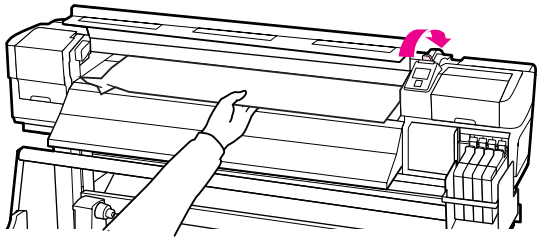
> ***Importante:***
> *Deje de utilizar la impresora si están deformadas las placas de sujeción del papel. Si continuara usándola, podría averiar los rodillos de presión o el cabezal de impresión.*
>
> *Póngase en contacto con el departamento de soporte técnico de Epson. Consulte la sección “Soporte técnico de Epson” en la página 143.*

4. Si el cabezal de impresión está encima del papel, aléjelo de la obstrucción.

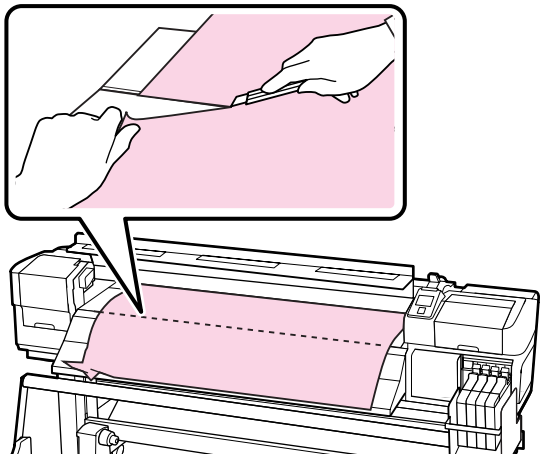


> ***Importante:***
> *Mueva el cabezal de impresión únicamente después de retirar las placas de sujeción del papel. El contacto con unas placas de sujeción deformes podría averiar el cabezal de impresión.*

5. Suba la palanca de carga del papel.



6. Tire del papel hasta la guía de corte y utilice un cortador para quitar las partes rasgadas o plegadas.



7. Rebobine manualmente el papel cortado.

8. Retire el papel obstruido que quede en el interior de la impresora.

9. Encienda la impresora y realice una prueba de los inyectores.

Compruebe el patrón impreso y, si existe alguna obstrucción, realice una limpieza de cabezal. Consulte la sección “Detección de inyectores obstruidos” en la página 83.

> ***Importante:***
> *Si la impresora pasa mucho tiempo apagada, el cabezal se quedará destapado y se secará, por lo que no imprimirá correctamente la próxima vez.*
>
> *Al encender la impresora, automáticamente se tapa el cabezal de impresión.*

Vuelva a cargar el papel y reanude la impresión. Consulte la sección “Carga del papel” en la página 29.

## *Otros problemas*

### *La pantalla del panel de control se apaga constantemente.*

| | |
|---|---|
| ■ | **¿La impresora está en modo de reposo?**<br>Pulse el botón ⏻ del panel de control para volver al estado normal. Puede seleccionar cuánto esperará la impresora para entrar en modo de reposo en el menú Config. Impresora. Consulte la sección “Menú Config. Impresora” en la página 120. |

### *El indicador luminoso rojo del interior de la impresora está encendido.*

| | |
|---|---|
| ■ | **No se trata de ninguna avería.**<br>El indicador luminoso rojo del interior de la impresora permanece encendido. |

Capítulo 6

# Apéndice

## Accesorios opcionales y productos consumibles

Estos son los accesorios y consumibles disponibles para su impresora (hasta septiembre de 2012).

Encontrará la información más reciente en la página Web de Epson.

| Producto | | Número de pieza | Explicación |
|---|---|---|---|
| Paquetes de tinta | Negro | T741100 | Epson recomienda el uso de paquetes de tinta Epson originales. Epson no puede garantizar ni la calidad ni la fiabilidad de las tinta que no sea de Epson. La tinta no genuina puede provocar daños no cubiertos por la garantía de Epson, y, en determinadas condiciones, un funcionamiento anormal de la impresora. No se mostrarán datos sobre el estado de chips no genuinos, y se registrará el uso de tinta no genuina para su posible uso por parte del departamento de soporte técnico. Consulte la sección "Reemplazo del chip y rellenado del tanque de tinta" en la página 102. |
| | Cian | T741200 | |
| | Magenta | T741300 | |
| | Amarillo | T741400 | |
| Kit de mantenimiento | | T724200 | Contienen los bastoncillos de limpieza, guantes, limpiacabezales y dispositivos de limpieza del limpiacabezales necesarios para el mantenimiento de la impresora. Consulte la sección "Mantenimiento de la zona que rodea al cabezal de impresión" en la página 87. |
| Depósito de tinta de desecho | | T724000 | Idéntico al depósito de tinta de desecho incluido con la impresora. |
| Placa de sujeción del papel | | C12C890891 | Idéntica a las placas de sujeción del papel incluidas con la impresora. |
| Sistema para rollos pesados de papel | | C12C890761 | Una unidad de alimentación de papel y un rodillo de recogida automática para rollos pesados (de hasta 176,4 lb o 80 kg). |

# Papel compatible

Puede utilizar el siguiente papel con la impresora.

El tipo y la calidad del papel influyen muchísimo en la calidad de impresión. Elija un papel adecuado para su tarea. Si desea información sobre el uso, consulte la documentación incluida con el papel o diríjase al fabricante. Le recomendamos que haga una impresión de prueba y examine el resultado antes de comprar un gran volumen de papel de impresión.

> ***Importante:***
> *No utilice papel que esté arrugado, rayado, rasgado o sucio.*

**Sistema para rollos de papel estándar**

| | |
|---|---|
| Tamaño del portarrollos | 2 o 3 pulg. |
| Diámetro exterior del rollo | Hasta 250 mm (9,8 pulg.) |
| Ancho del papel | Entre 300 y 1626 mm (11,8 a 64 pulg.) |
| Grosor del papel | Hasta 1 mm (0,04 pulg.) |
| Peso del rollo | Hasta 40 kg (88,2 lb) |

**Sistema para rollos pesados de papel**

| | |
|---|---|
| Tamaño del portarrollos | 2 o 3 pulg. |
| Diámetro exterior del rollo | Hasta 300 mm (11,8 pulg.) |
| Ancho del papel | Entre 300 y 1626 mm (11,8 a 64 pulg.) |
| Grosor del papel | Hasta 1 mm (0,04 pulg.) |
| Peso del rollo | Hasta 80 kg (176,4 lb) |

# Desplazamiento y transporte de la impresora

En esta sección se explica cómo mover y transportar el producto.

## Desplazamiento de la impresora

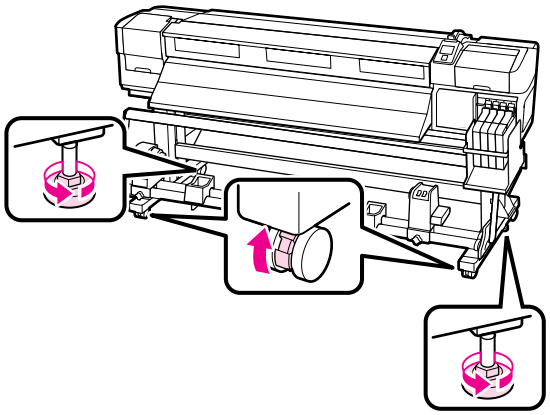
En esta sección se supone que el producto se va a cambiar a otro sitio dentro del mismo piso, sin pasar por escaleras, rampas o ascensores. Más adelante encontrará información relacionada con el traslado de la impresora a otro piso o edificio. Consulte la sección “Transporte” en la página 138.

> ***Precaución:***
> *No incline el producto más de 10 grados hacia delante o hacia atrás cuando lo mueva. Si no toma esta precaución, la impresora podría caerse y provocar lesiones.*

### Preparativos

1. Compruebe que la impresora esté apagada.
2. Retire el depósito de tinta de desecho. Consulte la sección “Reemplazo del depósito de tinta de desecho” en la página 98.
3. Desconecte todos los cables.
4. Retire el papel de la unidad de alimentación de papel y del rodillo de recogida automática.
5. Desbloquee el soporte.

   Desbloquee las ruedas de las patas a la derecha y a la izquierda y suba los reguladores completamente.



6. Mueva la impresora.

> ***Importante:***
> *Use las ruedas del soporte de la impresora para moverla en distancias cortas sobre un piso nivelado. No sirven para su transporte.*

## *Instalación después del desplazamiento*

Después de mover la impresora, siga estos pasos para prepararla para su uso.

1. Compruebe que su nueva ubicación sea adecuada.

   Consulte la *Guía de instalación*.

2. Conecte los cables de alimentación y encienda la impresora.

   Consulte la *Guía de instalación*.

3. Realice una prueba de los inyectores para ver si hay alguno obstruido. Consulte la sección “Detección de inyectores obstruidos” en la página 83.

4. Realice una alineación del cabezal y revise la calidad de impresión. Consulte la sección “Alineación Cabezales (manual)” en la página 71.

## *Transporte*

Antes de transportar la impresora, diríjase al departamento de soporte técnico de Epson.

## Requisitos del sistema

Consulte el manual del RIP de software.

## Tabla de especificaciones

| Especificaciones de la impresora | |
|---|---|
| Método de impresión | Inyección de tinta a petición |
| Configuración de los inyectores | 360 inyectores × 2 filas × 4 colores (negro, cian, magenta, amarillo) |
| Resolución (máxima) | 720 × 1440 ppp |
| Código de control | ESC/P raster (comando no revelado) |
| Método de alimentación del papel | Avance por fricción |
| Memoria integrada | 512 MB para la principal<br>128 MB para la red |
| Interfaz | USB de alta velocidad: Compatible con la Especificación USB 2.0.<br>100BASE-TX/1000Base-T*1 |
| Voltaje nominal | De 100 a 240 V de CA |
| Frecuencia nominal | Entre 50 y 60 Hz |
| Intensidad nominal | De 1,0 a 0,5 A |
| Consumo eléctrico | En funcionamiento: Aprox. 65 W<br>Preparada: Aprox. 20 W<br>Modo de reposo: Aprox. 9 W<br>Apagada: 0,5 W o menos |
| Temperatura | En funcionamiento: De 15 a 35 °C/59 a 95 °F (se recomienda de 15 a 25 °C/59 a 77 °F)<br>Almacenada (antes de desembalarla): De -20 a 60 °C o de -4 a 140 °F (no más de 120 horas a 60 °C o 140 °F, un mes a 40 °C o 104 °F)<br>Almacenada (después de desembalarla): De -20 a 40 °C o -4 a 104 °F (un mes a 40 °C/104 °F) |
| Humedad | En funcionamiento: Del 20% al 80% (se recomienda del 40% al 60%) (sin condensación)<br>Almacenada (antes y después de desembalarla): Del 5% al 85% (sin condensación) |
| Dimensiones | Dimensiones (mínimas) para almacenamiento:<br>2620 × 915 × 1311 mm (an x prof x al) o 103,2 × 36,0 × 51,6 pulg. (an x prof x al)<br>Dimensiones máximas:<br>2620 × 1259 × 1650 mm (an x prof x al) o 103,2 × 49,6 × 65,0 pulg. (an x prof x al) |
| Peso*2 | Aprox. 225 kg (496,0 lb) |

*1 Use un cable de par trenzado blindado (categoría 5 o superior).

*2 Con el sistema de papel suministrado instalado; tinta no incluida.

| Especificaciones de la tinta | |
|---|---|
| Tipo | Paquete de tinta dedicado |
| Tinta de sublimación | Negro, Cian, Magenta, Amarillo |
| Fecha de caducidad | Véase la fecha impresa en el paquete de tinta (a temperaturas normales) |
| Fin de la garantía de calidad de impresión | 25 días (desde el momento en que el tanque se rellenó con el paquete de tinta) |
| Temperatura de almacenamiento | No instalada:<br>De -20 a 40 °C o -4 a 104 °F (un mes a 40 °C/104 °F)<br>Instalada:<br>De -20 a 35 °C o -4 a 95 °C (un mes a 35°C/95 °F)<br>Transporte:<br>De -20 a 60°C o -4 a 140°C (un mes a 40 °C /104 °F, dentro de 72 horas a 60°C/140 °F) |
| Capacidad | 1000 ml |

***Importante:***
*La tinta se congela si se almacena durante un largo periodo de tiempo a -20 °C/-4 °F o temperaturas inferiores. Si la tinta se congela, guárdela durante, al menos, 4 horas a temperatura ambiente (25 °C/77 °F) antes de utilizarla. (Sin condensación)*

## *Normas y homologaciones*

| | | |
|---|---|---|
| Seguridad | UL 60950-1 | |
| | CSA C22.2 N.° 60950-1 | |
| | Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/CE | EN 60950-1 |
| CEM | FCC parte 15 subapartado B clase A | |
| | CAN/CSA-CEI/IEC CISPR 22 Clase A | |
| | AS/NZS CISPR 22 Clase A | |
| | Directiva CEM 2004/108/CE | EN 55022 Clase A |
| | | EN 55024 |
| | | EN 61000-3-2 |
| | | EN 61000-3-3 |

***Advertencia:***
*Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario podría verse obligado a tomar las medidas adecuadas.*

## Atención usuarios en la provincia de Buenos Aires, Argentina

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Esta información solo aplica a los usuarios de la provincia de Buenos Aires, Argentina, en corcondancia con la Ley Nro. 14321 de la provincia de Buenos Aires sobre gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Para otros países y otras localidades, por favor contáctese con su gobierno local para investigar la posibilidad de reciclar su producto.

## FCC Compliance Statement

### For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### *WARNING*

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

## *For Canadian Users*

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

*Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.*

### *WARNING*

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

*Apéndice A*

# *¿Dónde obtener ayuda?*

## *Soporte técnico de Epson*

Epson proporciona soporte técnico e información sobre la instalación, configuración y operación de los productos de impresión profesional por medio de los servicios de soporte técnico de Epson.

Puede comunicarse con un especialista de soporte técnico marcando uno de estos números de teléfono:

| País | Número de teléfono | País | Número de teléfono |
|---|---|---|---|
| Argentina | (54 11) 5167-0300 | México<br>México, D.F.<br>Resto del país | <br>(52 55) 1323-2052<br>01-800-087-1080 |
| Bolivia* | 800-100-116 | | |
| Chile | (56 2) 484-3400 | | |
| Colombia | (57 1) 523-5000 | Nicaragua* | 00-1-800-226-0368 |
| Costa Rica | 800-377-6627 | Panamá* | 00-800-052-1376 |
| Ecuador* | 1-800-000-044 | Perú<br>Lima<br>Resto del país | <br>(51 1) 418-0210<br>0800-10126 |
| El Salvador* | 800-6570 | | |
| Guatemala* | 1-800-835-0358 | | |
| Honduras** | 800-0122<br>Código NIP: 8320 | República Dominicana* | 1-888-760-0068 |
| | | Uruguay | 00040-5210067 |
| | | Venezuela | (58 212) 240-1111 |

**Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.*

***Marque los primeros 7 dígitos, espere el mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.*

Si su país no aparece en la lista, llame a la oficina de ventas de Epson del país más cercano. Puede incurrir en costos de llamada interurbana o larga distancia.

Visite la página de soporte técnico de Epson en **global.latin.epson.com/Soporte** y seleccione su producto para obtener soluciones a los problemas más comunes. Puede descargar drivers, firmware y documentación, consultar las preguntas más frecuentes (FAQ) y los consejos de solución de problemas, o enviar un correo electrónico con sus preguntas a Epson.

***Nota:***
*Para obtener ayuda al utilizar cualquier software de su sistema, consulte la documentación de ese software para obtener ayuda técnica.*

## *Suministros y accesorios de venta*

Puede adquirir paquetes de tinta, papel y accesorios Epson originales de un distribuidor de productos Epson autorizado. Para encontrar al distribuidor más cercano, comuníquese con Epson tal como se describe anteriormente.

Apéndice B

# Términos de la licencia del software

## Licencias del software de código abierto

### Bonjour

This printer product includes the open source software programs which apply the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version (“Bonjour Programs”).
We provide the source code of the Bonjour Programs pursuant to the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version until five (5) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the Bonjour Programs, please see the “Contacting Customer Support” in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

You can redistribute Bonjour Programs and/or modify it under the terms of the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version.

These Bonjour Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The Apple Public Source License Version1.2 is as follows. You also can see the Apple Public Source License Version1.2 at http://www.opensource.apple.com/apsl/.
APPLE PUBLIC SOURCE LICENSE
Version 2.0 - August 6, 2003

1. General; Definitions. This License applies to any program or other work which Apple Computer, Inc. (“Apple”) makes publicly available and which contains a notice placed by Apple identifying such program or work as “Original Code” and stating that it is subject to the terms of this Apple Public Source License version 2.0 (“License”). As used in this License:

1.1 “Applicable Patent Rights” mean: (a) in the case where Apple is the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to Apple and (ii) that cover subject matter contained in the Original Code, but only to the extent necessary to use, reproduce and/or distribute the Original Code without infringement; and (b) in the case where You are the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to You and (ii) that cover subject matter in Your Modifications, taken alone or in combination with Original Code.

1.2 “Contributor” means any person or entity that creates or contributes to the creation of Modifications.

1.3 “Covered Code” means the Original Code, Modifications, the combination of Original Code and any Modifications, and/or any respective portions thereof.

1.4 “Externally Deploy” means: (a) to sublicense, distribute or otherwise make Covered Code available, directly or indirectly, to anyone other than You; and/or (b) to use Covered Code, alone or as part of a Larger Work, in any way to provide a service, including but not limited to delivery of content, through electronic communication with a client other than You.

1.5 “Larger Work” means a work which combines Covered Code or portions thereof with code not governed by the terms of this License.

1.6 “Modifications” mean any addition to, deletion from, and/or change to, the substance and/or structure of the Original Code, any previous Modifications, the combination of Original Code and any previous Modifications, and/or any respective portions thereof. When code is released as a series of files, a Modification is: (a) any addition to or deletion from the contents of a file containing Covered Code; and/or (b) any new file or other representation of computer program statements that contains any part of Covered Code.

1.7 “Original Code” means (a) the Source Code of a program or other work as originally made available by Apple under this License, including the Source Code of any updates or upgrades to such programs or works made available by Apple under this License, and that has been expressly identified by Apple as such in the header file(s) of such work; and (b) the object code compiled from such Source Code and originally made available by Apple under this License

1.8 “Source Code” means the human readable form of a program or other work that is suitable for making modifications to it, including all modules it contains, plus any associated interface definition files, scripts used to control compilation and installation of an executable (object code).

1.9 “You” or “Your” means an individual or a legal entity exercising rights under this License. For legal entities, “You” or “Your” includes any entity which controls, is controlled by, or is under common control with, You, where “control” means (a) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (b) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares or beneficial ownership of such entity.

2. Permitted Uses; Conditions & Restrictions. Subject to the terms and conditions of this License, Apple hereby grants You, effective on the date You accept this License and download the Original Code, a world-wide, royalty-free, non-exclusive license, to the extent of Apple's Applicable Patent Rights and copyrights covering the Original Code, to do the following:

2.1 Unmodified Code. You may use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy verbatim, unmodified copies of the Original Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance:

(a) You must retain and reproduce in all copies of Original Code the copyright and other proprietary notices and disclaimers of Apple as they appear in the Original Code, and keep intact all notices in the Original Code that refer to this License; and

(b) You must include a copy of this License with every copy of Source Code of Covered Code and documentation You distribute or Externally Deploy, and You may not offer or impose any terms on such Source Code that alter or restrict this License or the recipients' rights hereunder, except as permitted under Section 6.

2.2 Modified Code. You may modify Covered Code and use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy Your Modifications and Covered Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance You also meet all of these conditions:

(a) You must satisfy all the conditions of Section 2.1 with respect to the Source Code of the Covered Code;

(b) You must duplicate, to the extent it does not already exist, the notice in Exhibit A in each file of the Source Code of all Your Modifications, and cause the modified files to carry prominent notices stating that You changed the files and the date of any change; and

(c) If You Externally Deploy Your Modifications, You must make Source Code of all Your Externally Deployed Modifications either available to those to whom You have Externally Deployed Your Modifications, or publicly available. Source Code of Your Externally Deployed Modifications must be released under the terms set forth in this License, including the license grants set forth in Section 3 below, for as long as you Externally Deploy the Covered Code or twelve (12) months from the date of initial External Deployment, whichever is longer. You should preferably distribute the Source Code of Your Externally Deployed Modifications electronically (e.g. download from a web site).

2.3 Distribution of Executable Versions. In addition, if You Externally Deploy Covered Code (Original Code and/or Modifications) in object code, executable form only, You must include a prominent notice, in the code itself as well as in related documentation, stating that Source Code of the Covered Code is available under the terms of this License with information on how and where to obtain such Source Code.

2.4 Third Party Rights. You expressly acknowledge and agree that although Apple and each Contributor grants the licenses to their respective portions of the Covered Code set forth herein, no assurances are provided by Apple or any Contributor that the Covered Code does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Apple and each Contributor disclaim any liability to You for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, You hereby assume sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow You to distribute the Covered Code, it is Your responsibility to acquire that license before distributing the Covered Code.

3. Your Grants. In consideration of, and as a condition to, the licenses granted to You under this License, You hereby grant to any person or entity receiving or distributing Covered Code under this License a non-exclusive, royalty-free, perpetual, irrevocable license, under Your Applicable Patent Rights and other intellectual property rights (other than patent) owned or controlled by You, to use, reproduce, display, perform, modify, sublicense, distribute and Externally Deploy Your Modifications of the same scope and extent as Apple's licenses under Sections 2.1 and 2.2 above.

4. Larger Works. You may create a Larger Work by combining Covered Code with other code not governed by the terms of this License and distribute the Larger Work as a single product. In each such instance, You must make sure the requirements of this License are fulfilled for the Covered Code or any portion thereof.

5. Limitations on Patent License. Except as expressly stated in Section 2, no other patent rights, express or implied, are granted by Apple herein. Modifications and/or Larger Works may require additional patent licenses from Apple which Apple may grant in its sole discretion.

6. Additional Terms. You may choose to offer, and to charge a fee for, warranty, support, indemnity or liability obligations and/or other rights consistent with the scope of the license granted herein (“Additional Terms”) to one or more recipients of Covered Code. However, You may do so only on Your own behalf and as Your sole responsibility, and not on behalf of Apple or any Contributor. You must obtain the recipient's agreement that any such Additional Terms are offered by You alone, and You hereby agree to indemnify, defend and hold Apple and every Contributor harmless for any liability incurred by or claims asserted against Apple or such Contributor by reason of any such Additional Terms.

7. Versions of the License. Apple may publish revised and/or new versions of this License from time to time. Each version will be given a distinguishing version number. Once Original Code has been published under a particular version of this License, You may continue to use it under the terms of that version. You may also choose to use such Original Code under the terms of any subsequent version of this License published by Apple. No one other than Apple has the right to modify the terms applicable to Covered Code created under this License.

8. NO WARRANTY OR SUPPORT. The Covered Code may contain in whole or in part pre-release, untested, or not fully tested works. The Covered Code may contain errors that could cause failures or loss of data, and may be incomplete or contain inaccuracies. You expressly acknowledge and agree that use of the Covered Code, or any portion thereof, is at Your sole and entire risk. THE COVERED CODE IS PROVIDED “AS IS” AND WITHOUT WARRANTY, UPGRADES OR SUPPORT OF ANY KIND AND APPLE AND APPLE'S LICENSOR(S) (COLLECTIVELY REFERRED TO AS “APPLE” FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 8 AND 9) AND ALL CONTRIBUTORS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND/OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLE AND EACH CONTRIBUTOR DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE COVERED CODE, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE COVERED CODE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE COVERED CODE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE COVERED CODE WILL BE CORRECTED. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE, AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR ANY CONTRIBUTOR SHALL CREATE A WARRANTY. You acknowledge that the Covered Code is not intended for use in the operation of nuclear facilities, aircraft navigation, communication systems, or air traffic control machines in which case the failure of the Covered Code could lead to death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

9. LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE OR ANY CONTRIBUTOR BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS LICENSE OR YOUR USE OR INABILITY TO USE THE COVERED CODE, OR ANY PORTION THEREOF, WHETHER UNDER A THEORY OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCTS LIABILITY OR OTHERWISE, EVEN IF APPLE OR SUCH CONTRIBUTOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to You for all damages (other than as may be required by applicable law) under this License exceed the amount of fifty dollars ($50.00).

10. Trademarks. This License does not grant any rights to use the trademarks or trade names “Apple”, “Apple Computer”, “Mac”, “Mac OS”, “QuickTime”, “QuickTime Streaming Server” or any other trademarks, service marks, logos or trade names belonging to Apple (collectively “Apple Marks”) or to any trademark, service mark, logo or trade name belonging to any Contributor. You agree not to use any Apple Marks in or as part of the name of products derived from the Original Code or to endorse or promote products derived from the Original Code other than as expressly permitted by and in strict compliance at all times with Apple's third party trademark usage guidelines which are posted at http://www.apple.com/legal/guidelinesfor3rdparties.html.

11. Ownership. Subject to the licenses granted under this License, each Contributor retains all rights, title and interest in and to any Modifications made by such Contributor. Apple retains all rights, title and interest in and to the Original Code and any Modifications made by or on behalf of Apple ("Apple Modifications"), and such Apple Modifications will not be automatically subject to this License. Apple may, at its sole discretion, choose to license such Apple Modifications under this License, or on different terms from those contained in this License or may choose not to license them at all.

12. Termination.

12.1 Termination. This License and the rights granted hereunder will terminate:

(a) automatically without notice from Apple if You fail to comply with any term(s) of this License and fail to cure such breach within 30 days of becoming aware of such breach;

(b) immediately in the event of the circumstances described in Section 13.5(b); or

(c) automatically without notice from Apple if You, at any time during the term of this License, commence an action for patent infringement against Apple; provided that Apple did not first commence an action for patent infringement against You in that instance.

12.2 Effect of Termination. Upon termination, You agree to immediately stop any further use, reproduction, modification, sublicensing and distribution of the Covered Code. All sublicenses to the Covered Code which have been properly granted prior to termination shall survive any termination of this License. Provisions which, by their nature, should remain in effect beyond the termination of this License shall survive, including but not limited to Sections 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12.2 and 13. No party will be liable to any other for compensation, indemnity or damages of any sort solely as a result of terminating this License in accordance with its terms, and termination of this License will be without prejudice to any other right or remedy of any party.

13. Miscellaneous.

13.1 Government End Users. The Covered Code is a "commercial item" as defined in FAR 2.101. Government software and technical data rights in the Covered Code include only those rights customarily provided to the public as defined in this License. This customary commercial license in technical data and software is provided in accordance with FAR 12.211 (Technical Data) and 12.212 (Computer Software) and, for Department of Defense purchases, DFAR 252.227-7015 (Technical Data -- Commercial Items) and 227.7202-3 (Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation). Accordingly, all U.S. Government End Users acquire Covered Code with only those rights set forth herein.

13.2 Relationship of Parties. This License will not be construed as creating an agency, partnership, joint venture or any other form of legal association between or among You, Apple or any Contributor, and You will not represent to the contrary, whether expressly, by implication, appearance or otherwise.

13.3 Independent Development. Nothing in this License will impair Apple's right to acquire, license, develop, have others develop for it, market and/or distribute technology or products that perform the same or similar functions as, or otherwise compete with, Modifications, Larger Works, technology or products that You may develop, produce, market or distribute.

13.4 Waiver; Construction. Failure by Apple or any Contributor to enforce any provision of this License will not be deemed a waiver of future enforcement of that or any other provision. Any law or regulation which provides that the language of a contract shall be construed against the drafter will not apply to this License.

13.5 Severability. (a) If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision of this License, or portion thereof, to be unenforceable, that provision of the License will be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the economic benefits and intent of the parties, and the remainder of this License will continue in full force and effect. (b) Notwithstanding the foregoing, if applicable law prohibits or restricts You from fully and/or specifically complying with Sections 2 and/or 3 or prevents the enforceability of either of those Sections, this License will immediately terminate and You must immediately discontinue any use of the Covered Code and destroy all copies of it that are in your possession or control.

13.6 Dispute Resolution. Any litigation or other dispute resolution between You and Apple relating to this License shall take place in the Northern District of California, and You and Apple hereby consent to the personal jurisdiction of, and venue in, the state and federal courts within that District with respect to this License. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded.

13.7 Entire Agreement; Governing Law. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof. This License shall be governed by the laws of the United States and the State of California, except that body of California law concerning conflicts of law.

Where You are located in the province of Quebec, Canada, the following clause applies: The parties hereby confirm that they have requested that this License and all related documents be drafted in English.

Les parties ont exigé que le présent contrat et tous les documents connexes soient rédigés en anglais.

EXHIBIT A.

“Portions Copyright (c) 1999-2003 Apple Computer, Inc. All Rights Reserved.

This file contains Original Code and/or Modifications of Original Code as defined in and that are subject to the Apple Public Source License Version 2.0 (the 'License'). You may not use this file except in compliance with the License. Please obtain a copy of the License at http://www.opensource.apple.com/apsl/ and read it before using this file.

The Original Code and all software distributed under the License are distributed on an 'AS IS' basis, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AND APPLE HEREBY DISCLAIMS ALL SUCH WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, QUIET ENJOYMENT OR NON-INFRINGEMENT. Please see the License for the specific language governing rights and limitations under the License."

## *Licencias del otro software*

### *Info-ZIP copyright and license*

This is version 2007-Mar-4 of the Info-ZIP license. The definitive version of this document should be available at ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html indefinitely and a copy at http://www.info-zip.org/pub/infozip/license.html.

Copyright © 1990-2007 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the above disclaimer and the following restrictions:

1. Redistributions of source code (in whole or in part) must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.

2. Redistributions in binary form (compiled executables and libraries) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, versions with modified or added functionality, and dynamic, shared, or static library versions not from Info-ZIP--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source or, if binaries, compiled from the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or the Info-ZIP URL(s), such as to imply Info-ZIP will provide support for the altered versions.

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.